Sp coll

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- ASIANS IGNORED IN REAPPORTIONMENT
- DONG KINGMAN RETURNS FROM CHINA
- LOCAL FILM BREAKS STEREOTYPES

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 37 • SEPTEMBER 23, 1981 • 25 CENTS

KTVU Faces Criticism On South Korean Film

By MARY CASTAGNOZZI

OAKLAND — This Saturday morning at 9, a South Korean government-produced "documentary" on current life in the rapidly developing Asian nation will be aired, without editing or comment, on the Korean American segment of KTVU-Channel 2's community affairs program "Asians Now!"

The decision to air the English-narrated, 23-minute film was made by the station's community affairs director, Ian Zellick, without agreement with the community advisory board for the Korean segment, and against the strong opposition of the program's producer-host, UC Berkeley associate professor Elaine Kim.

KWANGJU

The program was suggested by the South Korean consul general, Chung Sup Shin, who believed that three shows previously aired on "Asians Now" were critical of the current Chun Doo Hwan regime, or were pro–North Korea.

The programs critical of South Korea discussed the 1980 Kwangju uprising, in which an estimated 189 to 2,000 people were killed (the South Korean government figure is 189; Amnesty International reported 1,200). One was based on news footage previously aired on KTVU news programs, and included translated information published in English-language weeklies such as *Newsweek* and *Time*. This program also included interviews with Bay Area Koreans originally from Kwangju.

Elaine Kim.

The second Kwangju film, aired last May, was a film smuggled out of South Korea by way of Japan and Canada, which was considerably bloodier than the footage shown earlier. Although the South Korean consul general rejected an invitation to appear on the show to comment on the event, he did send in a written statement, which was read by Kim, that regretted the film as being "full of distorted facts and groundless rumors," without directly refuting any facts other than asserting that the number of people killed was only 189, rather than the over 2,000 figure used in the footage.

The statement also attributed the production of the film to "those with subversive motives of malicious political instigation" against South Korea.

CENSORSHIP

The third show, aired in August, was a film borrowed from WGBH-TV in Boston, which documented the visit of the French magazine *Le Monde* editor André Fontaine to North Korea in 1978. Guest commentary on the show was provided by Lutheran bishop Gustav Schultz, who had returned from a July visit to North Korea, and spoke on Christianity in North Korea.

"It is true that the programs aired on South Korea were critical of the current regime. But we felt it was important to air this, because due to South Korean press censorship, there is no access for monolingual Koreans to Korean materials on the South Korean situation," explained Kim.

The three daily Korean papers in California originate in South Korea, and are thereby subject to censorship, Kim, who was born in the US and later taught at a university in South Korea before joining UC Berkeley's Department of Asian American Studies, said. Following the 1976 national scandal about the Korean CIA activities in the US, no announcements or reports appeared in these papers, she added.

"Since we (Kim and the Korean community advisory board) have

Continued on page 3

Redistricting Plans Lack Asian Input

SAN FRANCISCO — The three Democratic legislative reapportionment bills signed by Governor Jerry Brown late last Wednesday night will have little effect on Asian communities statewide, although they certainly reinforce Democratic control of Senate, Assembly and Congressional districts.

"Unfortunately, for this reapportionment just completed by the legislature, the people involved have not taken Asians into consideration at all. We're just not one of the variables taken seriously," commented Ling-chi Wang, chair of the Chinese American Democratic Club's committee on reapportionment.

MINIMAL

Although Reapportionment Committee Chairman for the Assembly Richard Alatorre (D–Los Angeles) had earlier implied that there would be no minority communities split up by the reapportionment, Harold Yee, CADC president, complained that there was minimal input from minorities, and some Asian communities, especially SF's Chinese community, are still divided by the reapportionment.

Yee also pointed out that with the loss of two Asian assemblymen last November, there is a greater need than ever for an Asian voice in the Assembly.

"There's a vast difference between having one of our own representing us, and thinking that because we have a large population in a district that we'll have a strong influence," Wang noted.

"It's fair to say, that from past experience, our elected officials have not been strong advocates for the community," he added.

CADC has recently done many studies of the statewide Asian communities, and reports a definite movement of Asians—particularly Chinese—from core urban areas out into "rings" of more residential, suburban areas, Yee said.

LOPSIDED

"The Asian community has been studying the reapportionment plans but we've had no input into the plans. We've never been a factor," Wang noted, adding that, as complained by many state Republican leaders, much of the plans were "kept in the dark," with the original bills being introduced without accompanying maps.

T. Kong Lee, chairman of the California Chinese Republican Association, described the plan as "lopsided." "I'm a Republican, and I don't like the reapportionment plans," he noted simply, adding that they have no positive effects on the Asian community.

Ben Hom, a Democratic candidate for last year's SF Board of Supervisors election, is also critical of the reapportionment.

"The Asian input was not good . . . I hope for more Asian input in the future, in a concerted effort such as the blacks and Hispanics have had. I believe that we will be there in the next decade. Asian input, at the least, should not be left out," Hom said.

Looking towards the 1990 reapportionment (redistricting is required by law every ten years following the US Census report), CADC sees a little more hope.

"We may have to work on it for years—like other communities have. The Asian population is the fastest growing community in the state, but it's spread out," Wang said.

POWER

"Asians are now the largest political contributors in the state, of minority groups. During the Truman election, Chinese contributed 10% of the money raised in California," Wang noted.

"Special interest groups raise the most money for state elected officials. We need to bring these special interest groups together to think more broadly," Yee added.

"The negotiating groups have power. Asians need to get someone into the kitchen to get directly involved with the negotiations. We have to try to elect an Asian," Yee said.

CADC's desire to see broader input into the reapportionment plans is shared by many, not only the Republican Party. Common Cause, a non-partisan citizens' watchdog group, last week urged the Republican Party to back the group's efforts to have an independent, non-partisan commission plan the next reapportionment, instead of political lawmakers.

Aside from the Republican referendum attempt to overturn the redistricting plan, Common Cause has also drafted a proposal which would set up a non-partisan, 11-member commission to draw the redistricting plans each 10 years. □

Justice Dept. Eases Discrimination Remedies

WASHINGTON — The Justice Department, in the latest in a series of changes in civil rights policies adopted by the Reagan administration, Thursday eased significantly the remedies it will accept for settling employment discrimination suits.

A consent decree approved by a federal court in Concord, NH, the *LA Times* reported, settled the allegations of sex discrimination that the department had filed against the New Hampshire State Police, which employs more than 200 uniformed officers but allegedly has never hired a woman uniformed officer.

Fixed goals and timetables for hiring women, and the related requirement that preference be given to them — standard remedies in settling employment bias suits since the Nixon administration — were missing from the decree. Instead the settlement emphasized an active recruit effort directed at women as part of the state's "best efforts" to assure that at least 20% of qualified applicants are women, the *Times* reported.

ATTITUDES

Dropping the standard goals, timetables and preferential hiring requirements, "reflects the attitudes and policies of this Administration," according to John Wilson, a spokesman for the department's Civil Rights Division.

In recent weeks the Justice Department has approved a school desegregation plan for Chicago that it had earlier criticized as "incomplete," declined to pursue a cross-district school busing case in Houston, and dropped its support for free public education for children of illegal aliens in Texas and for a voluntary busing plan in Seattle.

In a related development, William B. Reynolds, assistant attorney general for civil rights, Thursday defended a memorandum by his deputy Robert J. D'Agostino in which D'Agostino urged the department drop a combination school and housing discrimination suit against Yonkers, N.Y. and disputed a government claim that blacks had been "improperly classified as emotionally disturbed." (*E/W* 9/16/83)

"Why improperly?" D'Agostino wrote in the memo. "Blacks, because of their family, cultural and economic background, are more disruptive in the classroom than on the average." A total of 121 of the division's 170 lawyers signed a petition to Reynolds expressing "profound concern" about the memo, but Reynolds said the admittedly regrettable connotations of D'Agostino's memo were unintended.

Reynolds said D'Agostino will express his views with greater sensitivity in the future. □

EAST/WEST
838 Grant A
San Francis
(415) 781-3

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
SF PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

LETTERS

Public Lunches For Children vs. Military Brass

To *East/West:*

In reference to the Reagan's Administration's decision to reduce the budget of the school lunch program, which serves some 26 million children free or reduced-price lunches (*E/W* Editorial 9/9/81) I was intrigued to read in the SF Recorder (9/15/81) about tax-subsidized lunch programs for military officers, for which no money-savings cuts are proposed.

According to the report, which is based on a study by Rep. Les Aspin (D-Wis.), a Navy officer eating in a Pentagon dining room can pay $4.05 for a $31 dinner, with the taxpayers footing the remainder of the bill. Of the $419,151 spent in fiscal 1980 to operate the Navy dining room, the public paid for $364,414.

The report stated that in the 1980 fiscal year, the public tax-payers paid $1,438,322 to operate the Pentagon's five dining rooms, or $14.28 for every meal served.

While our military brass certainly deserve, and require, nutritional lunches, it would seem appropriate, given their adequate salaries, that they be requested to pay for their lunches on their own, before we start cutting lunches for children from low-income families who depend on a basic balanced lunch for their daily nutrition.

Wake up Washington: before you start taking from the have-nots, why not look at some of the costly "fringe benefits" given to the already privileged?

Tom Choy
San Francisco □

EDITORIAL

Community Affairs Program Should Have Community Input

Community affairs programs were started in recognition of a lack of television programming relevant to specific communities. During the six years of its existence, KTVU-Channel 2's program, "Asians Now!" has aired programs which discussed cultural, educational, social and civic topics of interest to the Bay Area's Asian communities.

Planned with the assistance of community advisory boards having experience with community needs and interests, these programs strive to serve a local community. The availability of free television time to address issues of concern to these communities is a tremendous boon, and is a credit to the programming efforts of KTVU-Channel 2.

This type of programming was meant to originate with the community's interests and needs in mind. This does not entail satisfying the needs and interests of foreign governments. Foreign governments–particularly the South Korean government, as evidenced during the 1976 Koreagate hearings–allot considerable sums of money for promoting friendship, trade and other exchanges with their countries. They do not need public affairs programming time.

If members of the local Korean American community felt a need to rebut or question images of current life in North and South Korea that the Korean segment of "Asians Now!" had aired, then they should surely be allowed to offer their comments. However, the South Korean government is no longer responsible for the Koreans who have immigrated to this country, and should not be allowed to usurp their community programming time.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

Chen's Father Postpones Burial Rite

TAIPEI — Chen Ting-mao, father of the late Prof. Chen Wen-cheng, told reporters that he has decided to postpone the burial of the remains of Prof. Chen indefinitely. The burial was originally scheduled on September 16.

Local papers said the coroner of Pittsburgh arrived here last week to consult with pathologists in order to arrive at a better understanding of Chen's autopsy report.

A government spokesman said Prof. Chen's case is still under investigation, and the special team in charge of the case has not been disbanded as had been reported.

Hip Wo Alumni Hold Oct. 3 Banquet

SAN FRANCISCO– The Hip Wo Alumni Association will hold its annual banquet on Wednesday, Oct. 3 at the Golden Pavillion Restaurant at the corner of Sacramento and Grant. The banquet will feature "Reminisce About the Good Old Days," presented by the teachers, and entertainment by the Hip Wo Chinese Instrumental Ensemble. Prof. Shav Wing Chang will give the opening remarks.

Cocktails will begin at 6 pm and dinner will be served at 6:30. Tickets are $11. For information call 982-1299 or 474-8404.

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Supperior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew: EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator; Norbert Woo. Office Manager; Kerry Chiang; Advertising: Larry Bowman (Manager), Margaret Woo, Diane Chen, and Kam Lee; Readers Service; Virginia Lew, Susana Choy and Karen Tuan.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Man Shou Chen, Sara Chin, Erick Dittus, Tracy Harris, Helen Hui, Jeannie Look, Folk Kuhn, Soji Kashiwagi, Micheal Lam, Elgin Lee, John Y. Lo. Van Ng Louie Richard Springer, David Strananan, Linda Greehouse Wang, Bradford Woo, Cordell Yee and Paul Zee. Columnist;Geoffrey Chiang.

Photographers: Leland Wong and Nancy Wong.

Mayor Feinstein Leaves on Asia Trip

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein left Monday with a dozen city officials on a 20-day trade mission to Asia. The group will visit Japan, China, Hong Kong and the Philippines, and will meet with bankers, businessmen, shippers, legislators, mayors and others in each of the major cities to be visited.

Osaka, Shanghai and Manila have formal "sister city" relationships with SF, and representatives of the mayor's sister city's committee's will lead companion delegations to those cities. Former supervisor Gordon Lau, chairman of the Shanghai Friendship Committee, will lead a delegation of leaders in the field of trade and maritime affairs.

The group traveling with the mayor include Louis Hop Lee, president of the SF Civil Service Commission; and Julie Tang, president of the SF Community College Governing Board. The group will return to SF on October 10th. □

Asian Police Plan Oct. 17 Luau Benefit

SAN FRANCISCO — The Northern Calif. Asian Peace Officers Association (NCAPOA) will host its 6th annual benefit luau on Saturday, October 17th, from 6 pm to 1 am at the Japan Center Theater, 1881 Post St. The event will include dinner, door prizes, dancing, and a cultural program featuring martial arts, Polynesian dances and the SF Taiko drummers.

Tickets are $20; $10 for members. Send reservations and checks to NCAPOA, 334 11th Ave., SF, 94118. For information, contact Steve Gin, 557-2058; evenings, 221-4702. □

LA Offices of Visual Communications Move

LOS ANGELES — Visual Communications, the LA-based Asian Pacific American media organization recently moved its offices to 244 S. San Pedro Street, Room 309, LA 90012.

During its 11-year history Visual Communications worked on Asian Pacific American films and projects, and spearheaded organizing efforts of Asian American media workers in LA.

Office hours are from 10 am to 6 pm. For information, call Nancy Araki, (213) 680-4462. □

CORRECTION

Last week's story on the Occupation-Specific Training Project at the Chinatown Resources Development Center incorrectly said the project consists of four hours of ESL instruction and four hours of on-the-site training. It should read four hours of ESL and four hours of job market exposure.

Culture Center Offers Brush Painting Workshops

SAN FRANCISCO — The Chinese Culture Center will offer a Chinese brush painting workshop on six Saturday mornings from October 3 to November 7, 10 am to noon. The instructor, Michael Ling, has 30 years of teaching experience in Chinese brush painting and calligraphy in the Far East and has also taught at San Benedict's School in Hong Kong. He specializes in bird-and-flower painting.

Fee for the workshop is $30 for members of the Chinese Culture Center; $40 for non-members (materials not included). Registration at the center, 750 Kearny St., S.F., Ca. 94108 (986-1822), is required. □

China Launches Three Satellites

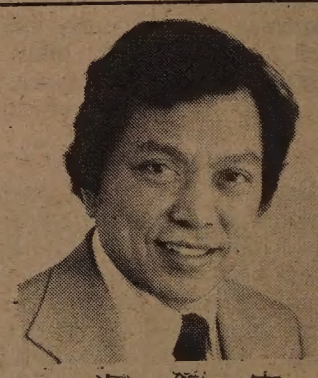
BEIJING — China successfully launched three satellites with a single rocket Sunday, for the first time in its history, Xinhua news agency reported. The satellites were accurately sent into orbit around the earth to conduct physics experiments and were continuously sending back scientific data.

China launched its first satellite in 1970, and sent seven others since in the next eight years, but had never before sent up three on a single carrier rocket. □

Refunds Available For Agnos Benefit

SAN FRANCISCO — Hong Kong singer Roman Tam was unable to appear at last Sunday's fundraiser for Assemblyman Art Agnos at Louise K. Davies Symphony Hall due to illness that prevented him from traveling to SF. A refund will be available to those who request one, by notifying Agnos' SF office (557-2253), or through the Davies box office or Fidelity Savings.

At this writing Agnos' office had no estimate of how much money was raised at the concert. □



馮錦安
RICHARD G FUNG
Real Estate Broker
Former Chief Housing Inspector

* Syndications
* Income Properties
* Property Management
* Housing Appeal Cases
* Residential Properites
* Tax Deferred Exchanges
* Condominium Conversions
* Housing Code Compliances

金玉樓業公司
AMBER REALTY
(415) 641-1249 anytime

'Asians Now!'

Continued from page 1

been planning the programs all along, to let the South Korean government step in with its own film, is quite a change," Kim commented.

Because an estimated 50% of the Korean American population is from North Korea, the advisory committee felt that, in light of "the paucity of information on North Korea even for English-speaking Americans," a show on North Korea would be valuable.

ROUND OUT

However, following the May 1980 show on the Kwangju incident, the South Korean consul general called Kim for several months asking for an opportunity to "get to know her better," and predicting "bloodshed and disorder" if the South Korean government were destabilized, Kim reported.

Kim rejected the overtures, suggesting instead that he speak to "Asians Now" executive producer Rosemary Chu. The consul general thereafter met with Chu, Zellick, and station manager Jay Finkleman (who, however, never was able to meet with the show's community advisory board to discuss the controversy), and station vice-president and general manager Alan Bell.

According to Zellick, despite the objections raised by the South Korean consulate concerning the Kwangju and North Korea films, the station steadfastly defended Kim's and the advisory board's right to show them. However, they decided that in light of the "anti–South Korean and pro–North Korean" sentiments voiced, that a South Korean film, produced by the government would round out the perspectives offered.

"Asians Now" was begun in 1975 after a coalition of Asian groups approached KTVU-Channel 2 requesting access to the station time. Divided into monthly segments for Chinese, Japanese, Korean and Filipino communities, the program was designed to discuss community affairs.

Since the start, some 80 programs have been produced for the Korean segment, of which Kim said only 7 to 9 had any Korean focus, and then, usually with comments from local Korean Americans. All programs were strongly bilingual, Kim said. The scarcity of uncensored Korean-language materials on the two Koreas prompted most of these programs, which were geared towards monolingual Korean Americans, Kim said.

ACCESS

"If you don't have free access to information, then you can't look at the pros and cons of the situation," Kim asserted.

"The purpose of community affairs programming is to provide as much information as possible," Zellick said, adding that the materials need not be provided by the community advisory board in order to fulfill this requirement.

The bulk of the Korean shows have been focused on community issues such as immigrants' rights, employment opportunities, English instruction, and the like, Kim said. Cultural events—such as the Five Thousand Years of Korean Art exhibit, traditional Korean music, and various dance groups have also been featured.

Zellick, who admitted to viewing the North Korean film only once, believed that Communist Party Secretary-General Kim Il Sung was "prominently featured" for a total of between 2 and 5 minutes. Kim, however, told *East/West* that the Kim Il Sung spot ran a total of 20 seconds, and was included mainly because his face is almost totally unknown to the many Korean Americans in the US.

While admitting that "nothing negative" was said of the North Korean government in the film footage, Kim said that few value judgments were made in the film, and the statistics presented were all prefaced with the statement "They say they have . . ."

CRITICAL

Kim said that prior to the interest of the South Korean consul general, KTVU management had largely left the program on its own, with little training or comments. In recent months, however, translations of the programs, which were often more in Korean than in English, were requested, she said.

Although Kim maintains that a full translation of the North Korean film was sent to Rosemary Chu, Chu told Kim she never received it. During the screening of the film, Zellick objected to a comment by a guest speaker which spoke of the need for reunification and more free flow of information between North and South Korea. The comment, in Korean and without translation, was cut by Zellick, who claimed that it was contrary to a well-known station practice which prohibited editorials or commentaries by guest speakers without prior approval by the station. Kim maintains that the program had previously carried many such commentaries without any comment from the management, and that she was previously unaware of the rule.

Kim is critical of the influence that the South Korean consul general has had on the KTVU managers, especially in light of the media-manipulation evidence which surfaced during the 1976 congressional "Koreagate" investigations. She feels that, while the station management wanted to avoid controversy, they lack a thorough background in South Korean politics, especially as they relate to the Korean American community.

"The major controversy is not North and South Korea, but community affairs programming, and the usurpation of community involvement," Kim said. Though characterized by the consul general as being the "number one enemy of the South Korean government in the US," as well as being a Communist sympathizer, Kim declined both labels, claiming that they make her out to be "more of a heroine than I really am."

MUDDLED

Kim fears that the type of fairness doctrine epitomized by KTVU's action would lead to irrelevant programming of pro–East Germany shows to counter pro–West Germany shows. Zellick maintains that such an agreement—allowing East German shows to counter West German shows—would be agreeable to him, without any reservations.

Moreover, the idea that the film footage is prepared by another government, without any local editing or comment, is also acceptable to Zellick.

"It doesn't bother me at all that it is done by the outside, as long as it is clear who produced it," Zellick told *East/West*. He believes that the happy "travelogue" format of the film will directly, and responsibly, counter the same sort of pro–North Korea sentiments of the August film.

The South Korean government also offered Chu a free trip to South Korea, which was eventually declined because of other demands on Chu's time, Zellick told the *SF Examiner*.

"We wonder if KTVU is not embarking on a questionable course by opening the path for South Korean government officials to call the shots at KTVU according to the same muddled logic that would require a program on East Germany every time a show on West Germany is aired—produced by their respective governments," the 10-person advisory committee wrote to KTVU vice-president and general manager Alan Bell.

Regardless of the final feelings on this complicated controversy, the Korean American community will have little gain. KTVU will be terminating the "Asians Now" program, an action non-related to this incident, and Elaine Kim, who is active in a wide variety of community non-partisan activities and organizations, has been fired from her KTVU part-time position. □

US Report Outlines Taiwan's Intensified Intelligence Activities

WASHINGTON– According to "Activities of Certain Intelligence Agencies in the US," a classified Senate Foreign Relations Committee report commissioned by former committee chairman Sen. Frank Church and written by former committee member Mike Glennon, Taiwan turned to intensified intelligence activities following Henry Kissinger's secret mission to Beijing in August, 1971 in order to counter the diplomatic consequences of US rapprochement with China and to demonstrate the strength of the world anti-communist movement.

THREATEN

The report, written in 1978, was never made public, but the Taiwan chapter was made available to the Far Eastern Economic Review by Jack Anderson's associate, Dale Van Atta.

The recent death in Taiwan of Carnegie Mellon professor Chen Wen-Cheng, alleged to be a member of the Taiwan Independence Movement, has revived congressional interest in Taiwan's intelligence activities here, but according to the Review, the report offers little concrete evidence to substantiate allegiations made during congressional inquiry into Chen's death that Taiwan agents systemically threaten and intimidate dissidents living in the US.

The report claims instead that Taiwan uses its US intelligence network to mobilize pro-Taiwan crowds on politically important occasions, to monitor dissident groups and to recruit sympathizers.

Before 1971 Taiwan's intelligence efforts were directed almost entirely toward operations in China. Following President Nixon's overtures to China, however, Taiwan's intelligence community was given the specific task of organizing operations in the US, "with the objective of actively countering the rise of pro-PRC (China) groups and sentiment in the US, " according to the report.

Former Taiwan Central Police College head Mei-Ko Wang took charge at the Taiwan embassy in Washington in Jan., 1974, with instructions to build an intelligence network that would survive Washington breaking relations with Taipei in order to normalise with Beijing, the Review reported.

INFILTRATE

Taiwan's American operation was overhauled after September 1975 when then premier (now President) Chiang Ching-kuo expressed dissatisfaction with efforts to infiltrate pro-Beijing organizations in the US.

The new operation included orders to identify and watch Beijing sympathizers, members of the Taiwan Independence Movement and anti-Taipei Chinese students; monitor all pro-Beijing estaliblishments; and develop "assets" in the US government who might provide useful information to Taiwan, the report said.

A stream of intelligence officers entered the US, and in 1978 the CIA estimated that there were 45 Taiwan agents in the US, nine of whom were located on university campuses. FBI estimates cited in the report placed the number of on-campus agents at 25.

The US State Department has linked Chen's mysterious death to allegations of illegal Taiwan activities here. In instructions to the American Institute in Taiwan Assistant Secretary of State for East Asia and the Pacific John Holdridge mentioned "allegations and apparent evidence that elements from Taiwan are engaged in surveillance of (Taiwan's) students and faculty in the US"

Critics of the highly controversial report claim that author Glennon took a partisan and unprofessional approach to the complex subject. However, the review commented, growing confressional interest in Taiwan's intelligence abtivities here may well complicate the Taiwan lobby's push for approval of a proposal to sell FX fighter aircraft to Taipei. That campaign is expected to gain momentum later this year.

Self-Help Reaches Fundraising Goal

Self-Help for the Elderly last Saturday held a fundraising dinner at the Far East Cafe during which $28,000 was grossed in pledges and contributions.

Mayor Dianne Feinstein lead the fundraising efforts to raise the $16,000 needed at the beginning of the evening to reach the $100,000 goal. Her energetic solicitation of pledges from the group was so successful, however, that the pledges received exceeded the goal, raising the to campaign's total to $112,000. This will allow the program to maintain the basic components of their social services.

Pictured above are (1-r) Anni Chung, Self-Help executive director; Dr. Collin Quock, dinner co-chairperson; Li-Chun Mah; Mayor Dianne Feinstein, the dinner's honorary chairperson; and Linda Wang, president of the board of directors. (Photo by Kem Lee)

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

REALIZE YOUR FULL POTENTIAL

Be a career service representative for the Mutual of Omaha Companies

At Mutual of Omaha we do everything possible to help assure your success .Take training, for example. Our program, already recognized as one of the finest in our field, has recently been improved and streamlined to make it even more effective. But training is only one of the reasons a career with Mutual of Omaha could be the opportunity you've been looking for. Here are some others--

- -Unlimited income potential
- -Plenty of advancement opportunities
- -Outstanding product line
- -Leading company in its field
- -Noncontributory retirement plan

Get the full story on this marvelous opportunity by calling me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha®
People you can count on...
Life Insurance Affiliate:
United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

CHINESE WORD-A-DAY

FEW

Don't confuse the word "few" with "little." Although the two words look alike, "few" has on more stroke than "little."

Besides meaning "a little," "short of," "scarce," "seldom," and "briefly" the word "few" also means "young." You may wonder why. It all came about through the term "few-year" meaning "youth." Later they dropped the "year" and used just "few" for "young." So "few girl" is a young girl, "few-gentle-man" is young man, etc.

Cantonese SEE-OO

Mandarin SHAU

Speaking of young men, do you remember the story I told of the one who loved to fool people with his lies? Here is another of his episodes:

One day an elderly man saw him pass by and the elderly man said:

"I've heard that you are famous for your lies; can you stop for a minute and try to fool me?"

"Sorry," the young man replied, "I don't have time just now. Have you heard that the East Lake is drying up and the fish are waiting to be caught? I have to hurry to catch some for myself."

When the elderly man heard this, he immediately gathered his gear and went to the lake only to discover that it was still full of water.

Moral of the story: He who fishes for lies will catch whoppers.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Despite Service Cuts, More Refugees Immigrate

By ELAINE FONG

SAN FRANCISCO — In June nearly 12,000 refugees arrived in the US. Close to 4,000 came to California, 550 arriving in San Francisco. But more than 215,000 people remain in SE Asian refugee camps and although more than 300,000 persons have been resettled since mid-1979, refugees are continuing to leave their homes.

Refugees begin their long journey to the US in refugee camps located throughout SE Asia. There they wait for a review of their individual circumstances, including verification of relative in the US and a security check.

Once in the US, refugees are served by voluntary agencies (VOLAGS), who are contracted by the federal government to meet initial refugee needs — housing, clothing, food. The US Catholic Conference's Catholic Social Services (CSS) Migration and Refugee Services, handles approximately 200 such refugee resettlement cases each month.

INTERESTING

The CSS helps the refugees find immediate housing, usually in the Tenderloin area of SF or the greater Chinatown area. Once the refugees get on their feet, some move out to the Richmond and Sunset neighborhoods, CSS assistant director Bill Foote explained.

"The refugee population has made a difference here in the neighborhood. It's a little less dangerous, more interesting, and for the better," Foote said.

Pam Von Wiegand, Executive Director of the YMCA Refugee Services/English School, echoed his sentiments. "The Tenderloinis becoming a stable, family community, and the family influence is going to be tremendous. They (the refugees) hold values similar to middle class, traditional American values," she said.

Caseworkers help ease the refugees' adjustment to American life, assisting with immigration paperwork, and providing weekly workshops to help refugees fill out the proper forms. The CSS's Refugee Employment Assistance Program provides including job development, elementary English training, and interpreters to assist employers with the orientation of new SE Asian employees.

The US State Dept. allots $500 per person for refugee resettlement. At the USCC $200 of that sum pays for communication costs and administrative salaries, leaving $300 for actual resettlement, Foote said. In SF these funds last about one month, he added.

COMMITMENT

In the Refugee Act of 1980, the federal government made a commitment to reimburse local social service departments for funds disbursed to refugee programs, Foote explained. Each refugee is covered for a maximum of 36 months, after which time he is eligible to receive public assistance if he needs it, he continued.

The SF Dept of Social Services (DSS) currently administers nearly 3,600 refugee cases, representing close to 10,000 clients.

"It's unfortunate that refugee programs are administered through the DSS, that they are so closely associated with welfare," Foote said. "By exposing the refugees to the welfare system, it's enticing in some cases, to some refugees, who are accustomed to working all their lives, to have someone handing money to them." The goal of refugee resettlement is to make refugees self-sufficient, he said, and in 1975 when the first wave of refugees came to the US, people thought that funding for refugee programs would come through the Dept. of Labor. That might have been preferable to the current system since the refugees would have been less directly exposed to welfare, Foote speculated.

FOCUS

The focus of resettlement has shifted a little, and resettlement efforts now starts earlier in some refugee processing centers. The refugees can now participate in English and cultural orientation classes, and the follow-up on refugees who later enter the US has indicated success.

The future and direction of refugee programs is highly dependent on what happens in SE Asia and what degree of responsibility the US has for refugees.

A report recommending up to a 50% cut in the number of Indochinese refugees who will be allowed into the United States next year is being heard by the Committee subcommittee and immigration and refugee policy.

The report, prepared by the committee's chief counsel, Richard Day, and democratic counsel Jerry Tinker, argues that the emergency in Indochina has eased and recommends this year's ceiling of 168,000 be reduced next year to between 80,000 and 100,000.

The report also said the US "must continue" to participate in international efforts to resettle the refugees.

The changing attitudes toward refugee resettlement as manifested in budget cutbacks is deplorable, Van Wiejand said. "This country has a responsibility to the refugees, but if the government is not going to provide for them, then maybe the government shouldn't encourage them to come," she said. □

Battle Against Floodwaters Continues at Yellow River

HONG KONG — The battle against the Yellow River flood is continuing with efforts to stiffen the defense of the coffer dam at the Longyang Gorge, *Ta Kung Pao* reported this week. Though a road leading to the dam was cut off by the torrential flow, latest reports say the 54-meter coffer dam has been successfully upped four meters as planned.

As reinforcement material traveled on the backs of flood workers, down troughs and along transport cables, 288 national minority families along the banks of the Longyang Reservoir were safely evacuated.

The Yellow River flood, the area's worst since 1954, resulted from successive rains in western Qinghai and eastern Gansu. Pastures and marsh occupy a large part of the area where the rains fell and instead of sinking underground the rain water emptied into the Yellow River.

EVACUATION

The State Council had issued an urgent message on Sept. 13 ordering the dam of the Longyang Reservoir be strengthened and raised, Ta Kung Pao reported. Flood waters were rising continuously along the upper section of the Yellow River, and the State Council called for an immediate evacuation of people still in the danger zones.

The reservoir being built in the Longyang Gorge is designed to regulate Yellow River flows and supply a chain of five power stations.

The State Council message also called for an emergency mass mobilization down the river in Gansu province to ensure the safety of the hydro-electric engineering project built at the Liujia Gorge, and for mobilization at Yellow River dikes in Ningxia and Inner Mongolia.

Minister of Electric Power Li Peng is at the construction site of the Longyang project directing the work there, and thousands of armymen and civilians have been dispatched to help control the flood throughout the area. □

Asian Neighborhood Design Offers Work Experience

SAN FRANCISCO — Asian Neighborhood Design (AND) will soon be accepting applications for its work experience program in carpentry and painting. Applicants must be between 17 and 21 years old, SF residents, unemployed, CETA eligible and speak English.

Participants will work 20 hours a week and receive an hourly wage, gaining on-the-job training while actually rehabilitating existing neighborhood facilities. They will also be required to attend some form of structured education.

Applications will be available Sept. 28-30, 9-11 am at 576 Vallejo St. For information call 982-2756. □

Lilienthal School Still Has Spaces

SAN FRANCISCO — The SF Unified School District still has openings in the Claire Lilienthal School, a public school for children grades K-5 at 3950 Sacramento St.

The school will emphasize a back to basics education as well as a full enrichment program, including art, music, science and foreign language. To enroll for the 1981-82 school year, or to sign up for the 1982-83 waiting list, contact Kathy King at the Claire Lilienthal School, 751-9630. □

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

Refugees Protest Drastic Social Service Cutbacks

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — Hundreds of SE Asian refugees crowded the Center for SE Asian Refugee Resettlement Friday to confront state and local officials with objections to federal budgets cuts and state legislation that will virtually eliminate social services to the elderly, woman and child refugees for the coming fiscal year.

Mothers with children in their arms, elderly women in traditional Hmong dress and groups of young and old men stood on the stairways and hung over the balconies in the meeting hall. They stood grouped with their countrymen so that interpreters could translate the statements of politicians and refugee service officials, and many carried signs to express their sentiments — "Lao people need to study English to have a chance to hold a job" and "Cambodians have suffered enough — now we need help."

LIMITS

The refugees' dismay is due to drastically reduced federal funding for refugee services in California, from $21 million in fiscal 1980-81 to $8.8 million for the coming fiscal year, which begins Oct. 1. In addition, language written into the state's budget limits refugee services to employment, vocational training and English as a Second Language, and limits recipients to heads of households or primary wage-earners.

After Oct. 1 it will become illegal to use state-allocated funds to provide refugees with child care, counseling, orientation, immigration assistance, crisis intervention and mental health services. The elderly, women and children with few or no skills will be denied all supportive services, including ESL and employment training.

"To note the discountinued programs is painful," said the Center's executive director Michael Huynh, visibly upset by the news he told the gathering. Huynh, who lobbied in Washington and Sacramento to maintain funds for refugee programs, was one of the many service administrators who received a phone call from the state Department of Social Services (DSS) telling of the budgets cuts on Sept. 11.

Federal funds for refugee assistance had been deferred last month by the federal government (*E/W* 8/19/81), leaving agencies unsure of whether they would receive any funds at all after Sept. 30. The funds that have been released, however, fall short of meeting California's needs.

California had requested $50 million in federal funds for the coming year, and was told by the federal government to plan for $25 million. Though $20 million was finally released to the DSS, which then allocates the money to local agencies, much of that money must go to county welfare departments, leaving only $8.8 million for the refugees.

SCARS

"The treatment of Indo-Chinese refugees in our country is one of the great shames of America," Assemblyman Art Agnos (D-SF) told the crowd. "It's easy to say that in the past we never provided these kinds of services to other immigrants, but past immigrants were never the victims of America's war.

"Now you've left your countries in little rickety boats, and you've finally reached our shores. We only need to give you a little help to overcome the scars of so many years of a war that our country participated in," he said.

Much of that help so desperately needed by the refugees, Agnos continued, comes in the form of counseling and cultural orientation and other social services that the state legislature eliminated in its budget control language, signed by the governor last June.

"When the legislature heard it would only get half of what it requested, they decided jobs and ESL were important," Agnos explained. "But after so many years of warfare and atrocity, the other social services are not frills for these refugees."

Agnos cited one example of a man who was afraid to go to work because his wife and daughters had been raped at home in Asia, and he was now afraid to leave them alone. Personal counseling is as important as employment counseling for this man, Agnos said.

Since passing the budget control language the legislature has heard testimony from refugee workers such as Huynh, and is "beginning to understand that this generation of refugees is not like the ones in the past, and they need mental health and other services to overcome emotional scars," Agnos said.

DRASTIC

Agnos is presently working on an amendment that would allow social services to be included in federally-funded refugee programs, but it will not be heard until the legislature reconvenes in January.

Even if the budget control language is amended, local agencies face the immediate problem of severely reduced funds. The DSS has chosen to use the entire $8.8 million in the next six months, so that cutbacks in programs will not be even more drastic than they are already, but if more money is not forthcoming, California refugee services may run out of funds next March.

According to Rachel Rhea, director of the DSS' SF Office of Refugee Services, there is still $10 million in refugee funds being held by the Office of Management and Budget in Washington, and if this money is released, California will get the "lion's share."

California presently is the home for 170,000 Indo-Chinese refugees, more than one-third of the nation's total, and they are still entering the state at a rate of more than 3,000 per month.

ABANDONED

"If we don't plan now, our problems will be twice as bad in five or ten years," SF Supervisor Carol Ruth Silver said. "America chose to fight a war on their land, then the federal government chose to allow them to come here. Now they're abandoning the Laotian, Cambodian and Vietnamese communities here.

"We can't permit these people roaming the streets of the Tenderloin, going through garbage cans to find food for their children, to be abandoned," she added.

As the refugees' signs proclaimed, they do not want to turn to the welfare rolls for assistance. "Education not welfare," "Help us to help ourselves," their placards said. But Silver, Rhea and other officials saw few alternatives for the refugees if funding is not restored.

"They will suffer forever," Huynh, near tears, told the crowd. "If there are no health services, many may die . . . They leave from different countries and they still suffer." Unable to continue, Huynh did not outline the specific cutbacks being made at the Center, which is just one of many refugee service agencies throughout the state.

EMOTIONAL

The Center currently has 1,085 active cases in its social services department, and the 1,420 refugees included in those cases will receive nothing after Oct. 1 — no childcare, no immigration assistance, no translation services. Many are receiving counseling for severe emotional problems, and this too will end abruptly.

"What really concerns me is that we don't even have time to phase out these programs — we hardly have enough time to send out a flyer or refer people to state or county agencies," program developer Rick Ruvolo said. These agencies lack staff with the interpretative and cultural skills to deal with the refugees in need of professional counseling, he added.

The Center itself will lose 12 full-time staff, and its San Mateo branch may be forced to close its office. "We're re-evaluating our needs every ten minutes," Ruvolo said.

With similar cutbacks taking place at refugee agencies across the state, some being forced to close their doors entirely, the situation does not look hopeful for the refugees. As State Advisory Council on Refugees chairman Ed Nathan told the group assembled Friday, "All we can do is try to use our ingenuity and limited funds to try to develop new systems to give you encouragement and skills." □

In Dire Need of Help, Refugees Ask for Mercy

SAN FRANCISCO — Phan Trang was one of several SE Asian refugees who stood up at Friday's meeting to ask state and local officials not to abandon California's refugees to federal budget cuts and state-legislated budget control.

One of the thousands who will be affected when federal budget reductions are implemented next month, Phan fled Vietnam in July, 1979 with her husband and five children. Only she made it safely to the US — the rest were captured and spent 15 months in prison in Vietnam.

Though no refugee is really a "typical" case, Phan's story represents how important social services are to the people who escaped wartorn lands and arrived — often penniless — on US shores. Phan knew no one when she arrived in SF, and said, "When I got the news about my husband I was so sad. I relied on social services to help me."

DEPRESSION

She went to the Center for SE Asian Refugee Resettlement, at 121 Leavenworth St., and they sent her to a doctor for counseling. She still suffers depression, and must take sleeping pills every night.

"Mental health is the biggest service I need," she said. "Once I fainted in my English class because I was so sad, so weak." She has not heard from her husband, a former sculptor in Saigon, since she left Vietnam. Her eldest son, who tried again to leave the country after being released from prison, was recaptured and is again in prison.

Phan's family in Vietnam lives in fear, continually hiding from the police, and Phan has brought some of that fear with her to the US. "One night the fire alarm went off and I was locked in my apartment — I was so scared. I can't speak English, so I called the Center. Another night I heard people banging on my door, and because I don't speak English I couldn't call the police — so I called the Center," the 50-year-old woman explained.

Phan attends English classes, and is supported by welfare. Her second son managed to come to America, and now lives with her. He attends City College and teaches English at a Baptist Church.

Phan wants her family reunited, but with the budget reductions and budget control laws, she will not be able to go to the Center for help with the complex immigration procedures.

MERCY

"I spoke up at today's meeting because I rely on the Center for everything," she said. "If it closes, I think that's really bad news, and I don't know where to turn."

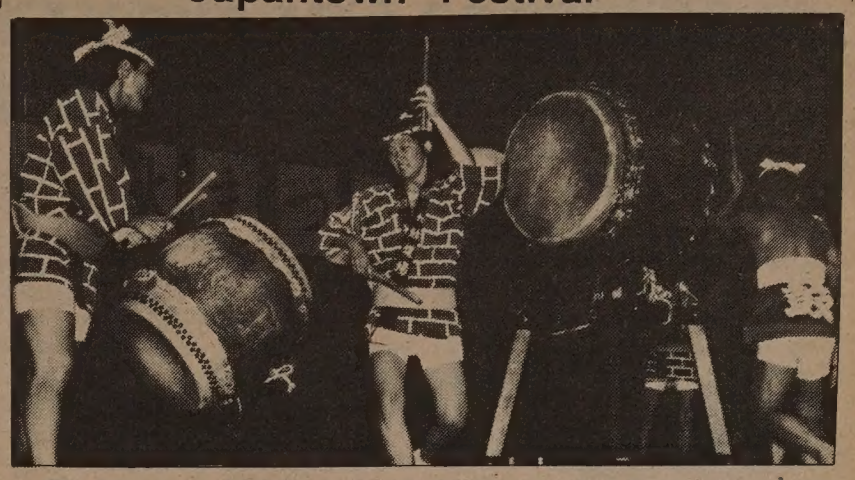
"I appeal to your feelings of mercy," she told the panel of government and social service officials. "I need day-to-day help."

Phan's was not the only voice raised at Friday's meeting. Among the hundreds of refugees who attended merely to show their opposition to the cutback in refugee services, several braved the bright lights and the TV cameras to tell their stories to the officials, and to ask that something be done to help them.

"I was impressed," said program developer Rick Ruvolo said. "They're not used to questioning authority or the government. Usually they're so kind and gentle and appreciate whatever they get."

California's budget for refugee services has been cut from $21 million last year to $8.8 million this year, and refugee assistance agencies across the state face either shutting down or drastically reducing their programs. □

Japantown Festival



The 12th annual fall festival (Aki Matsuri) will be held in Japantown on Post and Buchanan on September 26 and 27. The weekend event includes classical Japanese dancing, folk singing and dancing, taiko drum performances, martial art demonstrations and a food bazaar. Pictured above are members of the SF Taiko Dojo who will perform both days. For information, call 922-6776.

Cancer Info Now Available in Chinese

SAN FRANCISCO — The San Francisco Regional Cancer Foundation is offering a free Chinese brochure discussing what cancer is and current forms of treatment. For information, call Terry Sheehy, 221-2132. □

BILL GRAHAM PRESENTS

PEKING OPERA OF CHINA

Full Company of 70 Spectacular Acrobats

OCTOBER 13–25
(Tuesday thru Sunday)

WARFIELD THEATRE
6th and Market Streets, San Francisco

THE ADVENTURES OF MONKEY KING
October 13, 15, 21, 23, 24 at 8:00 pm / October 17 & 25 at 2:00 pm
FAMOUS HIGHLIGHTS
October 14, 16, 17, 20, 22 at 8:00 pm / October 24 at 2:00 pm
THE MAGIC LANTERN: (BAO LIAN DENG)
Sunday, October 18 at 2:00 pm

Tues., Wed., Thurs. & Matinees: $10.50 $14.50 $16.50
Friday & Saturday evenings: $12.50 $16.50 $18.50

$2.00 discount for Students and Seniors • Group discounts available, call 415/421-6421
Tickets available at all BASS outlets including most Bullocks, most Record Factory Stores, Eucalyptus Records, Sears, Liberty House (S.F.), and San Jose Box Office and the Bass ticket office, 362 – 22nd Street, Oakland. Credit Cards Accepted. All tickets subject to Service Charge. WATCH OUT FOR COUNTERFEIT TICKETS. BUY ONLY FROM AN AUTHORIZED TICKET AGENCY.

Charge by Phone: 415/835-4342, 408/297-7552, 916/443-2118

Chinese Christian Churches Continue Spiritual Mission

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — As the Chinese Christian Union of SF celebrates its 65th anniversary Sunday, it renews its efforts to meet the spiritual needs of a community that has changed much over the years.

"The Chinese Christian Union is church-oriented. We want to see people come to church," Rev. David Y. Kao, co-pastor of the Presbyterian Church in Chinatown, said. An ecumenical Christian movement among Chinese churches of eight different denominations, the union brings the churches together in their joint mission to give witness and testimony about Christ, and to evangelize, he explained.

CHANGING

Although the primary goal of the church has always been spiritual, there has also been a history of social service to the community in Chinatown, Kao continued, and as the Chinese Christian Union marks its 65th year it must also note changing public attitudes toward religion and the changing social character of the Chinatown community.

"The first Chinese who came here lived in a rather isolated community, due to discrimination and their own cultural ties, so the approach of the Christian church at that time was different from what it is now," Kao said. The first Chinese immigrants were most often laborers, poor and not highly educated. The church reached out to them by providing dormitory housing, English and Bible classes, and rescue missions such as the Presbyterian-sponsored Cameron House.

"The major leadership at that time came from Caucasians, the missionaries," Kao added.

In the second phase of the church's development, which lasted until approximately ten years ago, Kao said the church stressed integration. "One nation" congregations were expanded to include all races, and second-generation Chinese American missionaries worked to "Americanize" Chinatown residents, Kao explained, adding that many top community leaders at that time came from the church.

"We lost many churchgoers during that period," he noted. "Many people didn't feel comfortable in integrated churches, and they stopped coming to church."

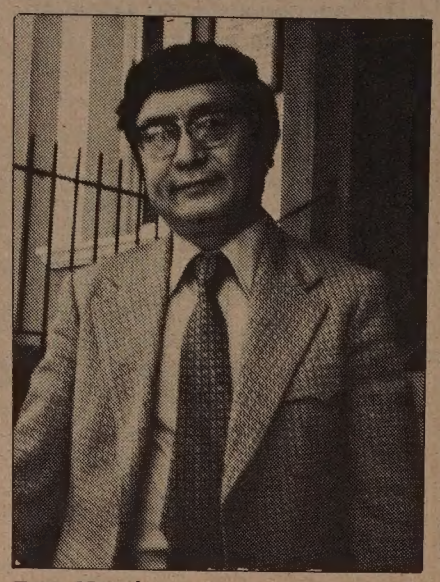
SOPHISTICATED

Today the church serves the increasingly diverse Asian community here by emphasizing the uniqueness of each cultural group. Not only has there been increased acceptance of different cultures in the US, but the recent immigrants are more sophisticated and more highly educated than their predecessors, and have more to contribute. "By being with people from the same background they feel love, and the presence of the Christian method," Kao said.

Many of the immigrants always believed in going to church, he continued, and once they find a church in the US they are usually quite loyal, though the number who seek out churches are still a minority because Christianity had no solid roots in China.

However, the American-born children and grandchildren of church-going immigrants often move away from the church in pursuit of materialism and independence, Kao continued.

"Formerly, Chinese families stayed together, but it's no longer true when they come to the US. Children can move away from home, they can earn more than their parents. Materialism is our biggest obstacle. People come here for freedom and material gains, and they don't see religion helping them with their needs. Many feel that if they're honest they won't get anywhere," he said.



Rev. Kao.

"If they do become financially successful it's hard for them to become Christians—they see that their achievements have been on their own," he added.

LIMITED

Whether the church can help immigrants and the flood of SE Asian refugees become successful in America is uncertain. The church has limited time and resources, Kao said, using his own United Presbyterian Church as an example.

"If we have fewer projects we'll have an adequate supply of money, but with more projects and fewer members there will be a strain on our resources. It's just like the whole nation and its budget cuts," Kao noted.

Despite the plight of many of the refugees here, their material needs are not as severe as they were in SE Asia, and are "not that much of a problem," according to Kao. Though some worthwhile programs may be lost due to government budget-cutting, Kao said it would be difficult for the church to provide those lost services. Instead the church must concentrate on changing people's lives by improving their spiritual well-being.

"Instead of doing things for other people, we feel that they can do much for themselves if they have a new attitude," he explained. His congregation includes Vietnamese, Cambodians and other SE Asians as well as Chinese, many of whom received initiation into American society at Cameron House.

APPROACH

There are wide disparities among today's immigrant population, and the church must take many different approaches to reach them all. "There are 'visitors' from China who decide they want to stay here, and the green card is their God. We can offer them comfort, legal advice, but we don't really know how to approach them."

The Presbyterian church has always been socially minded, Kao said, citing their involvement in the Nestlé's and J. P. Stevens boycotts and their work in world hunger, and Kao sees a role for the church in social activism. However, the future trend of the church, and of the Chinese Christian Union, will be to bring people back to church, and to care for their spiritual needs.

The fundamentalist Christian movement today in the US is bringing people back to church by "simplifying things" and providing direct guidelines for behavior and future redemption, Kao said. "There's a need for that—people are looking for solid foundations and solid goals," he said, but the Chinese churches and some of the major denominations still recognize that people come to Christ in different ways.

COOPERATIVE

The Chinese Christian Union serves its community through joint worship services at Thanksgiving and Easter, seminars and workshops on Chinese culture, and the Women's Guild, which visits Chinese hospitals. They also run a small cemetery in Serramonte.

In addition the union was one of the founders of the Chinese Hospital on Jackson Street. "The union isn't tightly organized, it doesn't oversee the churches. Rather, it's a cooperative effort to carry out our joint mission—it's hard for one church to work totally by itself," Kao explained.

Sunday's celebration will begin with a Christ Witnessing Parade, leaving the corner of Bush and Grant at 2 pm. Members of Chinese Christian churches should gather there at 1:30. The parade will gather at 2:15 pm at Portsmouth Square for 45 minutes of joint Christian testimony, and end with a tea reception at 3 pm at Salvation Army Headquarters, 1450 Powell St. A 65th Anniversary thanksgiving banquet will be held on the third floor of the Golden Dragon Restaurant on Washington Street at 5:30 pm. Tickets are available at each church.

For information concerning the 65th anniversary celebration contact the United Church of Christ, 986-2578; the Salvation Army Chinatown Corps, 781-7360; or the Presbyterian Church in Chinatown, 392-1500. □

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN – 747 SP

I. 1. Sept. 7-Hong Kong/Canton/Kweilin/Hangchow/Shanghai/Peking/Canton/Hong Kong-total 19 days Cast: $2319.00, ½ twin PAN AM

2. Oct. 16-Hong Kong/Canton/Kweilin/Hangchow/Shanghai/Soochow/Wuxi/Chenchiang/Nanking/Peking/Canton/Hong Kong - total-28 days Cost: $2467.00 ½ twin PAN AM

3. Nov. 13- Hong Kong/Canton/Kweilin/Shanghai/Soochow/Wuxi/Nanking/Peking/Canton/Hong Kong - total 25 days Cost: $2367.00 ,½ twin

4. Nov. 22- Chinese Bay Area Chrysanthemum Growers Assn - Peking tour Hong Kong/Canton/Kweilin/Peking/Shanghai/Hangchow/Canton/HongKong-total 20 days Cost:$2499.00, ½ twin

II. HONG KONG/CANTON and/orKWEILIN TOUR - Monthly departures-Hong Kong 4 days 3 nights, Canton 4 days 3 nights and/or Kweilin 4 days 3 nights Cost: $1,199.00 , ½ twin (HKG/CAN) and $1,549.00, ½ twin, (HKG/CAN and KWEILIN0 -June 21,28,Jul5 & 12, Aug 9 Sep 13 Oct. 11 Biv 8 Dec. 6 and 20.
Cost $1855.00 @½ twin (Jun-Oct. add $128)

III. JET—ON ORIENT TOUR/(monthly departure)-Pan Am 747: June 28 Jul 5. Aug. 2 Sep 6 Oct 4 Nov. 1 & 29. Dec. 13. covering JAPAN/TAIWAN/HONG KONG Cost, $ 1855.00 @½ twin (Jun-Oct. add $128)
Plus options as follows: Southeast Asia add $899.00 (7 days 6 nights), Canton 4 days 3 night: $229.00 Canton/Kweilin 7 days 6 nights:$529.00

IV. EUROPE TOUR: 2 weeks for 8 countries-$2399.00 ½ twin, full meals, Chinese/English speaking tour guides departure Sep 26, 1981.

V. Specials-San Francisco/Hong Kong/San Francisco
A. $720.00, RT, good for 1 year, anytime.
B. $848.00, RT, good for 1 year, booking 21 days PRIOR. (Pan Am 747)

VI. CHINA TOUR - Mar-Oct, 1982
Canton/Kweilin/Hangchow/Shanghai/Peking etc. Accept bookings now.

VII. LAS VEGAS -Weekend 3 days 2 nights-$149.90 @ ½ twin air, hotel, show, Brunch & fun book. Aug. 28, Sep 18, Oct. 23 Nov 20 and Dec. 11.

VIII. RENO AIR REFUND -$66.00 only (SFO/RNO/SFO) . Cash refund $10.00 plus meals $3.00, only Sat-less $2.00 cash.

We also have cheap fare to LOS ANGLES, CHICAGO, NEW YORK, TORONTO, VANCOUVER, WASHINGTON DC, BOSTON, CALGARY-anywhere in the U.S., Canada and Australia

(PRICES SUBJECT TO CHANGE)

Computer System Catalogues Asian Language Materials

STANFORD — Scholars who use East Asian language materials will soon be able to use a computer system for looking up references. Teaching computers how to cope with East Asian languages has tormented computer programmers and designers for decades, and with the millions of Asian language volumes in more than 90 collections throughout North America, academicians have faced a near-impossible task in trying to locate a book using card catalogs only.

Cooperative cataloging by computers is common among libraries, but until the Stanford-based Research Libraries Group recently developed a computer system capable of supporting Asian vernacular scripts, those materials were excluded from modern data bases.

RLS expects its system to be in operation by 1983, and the several major university libraries and the Library of Congress, which are RIG members will then be able to use the system.

HEADACHES

The difficulty in computerizing Chinese is script (along with Japanese and Korean) is that the tens of thousands of characters represent words rather than sounds, and are not "spelled" in any repeatable way. For years computer programmers in East Asia used English in order to avoid the headaches of trying to get characters into their machines. Computer companies have tried for years to break this language barrier, but the problem is linked to typesetting as well as to computer data bases.

According to RLG spokesman John Haeger, the original approach for computer input was to use a large keyboard with overlays. A shift button on the side of the keyboard would be used to engage one of the overlays, increasing the number of characters that could be accommodated on the keyboard.

"This was cumbersome, but it worked given trained operators, much like the conventional Chinese typewriter," Haeger said. More recently a system of numerical coding has been used to input character, whereby the operator enters a series of three or four two-digit codes representing the configuration of strokes in each corner of the character.

"Arguments about input speeds with this sort of device are enormous," Haeger said.

CAPACITY

The latest method of character input involves using a standard or slightly expanded typewriter containing parts of character which are assembled on the screen by the operator.

RLG became involved in computerizing East Asian languages because technology had been so successful in automating Roman-language script libraries. The only way to extend the benefits to East Asian libraries wasto build a capacity for dealing with East Asian scripts, Haeger explained.

RLG asked the computer industry for proposals, and in June accepted a bid from Transtech International Corporation of Wellesley, Mass. Transtech had developed a product called Sinoterm in 1978, which supports 11,000 complex Chinese characters and is used by the Taiwan Defense Ministry. Its terminal will be modified to handle additional characters.

Once the terminals are installed in member libraries, scholars seeking information about East Asian language material will simply go to the Sinoterm terminal, enter the title in characters or romanization, and receive the information in the Asian vernacular at the same terminal.

Initially only recently-acquired materials will be catalogued in this system. The massive task of converting existing library records for the 6 million Asian language volumes will be handled slowly. □

Accent Doesn't Impair Supervisory Duties

WASHINGTON, DC — The US District Court for the Western District of Oklahoma has ruled that the University of Oklahoma violated the amended Civil Rights Act of 1964 when it deprived Donaciano Carino of a supervisory position in the dental laboratory because of his Filipino accent. The court rejected the University's argument that Carino's foreign accent will impair the performance of his supervisory duties.

The Court also stated that a foreign accent does qualify as immutable characteristics because a foreign accent is not easy to change by a person who was born and lived for a long time in a foreign country.

"The allegation that the plaintiff's accent hampered his job performance appears to be either a convenient excuse or the result of an inaccurate presumption on the part of certain dental college faculty," the court ruled. The May 7 ruling was recently reported in the September issue of the EEO Commission's quarterly. □

Refugees Sue For Residency

SAN FRANCISCO — The Bay Area Immigrant and Refugee Rights Project, an advocacy group sponsored by the SF Lawyers' Committee for Urban Affairs, filed a suit last month challenging a state statute which prohibits refugees, who have resided in California for one year, from claiming in-state residency for tuition purposes at community colleges, state colleges and universities.

According to the statute, refugees cannot claim in-state residency status until they become permanent residents, which often takes 2-3 years because of Immigration and Naturalization Services backlogs. However, for citizens and permanent residents to California from other states, in-state resident status is granted after one year. With in-state status, there is little or no tuition or registration fee. The project is challenging the classification refugees are given on equal protection grounds, Robert Rubin, a project attorney, explained.

The project plans to expand its services to the refugee/immigrant community and will open an immigration clinic to assist refugees in adjustment of status, petition for relatives, and naturalization proceedings, Rubin said. The clinic will not, however, handle deportation problems, he added. □

A Smiling Dong Kingman Returns from China Exhibit

By SAM CHU LIN

SAN FRANCISCO — Despite jetlag, Dong Kingman wore a smile as he and his wife Helena recently waited in Pan Am's Clipper Room for their flight home to New York City. The couple had stopped in the Bay Area to rest and to see friends following Kingman's one-man art show in China.

The first American ever to stage an art exhibition there, the Oakland-born artist exhibited 103 of his watercolors in Beijing, Hangzhou and Guangzhou. Private citizens, the Chinese Ministry of Culture, Pan American World Airways, Coca Cola and other private corporations funded the exhibit.

In Guangzhou alone, more than 40,000 people viewed Kingman's works, and Kingman was obviously very proud of the reception he received from local critics, officials, and the general public.

FANTASTIC

He pulled out a red booklet with his name embossed in gold. Inside were color samples of his paintings, a description of his works and a brief biography. Kingman said that he became known overnight thanks to the publicity, and that the booklets were gone quickly.

"The reception was fantastic. I didn't expect to be known so quickly. China is such a big place. Everybody reads the major papers — people are hungry for news. The art critics were very much in favor of my work, and as a result of that with all the people reading those stories, if they were interested in the arts, the people were encouraged to see the exhibit," he said.

Kingman said that the critics had enjoyed his style of painting and one pointed out that it was different from traditional Chinese painting and that it was definitely American.

During his visit in Beijing, Kingman learned the hard way what it was like to be a celebrity. He was illustrating his technique to an audience of tens of thousands of interested residents. Only a rope separated him from the crowd. A few onlookers asked him for his autograph and that's when his troubles began.

EAGER

"Some boy said, 'Will you give me your autograph?' I started signing one. I soon found them on top of me. They were squeezing me. I almost had my clothes torn off. They all wanted an autograph.

"So I had to run out of the exhibition hall and go to the next room and hide. After the 'all clear' signal, I came out. I learned from that experience you don't do such things with such a large group," Kingman recalled.

Kingman held at least a half dozen art seminars during his latest tour of China. He also escorted 40 American artists, including their families, to view works by great Chinese painters.

Kingman found that local artists were fast and eager students.

"In Hangzhou, I actually went to the academy at night to give a demonstration. They demonstrated their technique in front of the group. In turn I did the same thing to show my technique. We exchanged the final pictures as gifts. I didn't realize that some of them are very, very good. They would finish their demonstrations in five or ten minutes and get a picture done. I can't do that using the American style of painting and the American style of paper," Kingman noted.

TEACHING

Kingman also said that there was a definite difference in the way artists perceived their work as a means of livelihood.

"They were interested in our teaching techniques in America, but they weren't too interested in selling. They laughed when I mentioned I didn't sell pictures directly from my studio — that I couldn't just invite strangers to my studio to look at pictures because there might be an occasion they might rob you. They laughed because there, there's no such thing," Kingman reported.

Kingman was flattered by a small incident that happened at one of the exhibitions. In a tradition that is usually reserved for classic artists who are world renowned, a local artist attempted to make his own copy of one of Kingman's works.

"I really don't know what kind of reaction I should have. Everybody was laughing at it so I laughed with them. I saw this young man from the corner of my eye. He didn't do the picture the exact size as my own picture. You knew that it was still a phony," Kingman said.

Dong Kingman

Kingman said that he learned a great deal about the country and its people from this recent visit. What especially impressed him was the way the Chinese look upon artists and the respect they accord them. Kingman said that same kind of respect of artists is missing in America.

FULL CIRCLE

Kingman's art exhibition is currently in Japan and shortly will be moved to the National Archives in Washington, DC for a ten-day showing beginning November 4th.

The Reagan Administration has said that it believes that the private sector should support more of the arts, and once again Kingman is relying on outside help to pay the tab. The White House is hosting a reception to help kick off the festivities, but the Seagrams Whiskey Corporation is paying the bill. Only 50 of Kingman's watercolors will be out on display.

Kingman said that when the Washington show finishes, his work will have gone full circle — appearing in both capitals, Washington, DC and Beijing. Although there has been no official governmental sponsorship, he hopes that through the medium of art, the exhibit will further improve US-China relationships. □

Richmond District Plans Sept. 26 Fair

SAN FRANCISCO — The first Richmond District fair will be held on Saturday, Sept. 26, from 10 am to 4 pm at the future site of the Richmond District Community Center, 741 30th Avenue (between Balboa and Cabrillo).

Entertainers include Mr. Louie's Chinese Lion Dancers, the Manilatown Band and Self Help for the elderly, which will present an Asian fashion show. Social service agencies and other organizations will have information available. There will also be a benefit raffle.

For information, call 387-1852.

Bank of China Helps Chinese Factories Trade Foreign Moneys

WUHAN — As part of its modernization program, China has established a foreign currency market where Chinese corporations can buy foreign currency with the help of the Bank of China.

Factories in China are entitled to keep 10% of their foreign exchange earnings and are expected to use that sum for any foreign-exchange needs. What they don't use they must sell — at a profit on the foreign currency market.

Foreign currency in government coffers was previously distributed solely on the basis of a priority system, under which industries with state-authorized import needs were placed at the top of the list. While the priority system still functions, low-priority industries now have the option of purchasing exchange on the new market, where it costs a bit more, but can be acquired more readily than by waiting for the government.

FLUCTUATES

For example, the official domestic exchange rate as of 1981 is 2.8 renminbi (RMB) to the US dollar, and is what the high-priority industry pays when purchasing exchange from the government. On the new market the rate has risen above 3.0, and fluctuates with demand.

The seller in the foreign currency market sets his price. The Bank of China then acts as broker, finds a buyer, and collects a .25% fee from each party, according to a recent *Christian Science Monitor* report. This type of system is unusual in a socialist society, where traditionally all foreign moneys pass to the government.

In addition to the official and the market rates of exchange, there is a third rate for the RMB — that at which tourists and foreign residents may convert their money. American tourists and foreigners receive 1.63 RMB for each US dollar, and receive foreign currenty certificates that are accepted in Friendship Stores, and most hotels, restaurants and shops that tourists frequent.

Theoretically the certificates are accepted everywhere but this is often not the practice in more remote areas, the *Monitor* reported. □

Bonsai Club Shows Autumn Exhibit

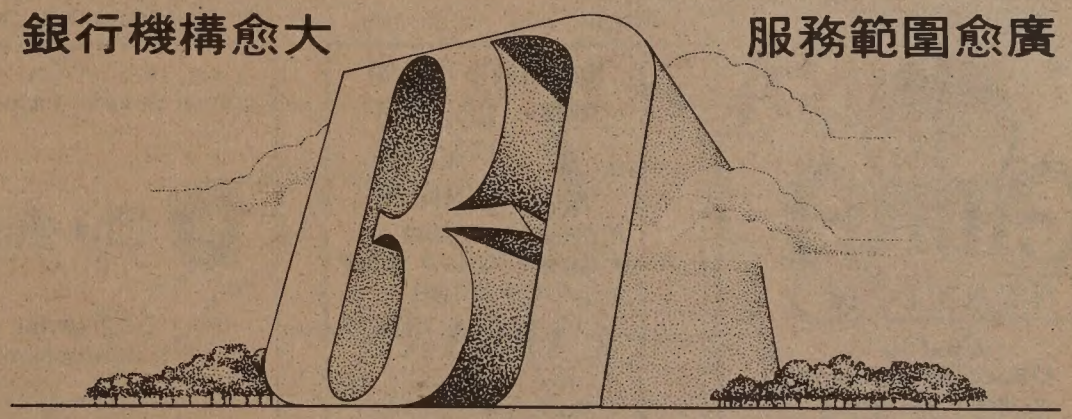
SAN FRANCISCO — The 11th Anniversary Autumn Exhibit will be presented by the SF Bonsai Club on Sept. 26 and 27. The exhibition will be open from 10 am to 6 pm on Sept. 26 and 11 am to 5 pm on Sept. 27 in the Sakura Room of the Miyako Hotel at the corner of Post and Laguna St. Admission is free. □

Chinese Hist. Soc. Slates Oct. 10 Trip to Hanford

SAN FRANCISCO — The Chinese Historical Society of America will sponsor a visit to Hanford to meet with Chef Richard Wing, an expert in French cuisine. The group will leave for Hanford from Oakland on Oct. 10, at 7:30 am, by Amtrak train; dine at Imperial Dynasty restaurant in the afternoon; meet with Wing; and tour historic China Alley. The group will return by 10:30 pm.

The reservations for members are $38.50; $48.50 for guests. Meals are priced between $11.95 and $19.95. For reservations, write Ernest Chann, Hanford trip, 17 Adler Place, SF 94133 before Sept. 30. □

銀行機構愈大 服務範圍愈廣



When you save with Bank of America, you get all the services you'd expect from a big bank. And with assets of 100 billion dollars, you get the security that comes with saving at California's biggest bank, too.

Each and every one of our savings accounts are insured by an agency of the United States Government for up to $100,000. And every savings plan—from our Regular Savings Plan to our Money Market Certificates—earns the maximum interest allowable by law.

If branches throughout California and a variety of savings plans are important to you, stop by your nearest Bank of America. Our New Accounts Representative will be happy to show you how a bigger bank can be a bigger help. Especially when it comes to saving.

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Ave
San Francisco

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles

Bank of America NT&SA • Member FDIC

'In China' Photo Exhibit Opens at Culture Center

SAN FRANCISCO — "In China: Photographs by Eve Arnold," an exhibition of 104 color photographs taken during four months of travel to the farthest reaches of China, opened Friday at the Chinese Culture Center at 750 Kearny St.

Arnold, who has traveled and photographed throughout the world, made two trips to China in 1979 and covered nearly 40,000 miles, visiting places in Tibet and Inner Mongolia that foreigners are rarely allowed to see, in addition to the more heavily-touristed cities such as Beijing and Shanghai.

"I wanted to see as many particulars of China as possible, and for this I needed both time and the opportunity to work alone," Arnold said. This opportunity was not easily achieved. Arnold had tried for 15 years to go to China, but even after President Nixon's visit began opening doors, the usual visa was for a three-week group tour.

TRIPOD

Arnold, who worked for the *Sunday Times* of London, made annual applications, and eventually met Chinese embassy people in London. After explaining that she hoped to show "the tripod on which the Chinese had build their revolution — the peasant, the worker and the soldier," and that she would pay her own way, she was granted permission to travel on her own with only an interpreter.

The photographs that Arnold brought back from her journey explore every aspect of life in China — the cities and country side, the homes and workplaces, the young and old. But more than merely giving a glimpse — albeit breathtaking — of China's surface, Arnold's photographs plunge into the emotions that lie behind the pictures.

There is tender love, shining on the faces of a young man and woman in a photograph entitled "Friends." There is pride in hard work well done mirrored on the face of a young woman oil worker — with sweat on her lip and dirt covering her gloves. And there is humor — "Skilled Embroiders" shows women at work in a factory relaxing with their shoes off.

"I had been reared on the 'they all look alike' myth, as well as on the idea that socialism was a leveler that destroyed individuality and produced identical ciphers," Arnold, the daughter of Russian emigres, said. She found no look-alikes in China.

STUDIO

One of Arnold's biggest challenges was to put her subjects at ease. "Many of them had never seen anyone who looked like me," she said. In addition it is considered bad manners to "grab" a photograph in China, especially in the countryside, and Arnold said the meaning behind shots was often lost before she was allowed to photograph.

Arnold recalled one colorfully dressed peasant woman in the Yangtze River valley who objected to being photographed. When Arnold's interpreter explained that she was a "fine" western photographer, the peasant woman replied that if Arnold were such a fine photographer she would be working in a studio, not tramping around the countryside.

Throughout her long career Arnold was never one to stay inside a photographer's studio. She decided to be a photographer while she was in her teens when a friend gave her a camera. She trained herself on the streets of New York — Harlem and Times Square, the museums and the opera. Her first publication credit was an eight-page layout of photographs taken in Harlem which appeared in England's now-defunct *Picture Post*.

She was signed by Magnum, an international firm founded by Cartier Bresson, Capa and other top photographers, and is still represented by that firm. She has traveled the globe and her photographs have appeared in *Life*, *Fortune*, *Esquire* and the London *Sunday Times*. China, she said, was the ultimate photographic assignment.

Eve Arnold.

Arnold was frequently surprised by what she found in China. Many people welcomed her into their homes — a bookkeeper in Beijing, a barefoot doctor in Tibet — and her photographs include several shots of families simply going about the business of daily living. But what surprised Arnold most was the ethnic differences among the minorities, living in the outer reaches of Tibet and Inner Mongolia.

"This exhibit is unique in that Eve Arnold was one of the first American photo-journalists permitted to roam freely through China and cover a wide range of subject matter," Culture Center executive director Lucy Lim said. "Her photographs reveal the geographic and ethnic diversity of China today."

FLOWER

It was on Arnold's second journey that she traveled to the far-flung areas inhabited by national minorities, often requiring two interpreters to translate from English to Mandarin to the local dialect and back again. In addition to Tibet and Inner Mongolia, she traveled to Sinjiang, in the northwest, not far from the Russian border; Xishuang Panna in the deep south on the Burmese border; and Qingdao on the east coast.

She traveled by train, boat and car, stopping whenever possible to photograph people or scenes. Whizzing through China trying to record every impression was like the Chinese saying, "looking at a flower from the back of a galloping horse," according to Arnold's interpreter, but Arnold never lost enthusiasm for her project.

Her Chinese hosts raised few objections to the subject matter of Arnold's photographs, though one shot did cause them some concern. Arnold had photographed six men shouldering a huge stone girder, and the picture looked "like something from the days of the Pharoahs," she said.

After she took the picture, Arnold recalls, some Chinese officials became uneasy. They feared it would be misunderstood in the West because it showed how hard the people were working, but not that their work was for themselves.

VISIBILITY

"In China" is on a two-year nationwide tour, and the Culture Center showing is its West Coast premiere. The exhibit, funded by a grant from Exxon, is an important one for the Culture Center, and Lim said, "I hope it will give us greater visibility and help us make ourselves known to a wider audience."

Lim had met an Exxon representative in New York and was invited to see the photographs at the Brooklyn Museum, where the exhibit opened last November. Already en route to her job at the Culture Center, Lim was impressed by the photographs and immediately made tentative arrangements for the SF showing.

"I thought they were a beautiful survey of China today," she said, adding that the show was well-suited to the center's purpose of promoting the art and culture of China.

MEETING PLACE

"The Culture Center has great potential and all sorts of possibilities, but we need to attract a larger audience," Lim said. "We want to extend beyond the community — we'd be a good location for a meeting place between East and West."

"In China" will be at the Culture Center through Nov. 8. Gallery hours are Tuesday through Saturday, 10 am to 5 pm, and Sunday noon to 4 pm. Admission is free and docent tours can be arranged by calling 986-1822.

Following the SF showing the exhibit will travel to the Vollum College Center Gallery of Reed College in Portland from Nov. 80 to Jan. 17, 1982, and from there to Seattle's Museum of History and Industry, Denver's Museum of Natural History, the Art Museum of Milwaukee and the University of Illinois at Champaign's Krannert Art Museum. The photographs are included in the book, *In China*, published by Knopf, which is a collection of 170 of Arnold's photographs. □

Asian After-School Program Begins Oct. 5 in Berkeley

BERKELEY — The Berkeley Asian Youth Center (BAYC) third annual Asian American after school Program is planned for October 5 through January 22.

The program includes ESL and academic tutorial services, recreation night and two new components, the Asian American Writers Workshop and the Saturday Day Camp.

The writer's workshop is geared towards developing basic university-level English reading and composition skills as well as encouraging creative expression. Sudents will write short essays on their ideas, concerns and criticisms of Asian American and Third World literature.

The Saturday Day Camp is an educational and cultural program for youth in kindergarten through sixth grade. The program will introduce youth to the various cultures, lifestyles and histories of Asian ethnic communities in the Bay Area.

A parent/study orientation for all participating families will be held Tuesday, Sept. 29th, 7 pm at BAYC, 1414 Walnut St. For information call 849-4898. □

Prof. Ronald Takaki Wins Study Grant

BERKELEY — Ronald Takaki, professor of ethnic studies at UC Berkeley is one of 17 researchers nationwide to win a minority group scholars fellowship from the Rockefeller Foundation. Takaki will use his fellowship for full-time writing and editing of a new book about contract laborers to Hawaii's sugar plantations.

The book, titled *Pau Hana: Plantation Life and Labor in Hawaii*, begins in 1835, when William Hooper established the Kokoa plantation on the Island of Kauai, and continues to 1920, the year Filipino and Japanese workers merged into the Hawaii Federation of Labor and staged a months-long strike.

UNITY

Takaki's book will describe how the sugar workers developed a sense of unity and then acted together to improve their new lives in Hawaii. Most of the workers were recruited by sugar-growing corporations as contract laborers, obligated to work up to five years at rock bottom wages.

By importing wave after wave of laborers from different cultures and pitting them against each other, the plantations kept their payrolls low and workers from organizing, Takaki reported.

A Japanese American native of Hawaii, Takaki first came to Berkeley as a history graduate student in 1961, after graduating from the College of Wooster in Ohio. Takaki taught UCLA's first black studies course for five years while on the history faculty there. He returned to Berkeley as an ethnic studies professor in 1972.

In 1978, he completed the book, "Iron Cages: Race and Culture in 19th Century America," while on sabbatical in Hawaii. Last spring the Berkeley campus honored him with a Distinguished Teaching Award. □

A/PA Advocates Slate Oct. Events

SAN FRANCISCO — The Asian Pacific American Advocates of California, a newly-formed statewide advocacy group for Asian Americans, has planned several fundraisers for October.

The SF Bay/North Coast Area Regional Board will meet Tuesday, Oct. 6 at 7:30 pm in the National Japanese Americans Citizens League office at 1765 Sutter St.

A house tour and wine and cheese benefit will take place Sunday, Oct. 18 from 1-4 pm at the home of Mr. and Mrs. Joseph Ma, 2235 Ralston Ave., Hillsborough. The cost is $10.

A cocktail party with state and local representatives will be held Friday, Oct. 23 from 5:30-8 pm at the JACL building, 1765 Sutter St. The cost is $20.

For information on these events contact the APAAC in care of the JACL, 1765 Sutter St., SF., 94115. □

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

Unbeatable Prices!
7 COURSE ITALIAN DINNERS
• Antipasto • Salad
• Soup • Pasta • Entree
• Coffee • Dessert
CAESAR'S RESTAURANT
Bay & Powell Sts. S.F.
989-6000
Closed Mon. Valet Parking

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane 421-1093

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Dr. Choh Hao Li Wins Chinese Hospital Award

SAN FRANCISCO — Dr. Choh Hao Li, one of the world's leading experts in biochemical endrocinology, was presented the eighth annual Chinese Hospital Award Friday during a testimonial dinner in his honor at the Four Seas Restaurant.

Li is director of the Hormone Research Laboratory and biochemistry and experimental endocrinology at the University of California, SF. His most recent work has been pioneering research into endorphin, sometimes called the brain's self-made narcotic.

SENSATION

This hormone, found in human and animal brains, dulls the sensation of pain, and was the subject of Li's lecture to the hospital group entitled "B-Endorphin and Happiness." Li recently isolated B-Endorphin and was one of the first to suggest the possibility of utilizing hormones to treat mental disease.

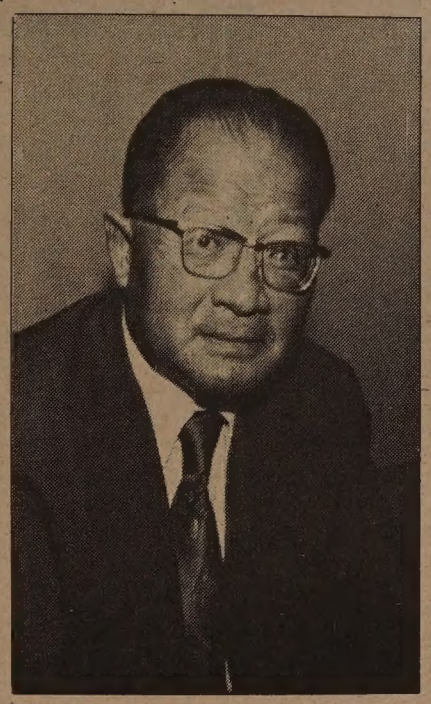
Much of Li's work, however, has been devoted to studying the master gland of the body — the pituitary gland. This pea-sized gland is buried in the protective saddle bone in the center of the skull, but secretes hormones that have profound effects on the growth, reproduction, lactation, metabolism, and skin coloring.

Li and his co-workers have been credited with being among the first to isolate and purify eight of the ten known anterior pituitary hormones, and with being the first to determine the structure of seven of them.

In 1970 Li and his associate Dr. Donald Yamashiro astonished the scientific world by synthesizing a protein possessing human growth hormone (HGH), in effect producing the most complex molecule ever made by the human body in the laboratory. In 1973 Li and Yamashiro achieved another breakthrough — the rapid and automated production of the human hormone adrenocorticotropin (ACTH) in a pure synthetic state.

HONORARY

Born in Guangdong, Li, 68, graduated from the University of Nanjing in 1933. Two years later he arrived in the US and in 1938



Dr. Li

received his Ph. D. in chemistry from U.C. Berkeley. He also holds eight honorary doctorates from universities in the US, Hong Kong and Chile.

The son of a small businessman in China, Li said his parents gave everything to their children's educations, and that is why he and his brothers and sisters are so successful today.

Li has traveled the world presenting papers and doing research and holds a long list of professional awards, honorary memberships and fellowships, visiting professorships and editorial activities. He is editor-in-chief of the *International Journal of Peptide and Protein Research.*

The Chinese Hospital Award is presented annually to a physician, medical scientist or scholar in recognition of either contributions to the advancement of medical science or service to the community. Previous awards have been presented to prominent Chinese physicians and researchers throughout the US. □

Beijing Seeks Equipment for Manufacturing

WASHINGTON, DC — Beijing is seeking six specific kinds of equipment at the Commerce Department's US National Light Industry Exhibition in Beijing next February 6-15.

Chinese Ministry of Light Industry officials are seeking equipment for the manufacture of paper, packaging, textiles, clothes, consumer products, and for food processing. The ministry wants to see the equipment before buying, and considers the exhibition an ideal opportunity for US companies.

The exhibition will be the first major showing in Beijing for American machinery and technology currently sought by the Chinese to develop their export capability. The fair will also celebrate the tenth anniversary of the signing of the Shanghai Communique, which started the normalization of relations between the US and China.

Firms interested in taking part in the exhibition should contact Nancy Rinehart at (202) 377-4810. □

C'town YMCA Starts Dance Aerobics

SAN FRANCISCO — The Chinatown YMCA, 855 Sacramento St., will sponsor dance aerobic from Oct. 5 to Nov. 19. Aerobic exercises and dance are designed for cardiovascular fitness, better coordination, and improved muscle tone. There will be two sessions, one for new students on Tuesdays and Thursdays from 5:30 to 6:30; and another for advanced students on Mondays and Wednesdays from 6 to 7 pm. Fees are $25, members; $35, non-members. Pre-registration is necessary. Make checks payable to the Chinatown YMCA. Fees are non-refundable. For information call (415) 982-4412. □

District V Board Seeks Asian Ams.

SAN FRANCISCO — Asian American residents of the Richmond, Sunset or Parkside neighborhoods of SF are encouraged to apply for membership on the Community Advisory Board of District V Health and Mental Health Services, Inc. Experience advising on public or mental health programs is not required.

Monthly board meetings are held in the evenings and are open to the public. For information write the board at 1351 24th Ave., SF, 94122 or call Martin Jue at 661-4400 after 1 pm weekdays. □

Cameras Roll in China For Marco Polo Film

CHENGDE — *"Silenzio!"* "Be quiet!" *"An Jing!"* Giuliano Montaldo must shout his commands in three languages as he directs the $25 million television production of *Marco Polo*, being filmed here in the first such joint venture between China and the West since the Cultural Revolution.

The eight-hour television show recounts the story of Italian adventurer Marco Polo, who traveled through China in the 13th century and became a guest at the court of Kublai Khan. It is being filmed in Italy, Morocco, the Alps, and now in China, where the *Wall Street Journal* reports the international cast and crew are learning first-hand about international cooperation.

CHANGES

There are 120 Italians and 100 Chinese working on the film in Chengde, a former imperial summer resort 150 miles northeast of Beijing. Before coming to Chengde, the Italians spent seven weeks in Inner Mongolia where they filmed, among other things, a battle scene using a regiment of the Chinese People's Liberation Army as extras.

Though Chinese cooperation with the Western filmmakers represents a new cultural openness, the *Journal* reported that the Chinese requested several changes be made in the four-volume script, mainly concerning the depiction of relations between the Mongols and the ethnic Chinese, or *Hans.*

"Historically, for us Westerners, the Mongols were invaders of China," Italian producer Vincenzo Labella explained. "But Kublai Khan founded a Chinese dynasty and had a vision of one China. We had put a heavy accent on the difference between the Mongols and Hans."

Following a Chinese "suggestion," the script was changed so that "we put the accent on the fact that historically Kublai Khan had chosen to forget he was a Mongol," Labella told the *Journal.*

The Chinese also requested that love scenes in the film be toned down. There now remains only one love scene — between Marco Polo and an orphaned Italian girl brought up by a Chinese family — and according to a cast member, it is handled "almost poetically."

PROFITS

China will have the right to show the film once it is completed, and according to Zhang Liangbin of the China Film Co-Production Corp., "We took into consideration the fact that the film is for international distribution, and so even if there are some scenes difficult for us to accept, we will tolerate them."

China's tolerance of the film may be facilitated by the approximately $3.5 million in foreign exchange they are receiving as payment for the right to film in their country, and for services, hotels, car rentals and other charges. China will also receive 10% of the overall international profits from the film.

Though politics and finance are considerations, as shooting continues the problems of work and daily living have become paramount. The Italians have imported 2½ tons of pasta, cheese and tomato sauce, to make their stay in China more bearable, though ironically, Marco Polo was responsible for introducing spaghetti into Italy from China.

Many Chinese actors are being used in the film, including Ying Ruocheng, who plays Kublai Khan. Ying speaks fluent English, and the Italians want all the Chinese actors to have at least a rudimentary knowledge of English so that their lip movements can be synchronized when the film is dubbed.

INVISIBLE

Montaldo came across a Mongol actor with a "great face" whom he wanted to play Baktor, Kublai's cousin, and discovered the man spoke no English. Rather than give up the actor, Montaldo gave him a thick gray beard, which covered his mouth and rendered his lips almost invisible.

Montaldo also told the *Journal* that the "rhythm of work" is different in China from the frenetic pace he is used to in the US or Italy. At first the Chinese wanted a two-hour lunch break, but had to give that up to work on the film, he said.

However, the Chinese are meticulous when it comes to historical accuracy, and have provided a wide range of experts to make sure everything — architecture, costumes, titles — are as they were 700 years ago.

The role of Marco Polo is being played by American actor Ken Marshall, and stars such as Sir John Gielgud, Burt Lancaster and Anne Bancroft also have supporting roles.

The film is being financed by Procter & Gamble; RAI, the Italian state television company; and other parties. It is scheduled to be shown on NBC-TV in May of next year, probably in four two-hour installments. □

Oct. 3 Forum Discusses Rights Of Garment Workers

SAN FRANCISCO — Asian Law Caucus is sponsoring a forum on the rights of garment workers on Saturday, October 3, from 2-4 pm at the Chinatown Community College Center, 1001 Stockton. The forum will include speakers from Asian Law Caucus, Naline Garment workers and others from the Asian community. For information call 835-1474. □

A WORLD OF OPPORTUNITIES...

INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE — ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES

- Trade Financing
- Domestic Collection of Drafts and Checks
- Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
- Commercial Letters of Credit
- Foreign Credit and Trade Information
- Foreign Remittances
- Purchase and Sale of Foreign Currencies
- Trade Development
- International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION

- Inventory Financing
- Account Receivables Financing
- Equipment Financing

建東

BANK ON YOUR FUTURE

建東銀行

BANK OF ORIENT

MEMBER FDIC

INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE (415) 781-6565

Master Skeet Shooter Sai Chaing Looks at Olympics

By MARK J. JUE

SAN FRANCISCO — Sai Chaing is a master in international skeet shooting, an extraordinary achievement considering he's only been competing for a year and a half. It takes most people an average of five or six years of competitive shooting to become a master.

Chaing placed in the top 10% at the national tryouts for the US team last July in Salem, Oregon. He is the first Chinese American to make the US team.

MAXIMUM

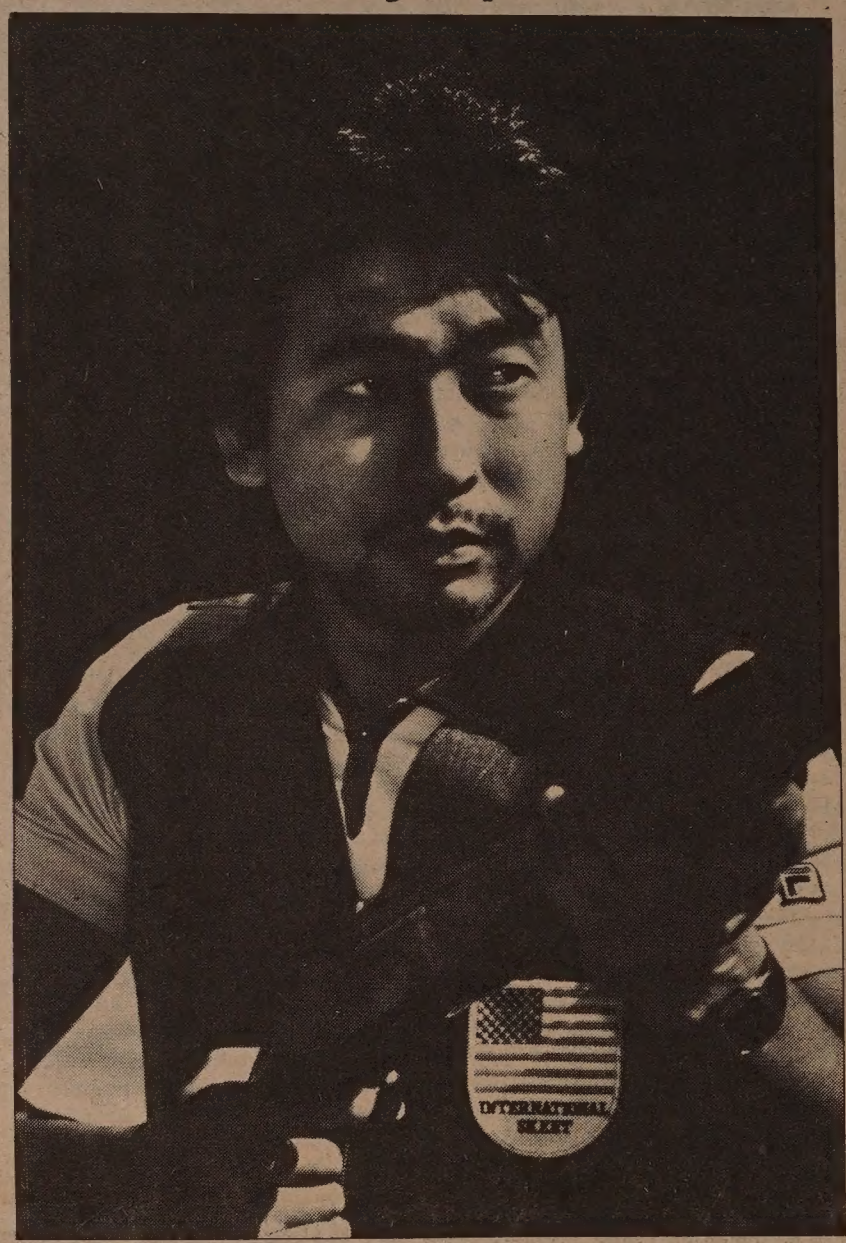
One week later he captured the gold medal at the National Sports Festival in Syracuse, New York. In the skeet shooting competition, Chaing hit 196 out of 200 targets to tie for first place, and then took the three-round shoot-off by hitting 25 targets in a row during the final round.

In international skeet shooting, shooters must rotate in a semicircle around the range, shooting two to four shots from seven spots at four-inch disk-shaped targets. The disks come out of two different houses, one 15 feet high and the other 3 feet high. They are located on either side of the shooter and travel at a speed of 105 mph. This gives the shooter a maximum of two seconds to shoot. A consistently high score is needed to be considered a master.

"Anyone can compete in international skeet shooting. You don't have to have fast reflexes," Chaing modestly explained. Chaing practices his shooting a minimum of six hours a day on weekends at the Pacific Rod and Gun Club near Lake Merced. He also works out with weights at least three times a week.

VIETNAM

"Although skeet shooting does not receive the publicity other sports do, skeet shooters must train just as hard as other athletes do," Chaing said. While Chaing enjoys other sports such as racquetball, he cannot find time to devote to them. In addition to skeet shooting, Chaing owns and operates his own photography lab.



Sai Chaing.

Chaing was born in Hong Kong and came to the US when he was 15. At 17 he dropped out of high school to join the Marines and was sent to Vietnam.

"I saw a lot of action in Vietnam and my experiences there made me reluctant to use a gun after getting out of the service," Chaing recalled.

"But after a few years, and with some encouragement from a friend, I decided to take up skeet shooting for recreational purposes," Chaing said. Within a short time, Chaing found his skill improving so dramatically that he decided to enter a few local tournaments. The results were amazing: in over 20 local tournaments, Chaing has always placed first or second in the competition. In these tournaments Chaing competes against people with at least 15 to 20 years of experience.

OLYMPICS

"I don't worry about the others," he said, adding that if you worry about your opponents you're concentrating on more than one thing at a time.

Chaing's goal is to make the US Olympic skeet shooting team. His success so far has encouraged him to continue practicing and competing for the next three years before the 1984 Olympics in Los Angeles.

The only other Asian American to make the US Olympic team was Bob Chow, who many years ago competed in pistol shooting, but no Asian has ever made it in the shotgun competition.

In the meantime, Chaing has been invited to Hong Kong next year where he will compete against shooters from several Asian nations.

Chaing encourages other Asians to take up skeet shooting for recreation or competition. He said he is always more than willing to offer his help or encouragement, and may be contacted at 885-5151. □

中國旅遊
Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
TEL : 415-982-0690
CHINA TOUR SPECIALIST
WEEKLY TOURS
PEKING PLUS OTHER CITIES
FREE BROCHURE AVAILABLE
50 DEPARTURES DATE
DIRECT FLIGHT SHANGHAI PEKING
TICKETING AVAILABLE
CAAC
KUO FENG TRAVEL & TOURS
952 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94108
YOUR NON-CHINESE FRIENDS ARE INVITED TO JOIN OUR AMERICAN TOURS. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:
HEAD OFFICE: 2 East Broadway (212) 431-7323
New York, N.Y. 10038
TOLL FREE : 800-221-7969
國風旅行社

1982 Census Poses Challenges for China

RIVERSIDE — Scientists from the People's Republic of China who recently visited the University of California, Riverside admit that the abacus will be of little use in their taking a headcount of a billion people. They have instituted a national census to take place in one clean sweep July 1, 1982, possibly the biggest numerical challenge to face statisticians yet.

The touring scientists visited leading statistical institutions in the United States. UCR—the only southern California institution with a statistics department that offers a Ph.D. program—was their only West Coast stop.

The impending population count was just one of the things that prompted their tour.

STATISTICS

"The Chinese are expanding their statistical activities in all areas: the census, the problems of agriculture and industry, public health and data analysis of all of these," said S. James Press, UCR statistics chairman. "They have a tremendous demand for knowledge in this area, and they need to organize government statistics on a vast scale."

The five Chinese statisticians from government agencies and universities were sponsored by the American Statistical Association, which earlier sponsored a trip by six United States scientists to China. Press accompanied that May tour.

SURVEYS

"This census will be the third since the 1949 revolution," Press said. "The Chinese have particular problems in taking a census, apart from the sheer size of the country. The country is fostering small families. People may be tempted to underreport how many there are in their family for rewards such as more food coupons, better housing allowances, medical benefits and work promotions. There are other incentives for high food production, and there may be a tendency to overreport that."

While American scientists are helping the Chinese to close the gaps in science and technology created by decades of chilly relations with the West and the Cultural Revolution, Press observed that the West had something to gain—namely students and faculty. He has already processed and accepted his first application from a student in the People's Republic of China.

The visitors were most impressed by the wide use of computers in the U.S., said Wu Hui, chief of methodology for the State Statistical Bureau.

And that's not all. Gui Shizuo, professor at Fudan University, noted, "We are impressed that you have so many (public opinion) surveys in this country. We have no private survey companies in China."

Dan Yee Heads Richmond Navy League Council

RICHMOND — Dan Yee was recently elected president of the Richmond Council of the Navy League of the United States. The purpose of the Navy League is to provide support to the US Navy in its mission to provide an adequate presence throughout the world consistent with the best interests of the US. Membership in the Richmond Council includes a cross-section of the community as well as former Navy personnel.

Yee, a local independent real estate appraiser, has lived in Richmond for the past 27 years. He is married and has three grown children. Yee graduated from UC Berkeley in 1953 with a degree in business administration. □

Aluminum Plant Nears Completion In Guizhou Prov.

GUIYANG — China's largest aluminum plant is fast taking shape here in the capital of Guizhou Province. The new plant at the Guiyang Aluminum Works is being installed with $145 million worth of equipment and technology imported from Japan, the *Ta Kung Pao* reported.

The new plant will boost the output of the Aluminum Works' original capacity of 30,000 tons, to a total of 110,000 tons a year. Construction work was started in 1979 and is expected to be finished in March 1982, the report continued. □

Taiwan Converts Hog Dung into Methane

TAIPEI — In an effort to overcome energy shortages, experiments are now being conducted at the Industrial Technology Research Institute to turn hog dung into marsh gas, or methane.

The institute recently reported initial success in the process resulting from trials at an experimental plant which worked with a private firm owning 60,000 hogs. □

Commerce Dep't Offers Info On China Trade

WASHINGTON — New marketing data is available to US firms interested in international trade from the Commerce Department district offices throughout the country.

The data describes trade between China, the Soviet Union and east European countries and 17 industrialized western nations.

Covering trade between 1974 and 1979, the data lists the annual value of exports and imports, the types of products involved, and the market share for each of the industrialized countries. □

Howard and Mabel Chan Honored in Folsom

By J. E. MCFADDEN

FOLSOM, CA — Howard and Mabel Chan were honored guests at a reception held here last month to celebrate their 50th wedding anniversary. The couple greeted 300 friends and family members, some from as far away as Kansas and England.

During the luncheon, the couple were treated to a traditional Lion Dance, arranged by Joe Fong of Sacramento. The Chans also received a resolution from the Folsom City Council, acknowledging their many contributions to the community, and a similar resolution from the office of Assemblyman Norm Waters, who commended them for the "character and accomplishments of their lives together."

MAYOR

Howard was born in 1907, in Folsom, and Mabel in 1913, in Marysville, California. The Chan family now includes Barbara's husband, Richard Shaw; their two children, Stephanie and Dana; Stephanie's husband, Donald Newton; their two children Jamie and Stacey; and the younger Howard's wife, Marie-Jeanne.

The Chan name has actually been part of Folsom history since 1852, when Howard's father, Chin Oak, came to California during the Gold Rush. He established himself as a prosperous businessman in Folsom, and was dubbed the Mayor of Chinatown.

In the 1930s and '40s, Howard operated a successful produce business in Folsom, which included home delivery of fresh fruit, vegetables, and sometimes fish, in a Model T Ford pickup truck.

in 1955, he began a career of 19 years service to Granite and Blanche Sprentz elementary schools in the Folsom-Cordova Unified School District. Mabel joined him a year later, and together they performed custodial duties until their retirements — Howard in 1974 and Mabel in 1977.

For their many years of personal involvement with the educational system — which sometimes included Mabel teaching students how to play kickball — the Chans were honored with the 1969 Life Membership Award presented by the Folsom Elementary PTA.

MEMORIES

Mabel has also been a member of the Folsom Historical Society, serving as vice president in the late 1960s. Earlier this year, she and her daughter June were instrumental in averting development plans for an unmarked Chinese cemetery site in Folsom.

Howard and Mabel Chan share many memories, some reaching back to the 1910s, when Howard was a young boy in Folsom.

Howard described how he and friends would walk down Sutter Street, stopping at the butcher shop. "You boys want a piece of bologna?" the butcher would ask. They nodded, and he said, "Here, grind this." One of them would turn the grinder handle while one stuffed the casing. The meat had been corned, and pepper, dried milk and oatmeal had been added. The butcher twisted the casing — large skins for bologna, small for wieners.

"He used to make the finest bologna. For 25 cents you got half the roll, about a foot long. One kid would say he wanted liverwurst. The butcher would say 'come back tomorrow.' On Monday and Tuesday he made bologna, on Wednesday, liverwurst. He added a lot of cracked ice. It made the bologna juicy," Howard recalled.

UNDERTAKER

After school the boys would stop by the bakery, where the baker would have been up since 2 am. He mixed two sacks of flour, yeast, five gallons of milk — and sometimes potatoes — in a large trough. There were two new shovels used for stirring the dough.

"You could smell that bread a mile away. I would eat half already, walking home. The bread was crispy, and it cost 10 cents a loaf. Milk bread was the best. Donuts cost 25 cents a dozen. No glaze, no chocolate, just sugar donuts. And a pie also cost 25 cents," Howard explained.

At one time an undertaker had a business on Sutter Street. Outside the shop a one-horse wagon would be parked with a coffin on it.

"If you had money, the box looked pretty good. If you had no money, the box was just redwood. That was in the warehouse, where Farmer Brown's Restaurant used to be, down near the Folsom Hotel. The Miller family ran the business. Later they bought four lots up the hill and moved," Howard reminisced.

Four trains came into town every day — two in the morning and two in the afternoon. One came into Folsom from Placerville at 8 am and then went on to Sacramento. Some trains crossed the river and went into Roseville.

RAILROAD

"You can still see the rock walls from the old spring bridge. I see it everyday I go by there. Those rocks came from the Folsom Prison quarry. The tracks cut through where Tosh's Restaurant and Love Chevrolet are now. That was called the Lincoln Cut.

"Loomis was all orchards. They sold that 'bow and arrow' bridge to Japan for $150 — for scrap iron. It's too bad they took out the railroad tracks down by the Southern Pacific Depot. The Powerhouse is the only thing they haven't changed. There is some beautiful machinery in there, all painted. It looks brand new," Howard said.

The Wells Fargo Assay building was once used by the Shumways as an ice house. The ice was loaded onto a wagon from a long chute.

"Those old-timers had a good head. They hoisted the ice up to the top of a chute in the back of the building. At the bottom of the trough they had bundles of hay. The ice came down the chute, hit those bundles and then was loaded into wagons or a Model T Ford pickup. Later they had soda pop — all kinds of flavors — lime, orange and root beer. You could get a bottle for a nickel," Howard recalled.

Sometimes Howard would travel into Sacramento to deliver chickens, geese and ducks. Farmers would come from Perkins, Mills Station and Florin with wheat, barley and produce. At Mills Station the horses were changed.

ENERGY

"The lead horses were worth a lot of money. Those horses were smart. They knew how to make a sharp turn. Do you know why there were bells on them? That's so the other guy knows you're coming around a sharp turn. The roads were very narrow. There was a watering trough in front of every saloon.

"They had a catfish in each trough. Do you know why? Because the horses would eat barley and it would drop in the water. The water would get sour, so they put a catfish in there to eat the barley. That would keep the water fresh. Then the bartender would eat the catfish," Howard explained, smiling.

In the 1930s, produce was delivered around Folsom in a Model T Ford pickup with screen sides. The produce was loaded at 3 am, and by 7 am it was ready to go. On Thursdays, a box of fresh fish was tied to the running board.

"Produce was delivered as far away as Capitol Hill. They had dredgers out there and some houses. We worked from early in the morning to late at night. When you're young you don't feel it. We had a lot of energy. Guys 18 and 19 years old say to me now 'I'm tired.' I say, 'You're not tired, what are you going to do when you get my age?'" □

Howard and Mabel Chan rode through Folsom in a horse-drawn carriage on their anniversary. Daughter June (far right) accompanied them while Nancy Wulf drove the carriage.

Baby Panda Born In Beijing Zoo

BEIJING — A baby panda was born here last Monday to Juan Juan, who mothered the world's first artificially inseminated panda in 1978. This cub, whose sex is still undetermined and who remains unnamed, was also the result of artificial insemination. The Bejing Zoo announced the birth Thursday, after the cub's twin died.

Juan Juan had to decide which cub would live, zoo officials explained, because she could not hold them both at the same time. Juan Juan has been cuddling the surviving cub since birth, and both are said to be in good health. They are in isolation and only the feeder is allowed to see the animals, because the mother would stop caring for the baby if she became upset.

China's total panda population is estimated at between 400 and 1,000. Ten pandas were born in the Beijing Zoo between 1963 and 1977, seven of which survived. Juan Juan also gave birth to twins in 1978, but one of them died.

The newborn panda will begin to grow fur in a few days and will open its eyes in late October, 40 days after birth. □

Asian Americans in Media Hold Workshop

LOS ANGELES — The Asian American Journalists Association and the University of Southern California journalism department are sponsoring an open house on careers in Journalism. Featuring issues of specific concern to Asian Americans interested in media work, the workshop will be on Saturday, October 9, from 9 am to noon, at USC's Mudd Hall of Philosophy.

Speakers will include Tritia Toyota, KNBC; Frank Kwan, KNBC; Bill Sing, *LA Times;* Elaine Woo, *LA Herald Examiner;* David Kishiyana, *LA Times;* Teresa Watanabe, *LA Herald Examiner;* Jene Leong, KNBC; and Linda Chang, KNBC.

For information, call Laura Kubota at (213) 467-6868, or Cherry Gee at (213) 972-7122. □

Five Cancer Pamphlets In Chinese Available

SAN FRANCISCO — The Chinatown Advisory Committee of the American Cancer Society recently developed five Chinese-language pamphlets on basic cancer facts, dangers of smoking, and breast self-examination. For a free copy, call 673-7979. □

Authors Donate Citizenship Tapes' Copyright to CAA

SAN FRANCISCO — SF Community College instructors Erline Wong and Helen Yang have recently donated the copyright of "Citizenship Made Easy" to Chinese for Affirmative Action (CAA). The textbook and audio cassette are designed for home study as well as classroom usage.

Wong, principal author of the book, began the project in mid 1970s when she could not find any citizenship material that was suitable for students of all English levels. The book, written in English and Chinese, teaches simple English conversations and citizenship questions. Contents of the "Citizenship Made Easy" came from instructors as well as students.

"Many students came back and told us about the exams," Wong explains, "and their feedback was incorporated in the book."

Contents of the book include: naturalization information, questions for witnesses, useful expressions, American history, constitution and amendments. It also provides bilingual samples of citizenship application forms and citizenship questions review. The material is revised and brought up-to-date periodically by the authors.

The authors decided to donate the copyright to CAA because the organization has long been an advocate for voting rights. "We are also concerned that the books and cassette tapes remain available to students at a minimum cost," Wong said.

The "Citizenship Made Easy" books and tapes (available in Cantonese and Mandarin) are now on sale at the CAA office at 121 Waverly Place, SF. □

China Introduces New Electronics

SAN FRANCISCO — The first wave of electronics products available for export from China were introduced at the three-day Western Electronic Show and Convention at the Hilton Hotel last week. Though Chinese officials of the China Electronics Import and Export Corp. admitted that their country's products lagged behind those of Europe, Japan and the US, Americans were impressed by the rapid improvements in Chinese technology, the *SF Chronicle* reported.

"They've gone from 25 years behind us to an eight-year lag in perhaps less than a decade," said Richard Norton, spokesman for Lawrence Crow Electronics of Dallas. "The obvious parallel is with Japan. When the Japanese decided to export electronic goods to our marketplace, we laughed. But the Japanese went to school, and suddenly we woke up and realized they had equalled, then surpassed our products."

EXPORTS

China exported only $149,000 worth of electronic goods to the US in 1980, and exports dropped in the first five months of 1981, with goods totaling $53,800 coming to this country.

Norton, who has toured electronics plants and research centers in China, said 75% of their electronics capital and other manufacturing wares were imported.

"Frankly speaking, the Chinese industry is still backwards," Zhang Zhidong, vice president of CEIEC, said. "We're still lengths behind the advanced state of art here."

Nonetheless the Americans were interested in the Chinese products, according to the *Chronicle*. One businessman, admiring a Chinese oscillosope, a device that measures electronic currents, said, "Hey, this thing would sell here, definitely! For $100 it could sell anywhere!" □

Berkeley Hosts California Table Tennis Championships

By RICHARD SPRINGER

BERKELEY — Fans of table tennis will have a rare opportunity Saturday and Sunday, October 3-4, to see many of the best players on the West Coast compete for $1,000 in prize money in the California State Open Table Tennis Championships. The event will take place at the new modern Donohue Gymnasium at Milvia and Bancroft on the Berkeley High School campus. Play begins at 10 am both days and continues throughout the afternoon. There is no admission charge for spectators. A special competition for Berkeley city employees will be held at noon on Saturday. Tournament directors are Shonie Aki and Masaaki Tajima.

The quality of table tennis in the United States is increasing by leaps and bounds. One reason for the progress is the fact that American players have had more chances to gain experience by playing against the top Asian and European stars.

A second positive factor has been the increasing number of young Asian players — many of them trained in China — who have immigrated to the United States and made their mark in the US Table Tennis Association rankings. Recent Bay Area tournaments have seen unranked Vietnamese and Chinese players enter and knock off seeded favorites in the early rounds. The problem is that tournament organizers don't know yet just how many and how good these players are.

At the recent one-star tournament at the San Francisco Table Tennis Club September 12-13, one of the most exciting matches was between Henry Low and Quang Do in the semifinals of the men's open. Although Do beat Low in three straight games of a best-of-five match, the games were close and well played. Besides both being good players, Low and Do have something else in common — they both received table tennis training in China. Born in Guangdong province, Low is a frequent competitor at the Chinese Recreation Center in San Francisco Chinatown. Another Guangdong-born player, Jack Wu, practices at the Center and is one of the top-rated competitors in Northern California.

Do's arrival in the United States was quite recent and features elements of cloak and dagger. Just four months ago, he was the number two player on the Communist Vietnam team. While the team was in India for a special exhibition match, Do fled the delegation and made his way to Thailand. Through the intercession of Vietnamese friends in the United States, Do asked for asylum here and after a twenty-day wait, he was allowed entry. It didn't take long for him to make his presence felt on the local tables. Do commented after his September match with Low that the training he received in visits to China helped his play in the SF event, because he was familiar with Low's style of play.

Three other local Chinese American players — Dean Wong, Irwin Hom and Kenny Lee — are competitors to watch in the state championships. The Burma-born Wong, soon to be 19 years of age, is currently eleventh ranked in the United States with a rating of 2350. Kenny Lee, 18, an always-on-the-attack player, has a rating of 2109. Irwin Hom, a thoughtful, intense student of the game, is also rated over 2100.

Dean Wong played table tennis in Burma before he came to the US in 1976. "In Rangoon, there were twenty or thirty clubs. A 2400 (rated) player was about the best there." Wong said that he could have played on the Burma national team in a match against South Korea, but as it was scheduled at about the time he was to come to the US, he was not able to join the team.

Dean Wong. (Photo by Masaaki Tajima)

Wong has represented the US in matches in Canada and in South America, where he upset the top South American player in a singles match. He characterizes himself as an "aggressive top-spin attacker," with his main weakness being defense, "although my defense is better than it used to be." Majoring in computer science at San Francisco City College, Wong admits that he "doesn't plan to make a living at this sport." It's a lamentable, but true fact of life, that only the top three or four players in the United States can make a living from the endorsements and prize money in table tennis. Wong does have a goal of making the five-man US national team. He feels he has the skills to beat many of the players ahead of him in the US rankings, but he is at a disadvantage, because many of them live on the East Coast and he doesn't have the opportunity to play regularly against them.

Born in San Francisco and currently studying Oriental languages at the University of California, Hom in 1980 represented the US in the World Student Championships in England. He was the only American player to finish in the final 18 and achieved an 8-7 record, despite an injury to his arm. He has trained in Japan, where he improved his footwork and learned how to train "from the Japanese point of view — how to develop mentally as well as physically — although they don't play my type of style."

Recently Hom has been training with a coach from the People's Republic of China. The coach has emphasized making each hour of practice really count. "The Chinese method of training may be only two hours of practice a day, but that 'proper practice makes perfect,'" Hom said. With his service and block style of play, Hom hopes that the Berkeley event will mark his comeback into the top echelon of Bay Area players. His long-term goal is to make the US table tennis team in the 1988 Olympic games.

One indication of the improved level of play in table tennis in the Bay Area is that any one, or none of these players may make the finals of the California championships. □

WINDS EXPRESS GOURMET TOUR

The best way to discover the Orient is to visit the most popular destinations through a gourmet tour. If you have ever dreamt of enjoying a vacation with a fine combination of culinary experiences, touring, and leisure time, this is the trip for you. This special 18-day tour will begin Dec. 5th on Japan Airlines and Gayle Chan, Chinese cooking teacher in the Bay Area, will personally guide you on her third gourmet tour of Taipei, Hong Kong and Canton. Participants will be able to experience foods of many regions and take cooking classes. This is a truly exciting way to discover the Orient. Remember, there is some flexibility, and we may be able to tailor certain portions of the trip to your needs and accommodations. We welcome all inquires. Please call for more details and reservations. Jean Tsai of Winds Express, Inc. 495-5815 or Gayle Chan, 751-8378.

Local Girl Scouts Hold Sign-Ups

SAN FRANCISCO — The SF Bay Girl Scout Council is holding sign-up meetings throughout the city for girls 6-17 interested in becoming Girl Scouts. They will be at the Presbyterian Church of Chinatown, 925 Stockton St. on Saturday Sept. 26 from 10 am to noon. For other times and locations call 467-3330 or 562-8470. □

Stanley Hom Directs Amfac Tax Services

SAN FRANCISCO — Stanley Hom, 27, was recently named director of tax services for Amfac Inc.'s Retail Group. Hom joined Amfac's corporate tax services department in 1980 after working previously as an agent for the Internal Revnue Service. He graduated from SF State University with a BA in business. □

State Commission Slates Hearings on Racial Violence

RICHMOND — The Fair Employment and Housing Commission, concerned about the increasing number of racial incidents in Contra Costa County, will hold a public hearing on the issue on October 5-7. Persons and organizations may address the issue of racial incidents in the county by speaking at the hearing, or sending in their written testimony prior to the hearing.

The three-day hearing will be in the Bermuda Room at the Richmond Memorial Auditorium, intersection of 25th and Nevin Streets. The schedule for the first and third day is from 10 am to 4 pm, and for the second day from 10 am to 9 pm.

The commission, under the Fair Employment and Housing Act, is responsible for interpreting the state's civil rights laws, and includes hearing cases concerning unlawful discrimination, and assisting communities who are experiencing civil rights problems.

In late 1980 the commission was asked to hold a hearing on this issue by a coalition of community groups concerned about several violent incidents believed to be racially motivated. The incidents included attacks on black families in Tara Hills, Richmond, El Sobrante, Rodeo, Pinole, and San Pablo. □

Commerce Dept. Announces Trade Show in Taiwan

WASHINGTON — The Commerce Department has announced plans for a trade show of US electronics firms to be held in Taipei Jan. 11-16, 1982. The exhibition will be presented by the Commerce Department's International Trade Administration and the American Institute in Taiwan.

Electronic components and production and testing equipment will be featured. The Taiwan market for electronic products is projected to reach $1.2 billion by the end of 1981, and the market for production, test instrumentation and special materials for components is expected to be more than $80 million by the end of this year, the Commerce Department reports.

Firms interested in exhibiting should contact David L. Kelson; OED/IPD Room 6015; US Department of Commerce; Washington, DC 20230; or call (202) 377-2433. □

Seiko Sends Watches to China for Assembly

TOKYO — Seiko recently arranged to assemble wristwatch movements at a Chinese plant. The assembly work, which was expected to begin this month, will be carried out at the Hangzhou Municipal Wristwatch Factory, a Seiko spokesman said.

Seiko will supply the equipment and know-how needed for the assembly, and output is estimated at 30,000 pieces a month for the initial six months, the spokesman continued.

Assembled movements will be shipped to Hong Kong to be placed in Seiko cases and then shipped to and marketed in Southeast Asia and the Middle East. □

Chan Is Missing Breaks Away From the Stereotypical Image

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — The plot of *Chan Is Missing*, a new feature-length movie by independent filmmaker Wayne Wang, is a fascinating one. It is "a mystery story set against the backdrop of San Francisco's Chinatown. It is about two Chinese taxi drivers who are looking for their business partner Chan Hung. Chan Hung is a middle-aged Taiwan immigrant who vanished with their money. In their effort to find clues to Chan Hung's whereabouts, they question his family, friends, and acquaintances."

STEREOTYPE

Writer-director Wang, who spoke about his recently-completed film project this week with *East/West*, is not one to be satisfied with constructing a simple murder mystery. He has other fish to fry. "I wanted to make a film to dispell or at least to relate to stereotyping. I didn't want to make something like *Hito Hata*, which is good in its own right, but which is like an Asian John Wayne, where all the characters are good.

"The problem is deeper. How do we perceive information? How do we perceive images and sound? *Chan Is Missing* is the story of a missing immigrant. We never find him, but we get different perceptions of him and Chinatown. Each individual and each community is so complex. So how can anyone say all Chinese are passive or slanty-eyed or hard working?" Wang explained.

GRANTS

Wang, who heads the Asian Bilingual Cross-Cultural Materials Development Center in SF Chinatown, received his initial funding for the project about three years ago from the American Film Institute (AFI). The AFI grant of almost $10,000 was supplemented last June by a much-needed $12,000 grant from the National Endowment for the Arts.

"I've spent about $19,000 so far, but that doesn't include the free time donated by people working on the film," Wang said.

The actors include Asian American Theater Company members Wood Moy, Marc Hayashi and Judi Nihei. Prominent in the production crew were cameraman Michael Chin, soundman Curtis Choy and production manager Sara Chin. "The main actors and the crew received a basic salary. They also have a percentage of the film, if it makes money," Wang added.

SHOWINGS

The AFI holds back 15% of their grants until they are supplied three copies of the completed film. Wang is in the process of making videotapes of *Chan Is Missing* for the AFI and he hopes to use the last phase of their grant for publicity and for distribution prints of the film. The Roxie Theater is delighted with Wang's film and will show it in either December or January at their theater in the Mission District. A showing is also scheduled at the Pacific Film Archive in Berkeley at 2:30 pm next Sunday.

The slow process of making an independent feature while trying to raise money for its completion was "a good learning experience, but I'll never do it again," Wang said. He is grateful that AFI extended his deadline several times, but he is even more impressed by the NEA policy of awarding their grants with no strings attached.

DOCU-DRAMA

The film started out as a docu-drama, but Wang felt the addition of a murder mystery enriched the possibilities. Many community persons in Chinatown play themselves in the film, so documentary aspects are still prominent.

"I'm very happy with the film," Wang said. "I wanted to bridge the gap between a commercial film for people who could be entertained by it and the process of turning the corner away from regular narrative construction to get people questioning how they relate to what they are seeing and hearing on the screen."

Wang hopes to enter his film in US and foreign film festivals and is currently working on a new script — "a suspense drama about accidents set in the future. It's not set in the community." His previous films include the feature-length *A Man, A Woman and A Killer* and the 45-minute *New Relationship*, which was shown several years ago at the Asian American Film Festival in New York. □

Wayne Wang. (Photo by Nancy Wong)

Scorsese's *New York* Shows Dark Appeal

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

It seems that when *New York, New York* was first released, someone thought it not zappy enough, so bits and pieces were cut. Among them was Liza Minnelli's big production number, the sappy 'Happy Ending'. And now, everything is put back into place. For those who did not like it the first time around, it is highly unlikely that this restored version will change your mind. But for those who liked it already, this time you will probably like it more.

Martin Scorsese must have had two films in mind when he made this mess, the grandest, most disturbing film so far in his career. One was called *New York*, a musical starring his then-girlfriend Minnelli. And the other was also called *New York*, a personal drama starring his all-time favorite actor Robert De Niro.

COMPREHENSIVE

For some unknown reason, the two films got mixed up, so he called it *New York, New York*. It is about a relationship that does not work, and it is one of the most uncomfortable movies to sit through. Scorsese has the same problem with the film as Minnelli and De Niro have with their marriage in the film: there is no way that it will work.

But they did try their best. Scorsese's style is darkly appealing, Minnelli has never looked lovelier, and De Niro gets into character without having to put on weight. If *New York, New York* does indeed seem more comprehensive and accessible this time, it is not because films like *Raging Bull* and *The Last Waltz* have prepared us for it, but simply because we are seeing it a second time.

It opens Sept. 25 at the Castro.

• *Continental Divide*, directed by Michael Apted who did *Coal Miner's Daughter* last year, and written by Lawrence Kasdan who is recently hot because of *Body Heat* and *Raiders of the Lost Ark*, tells the tiring love story between a man (John Belushi). who cannot leave the city, and a woman (Blair Brown), who loves only eagles and mountain air.

What should have been a pleasant one-night-stand turns into the longest, more boring courtship in film history. And what could be worse than to have a comedian posing as a closet romantic leading man in a romantic drama which is a closet comedy?

Continental Divide is playing at the Ghirardelli.

AMBITIOUS

• Based on a play by Hugh Whitemore and the works of Stevie Smith, *Stevie* is a dull rendering of the life of an illustrious English poet. Director Robert Enders is so careful and proper, that the portrait of a smart and witty woman becomes stiff and calculated.

Glenda Jackson is at the top of her form as the title character, but Mona Washbourne charmingly steals the show as the 'Lion Aunt.' What joy it would have been to have tea with Stevie and her aunt! Since that cannot be arranged, seeing *Stevie* is the next best thing — but a far cry from the first choice.

Stevie opens Sept. 25 at the Gateway.

• Alain Tanner's *Jonah Who Will Be 25 in the Year 2000* is perhaps the best film about, and of, the seventies, and certainly his most ambitious and warmest film. *Messidor*, his latest, has some unforgettable moments, but the problem is the gaps between these moments are too long and boring. Impressive newcomers Clementine Amouroux and Catherine Retore play two teenage hitchhikers who wander too far in this Swiss road movie.

Now the good news: the better Tanner films will be shown with *Messidor* at the York: *Charles: Dead or Alive* (9/24), *La Salamandre* (9/25), *Jonah* (9/26) and *The Middle of the World* (9/27).

John Belushi and Blair Brown are in love in *Continental Divide*.

Glenda Jackson reminisces in *Stevie*.

Taiwan Loses Rice Land to Waste Water Contamination

TAIPEI — Contamination by waste water of Taiwan's farm lands has resulted in a decrease of 6,800 tons in rice output. According to the Taiwan Provincial Water Conservancy Bureau, the pollutants came from factories, stock farms, and households.

The bureaus have requested that the sources of pollution improve their facilities or move to other places. Meanwhile the Taiwan Sugar Corporation (Taisugar), has stated that thousands of hectares of farm land in the western coastal region and in central and southern Taiwan have been contaminated by salty water.

LA Program Works with Asian Drug Abusers

By DAVID STRANAHAN

LOS ANGELES — Returning to the US after being sent to attend school in Asia by his parents, Peter Ito (not his real name) found himself very separate from his more traditionally-minded family. Confused and frustrated, he defiantly joined up with some youth gangs, enjoying their alcohol and pills and forgetting his problems.

The money given by his parents was easily spent, and Peter turned to burglary and dealing to raise money. After seven years of alcohol and barbiturates, Peter was committed to the residential program of the Asian American Drug Abuse Program at 5318 So. Crenshaw Blvd., a non-profit, community-based agency working in Asian Pacific American communities.

TENSIONS

After two years of the program, Peter, now in his 30s, has recovered from his addiction and is counseling youths and sharing his experiences with them, exactly the sort of work he had once wanted to do.

Peter is just one of many to benefit from the AADA program, begun in 1971, after a large number of overdoses occurred in the Japanese American community.

"A lot of the parents felt there was a need for some sort of facility or program that would address the problem," explained Patrick Ogawa, current executive director of the program.

"In the 60s, you could possibly categorize what age kids were using drugs, but now you could walk in an elementary school and probably get hit up for pills or marijuana. Within the Asian community, I think you're going to see even more of that," Ogawa continued.

The reasons for drug abuse are many and complicated, and issues of identity and values in bicultural families add other tensions.

"With a lot of the kids that have money you see a lot of expectations from the parents to be certain types of people when they grow up; expectations of education and a certain type of job stability. There is a lot of pressure there," Ogawa said, adding, "I think a lot of parents also give too much to their kids and spoil them without really realizing it."

GROWING

The situation of new immigrants may intensify the situation. "There is confusion when kids come over here: they're caught in the bind of wanting to become American, but then there's the cultural conflict," Ogawa noted.

"The stereotype that drugs make you more active and aggressive and give you more courage is true with some of the Asians, because some of them are passive in a sense, or withdrawn. When they're high they're way up there, and I think that may play a small part in the drug problem," Ogawa continued.

Community involvement in trying to solve some of the problems is not always forthcoming. "The Asian communities wait until the problem becomes so insurmountable that they cannot deal with it, and they expect a program to come in and fix it. But it's not something you can band-aid or put a spray on and have heal in a couple of days, it's something that has been growing for a long time," Ogawa said.

In an attempt to increase effectiveness of the program in the Asian community the staff includes many Asians, and Asian holidays and customs are generally recognized, Ogawa said.

FAMILIES

Program counselors have worked with addicts of all ages, from 13 years old to addicts in their 70s. The age of the client determines the counseling approach staff members take. "If the kid is young you have the parent factor, and often you'll find a one-way communication between the parent and the child. Having the youth step out and take a look at that and try to identify some barriers or hang-ups they may have with their parents and vice versa, can help," explained Ogawa. Because families are an integral unit within Asian cultures, the program often works with the addict and the addict's family together.

Patrick Ogawa. (Photo by David Stranahan)

Most of the addicts that come to the program are in their late 20s. "With the older addicts it's pulling on strengths they have which they really don't recognize. It's hard for them to see that they have something worthwhile, as opposed to saying forget it all," says Ogawa.

Aside from outpatient counseling, the program also includes a residential, live-in unit for adult drug users to learn to deal with their drug problems within a structured environment. Each resident has their own chores in the morning hours, and spends afternoons studying job skills and other areas. Each evening an encounter group discussion, the main mode of therapy used at the residential unit, is held.

"It's not so much an attack therapy kind of thing; we're looking at Asian culture and the struggle with opening up and sharing feelings, so we try to use an encounter approach to get our clients involved in the residential unit," Ogawa explained.

CHAOS

The average stay of a resident is from 6 months to 2 years, and Ogawa feels it's important a resident completes all phases of the program before leaving. "We won't put anyone on the streets unless they have something stable in terms of a job, a place to live, and some money in the bank, so they don't step back into all this chaos again."

The third element to the program is the Prevention/Education unit, which conducts drug education programs in schools and in the community. Although the presentations in the schools have been expanded beyond high school, staff members often find it difficult getting an audience for community presentations.

"Within Asian cultures you can't really go in and do drug presentations, they won't come out to listen. I think the stigma and the shame factor are still here in not wanting to recognize the problem," Ogawa explained. "There is still a lot of feeling that if you have a drug problem, you're labelled in the community and it brings your family down into a certain category," he added.

Though agencies like the Asian American Drug Abuse Program are working to control the use of drugs, the problem may get worse before it gets better. "I think the only decline you'll see is in the types of drugs being used. I think the problem is growing even more. In the Asian community, Quaaludes have been reported on the uprise. Also reports say there may be an increase in the number of heroin addicts again," Ogawa noted.

Although the program has experienced some funding cuts (it is funded by the National Institute and other government agencies), the agency is hoping to become self-sufficient through its own projects. Obtaining funds can be a problem, but the unanswered question of how to prevent drug abuse may be even more difficult to pin down. "I don't really know if there is one answer to the problem. Some of it is education, not only for the youth but also for the parents, Ogawa said. "I think the other part may be having ample alternatives for kids to get involved in."

For information on the Asian American Drug Abuse Program, at 5318 So. Crenshaw Blvd., call (213) 293-6284. □

ON PROPOSED APPLICATION TO THE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION FOR A GRANT UNDER URBAN MASS TRANSPORTATION ACT OF 1964, AS AMENDED

Notice is hereby given that a public hearing will be held by the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco in Room 282, City Hall, at 2:00 P.M. on October 27, 1981, for the purose of considering projects decribed below for which financial assistance is being sought from Section 5 of Urban Mass Transportation Administration Act of 1964, as amended:

A. Description of Program

Financial assistance to support the San Francisco Municipal Railway's Bus Vehicle Rehabilitation, Replacement, and Acquisition Programs. Estimated federal cost of this capital improvement project for Fiscal Year 1981-82 is $2,920.000.

B. Relocation

No persons, families, or businesses will be displaced by this project.

C. Environment

No negative environmental impact is anticipated as a result of this project.

D. Comprehensive Planning

This project conforms to the San Francisco Municipal Railway Five-Year Plan, the Capital Improvement Program, the adopted programming of the Transportation Improvement Program, and is consistent with all regional land use and transportation planning in the Bay Region.

E. Elderly and Handicapped

The project has taken into consideration the special needs of the elderly handicapped population. The elderly and handicapped population are currently offered transit service at a significantly discounted rate. Wheelchair lift-equipped vehicles are now in service on routes throughout the service area.

At the hearing, the Public Utilities Commission will afford an opportunity for interested persons or agencies to be heard with respect to the social, environmental, and economic aspecta of the project. Interested persons may submit orally or in writing evidence and recommendations with respect to said project.

A draft copy of the application, the Mayor's recommended Public Utilities Budget 1981-82 upon which the application is based, the San Francisco Municipal Railway Five-Year Plan and the Transportation Improvement Program for the area are currently available for public inspection in Room 287, City Hall, San Francisco, California 94102.

Romaine A. Smith
Secretary
Public Utilities Commission

SEALED BID SALE—ONE OR MORE

Multi-family Residences
1355, 1361-63, 1367-69 and
1379 Third Ave.
San Francisco, Calif

Open House: Tuesday, Sept. 29: 9:00 am-1:00 pm.Saturday, Oct. 10: 10:00 am- 2:00 pm. Wednesday, Oct. 14: 1:00 pm-5:00 pm. Thursday, Oct. 20: 4:00 pm-8:00 pm.

CASH TERMS ONLY. For bid instructions write Regents of U. C. 2200 University Ave., Rm. 615, Berkeley, CA 94720. Bids close Thurs, Oct. 29 1981 at 5:00 pm. Public bid opening, Fri., Oct. 30, 1981 at 1:30 pm, Rm. 690, 2200 University Ave., Berkeley. Brokers invited.

SAN FRANCISCO
VIEW PROPERTY FOR SALE
14 th Avenue & Quintara Street
Block 2204 lots 1,28 and 31
Minimum Bid: $600,000

Approximately 24,000 square foot parcel with excellent view. Sloping, buildable land improved with one single-family dwelling.

BID OPENING
October 1, 1981 - 10:00 a.m.
Room 30 - 170 Fell St.

All bids must be accompanied by a cashier's or certified check in the amount of $60,000.

SAN FRANCISCO UNIFIED
SCHOOL DISTRICT
PROPERTY MANAGEMENT
OFFICE
565-9360

Accountancy Board Commends Affirmative Action Programs

SACRAMENTO — Recognizing the current underrepresentation of ethnic minorities in the accounting profession, the California Board of Accountancy recently pledged to publicly commend those accountants or accounting firms that have demonstrated outstanding commitment towards rectifying this condition.

The board is now soliciting nominations for this commendation. Nominees should have demonstrated exceptional committment to the objectives of encouraging ethnic minorities to enter the accounting profession and ensuring their fair and equal treatment and opportunity for advancement.

Nominations may be submitted by accountants or the public. They should include a program description, results, and other pertinent activities of the nominee. The commendation will be awarded at the annual board meeting in January, 1982.

All nominations should be sent to Della Bousquet, Executive Officer of the State Board of Accountancy, 2135 Butano Drive, Sacramento, CA 95825, no later than October 31. □

A/PA Group Discusses Personnel Issues

SAN FRANCISCO — The Asian Pacific Personnel Association will hold its first annual conference titled, "Demystifying Personnel: Everything you wanted to know about Personnel but were afraid to ask," on Saturday, October 24 from 9 am to 4:15 pm, at Fireman's Fund, 3333 California St. Featuring a host of expert speakers, the conference is designed for individuals interested in learning about personnel.

Conference materials, refreshments, and lunch will be provided. Registration fees, to be paid by October 16, are $25 for APPA members; $35, non-members; $40, registrants at the door. Checks should be made payable to APPA, 1422 Clay St., SF, CA 94109. For registration forms and information call Sandra Nakaji at (415) 477-7423, or Linda Lee at (415) 494-4771. □

Book Describes US Technology Transfer to China

WASHINGTON — The US Government Printing Office has made public the publication *Technology Transfer to China*. The book summarizes congressional hearings and makes a series of recommendations for establishing a transfer program. To order, send $2.25 to Public Documents Distribution Center, Dept. 16, Pueblo, Colorado 81009 (Item 26V1, Stock No. 052-070-05344-5). □

Direct Marketing Corp. Names Kenneth Chao Vice-president

LOS ANGELES — Kenneth Chao has recently been named senior vice president and director of marketing of the Direct Marketing Corporation of America, the mass marketing subsidiary of Beneficial Standard Corporation.

Chao received a master's degree in actuarial science from the University of Michigan, Ann Arbor. He is a member of the American Academy of Actuaries, Society of Actuaries, and American Mathematical Association. □

Taiwan News Agency Purchases Chinese Character Computer

TAIPEI — The Central News Agency (CNA) has purchased a set of Cheng Han Chinese character computer systems from the Sampo Corporation. The computer system, with a deposit-in capacity of 9,600 Chinese characters and the capability of making words by itself, will be used for CNA's forthcoming project of sending news in Chinese to New York. □

Hong Kong Censors Snip Chinese Nude Scenes

By FOLK KUHN

HONG KONG — While sex and violence may be favorite subjects in movies, novels and television in the US, Europe and Asia, HK film producers will have to give up making films that show shapely Chinese women in their birthday suits owing to the generous cutting efforts of local censors. These films are by no means pornographic compared to those shown in x-rated theaters in San Francisco and other American cities, yet British officials here think that the nude scenes should be struck out in view of a frequent rape cases and other demoralizing effects.

VIOLENCE

Sex crimes here have been steadily increasing at the same rate as, and even higher than, cases of homicide and bank robberies. Chinese opinion — and the prevailing general opinion — attribute the violence to the non-enforcement of the death penalty. To follow the example of Britain, where death by hanging has been knocked off the statutes book, the death penalty exists only in name in this tiny, overcrowded British crown colony. Murderers here always receive life imprisonment, subject to release earlier through good conduct and celebrations of important fetes.

Local producers nonetheless deem it expedient to skip shooting "objectionable scenes" and go back to the swordplay and fist-fights that have been in vogue for over 15 years. Some moviegoers are said to enjoy seeing the hero jump up over 30 feet in the air when hopelessly outnumbered in a fight, and then descend on his foes in the next second and carve them right and left. Such fantasy pleases many patrons and prompts them to bring along their children and grandchildren.

Strict censorship does not, however, mean that European and American films with nude women have disappeared from local theaters. The government view is that nude Caucasian actresses do not arouse Chinese moviegoers as Chinese actresses in the nude do. Apparently the censors believe they are following or reflecting the views of Chinese community leaders who look in disdain at unclothed players on the screen, a local filmmaker recently explained.

NICHE

As no film entrepreneurs can afford to have their wares heavily censored or banned, the Golden Harvest Group here has branched out to produce films for US and world markets instead of for this colony and Chinatowns in the US. Its first successes at home and abroad were the fistfight films starring the late kung fu actor, Bruce Lee. Golden Harvest was the first Chinese motion picture company to find a niche in the American and world markets.

"This is due to the foresight of Raymond Chow, president of the Gold Communications Company, Limited," Liang Feng, managing director of this organization and an executive of long experience in film making, said. "Our American office is in Los Angeles, and we have another office in London. 'Cannonball Run,' our current release in theaters in the US, has made its appearance in local theaters since late August.

"We believe films catering largely to Chinese filmgoers do not have much of a future," Liang predicted. "Chinese pictures can no longer go to Vietnam, Laos and the Khmer Republic, while protectionism is prevailing in Indonesia and Malaysia. Hence we have greatly increased our capital and produced our own pictures in the US for American theatergoers and those in Europe."

ACTION

Of special interest to people in San Francisco, is the forthcoming film about two cops from San Francisco who spend their vacation in a small desert town, where a ruthless oil baron is trying to buy out the town but is frustrated by the police officers. One of the cops, described by Golden Harvest as the world's No. 1 kung fu star, is HK's Jackie Chan. Shooting will begin shortly in Texas.

Other new films revealed by Liang are Megaforce, about a destroyer with three launchers for multi-purpose missiles; The Rats; The Texans; and High Road to China, a war film. The players include Americans and Chinese. Other future releases will be The Rough Riders, The Shipkiller, and Fist of Champions. All are action films.

"The cost of production of an American film is twenty times that of one made in Hong Kong," Liang said.

Other film companies in HK are spinning out only Chinese pictures in Mandarin, sometimes dubbed in Cantonese for filmgoers in Hong Kong and Chinese communities in the United States. □

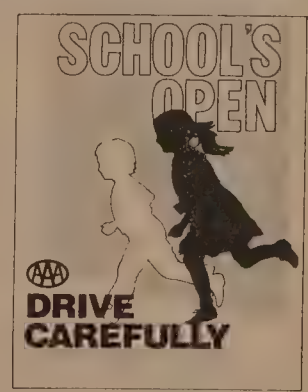
Book Party Announces *Ayumi*

LOS ANGELES — A book party to announce the availability of a new Japanese American anthology, *Ayumi*, will be held on Saturday, Sept. 26, 3-6 pm, at Amerasia Bookstore, 338 East 2nd Street, Los Angeles. It is hosted by Pacific Asian American Women Writers-West, UCLA Asian American Studies Center, and Amerasia Bookstore.

Ayumi, meaning "Journey," begins with the newly arrived immigrants, covers the war years of the concentration camps, the post-war resettlement, and finally the present. A graphics selection of 39 pages is also included.

The broad coverage of the four generations of Issei, Nisei, Sansei, and Yonsei was selected for this volume of poetry, fiction, excerpted diaries and journals and took some eighty years to collect and compile. A diverse spectrum of writers impart a multitude of viewpoints, and among the many in this rich collection are the works of Wakako Yamauchi, Hisaye Yamamoto, Janice Mirikitani, Garrett Hongo, Sue Embrey, Momoko Iko, and Toshio Mori, to whom the anthology is dedicated.

Members of the editorial board including Richard Wada, Doug Yamamoto, and Janice Mirikitani are expected to be on hand at the book party. Copies of *Ayumi* will be available for sale. Call 680-2888 for information. □



CLASSI-AD

The Assn. for Children's Rights & Services is hiring a Program Director, for its childcare and resource/referral centers.
Qual: Ed bckgrnd in ECE, Soc Sci or human services related fields; min. 1 yr admin exper including accting & budgeting; biling/bicultural (Eng/Cantonese preferred)
Sal: $1230/mo
Apply at: Assn. for Children's Rights & Services, 571 Vallejo St., S.F., CA 94133; Attn: personnel; Tele: 391-8993/781-7535

ADMIN Coord. F/T individual who is well organized, works well under pressure & dynamic while sensitive to cultural differences. Bilingual Chinese/English pref'd. BA in business + 1 yr expr. Send resume to NEMS, 1520 Stockton St, SF 94133.

SALES
EARN EXTRA $$$
PART TIME
Have openings in the Peninsula & S.F. areas, Marin & Sonoma counties. 2-3 hrs. a day. Mon-Fri. 4-6 hrs. Sat. YOUR CHOICE! Great supplement to your income. No credit turndowns! $50-$350/wk. PAID WEEKLY. Ideal for college students, retired, or anyone who wants to work short hours. BILINGUAL DEFINITE PLUS!
Call for info, 11 am-7 pm
Ask for Mr. Montgomery:
570-6141

INTAKE Clerk. F/T individual to carry out eligibility screening of clients. BA in social work or related field. Biliterate in Cantonese/Eng. Knowledge of Vietnamese desirable. Send resume to NEMS, 1520 Stockton Street, SF 94133.

TEACHER'S AIDE P.T. - Infant Day Care. HS diploma req'd Resume to: FDC, 3045 Santiago St. SF CA 94116.

JANITOR- Infant Day Care. HS & exp. req'd Mst hv access to car. /yr. Resumes to: FDC, 3045 Santiago St. SF CA 94116.

HANDYMAN P. T. - Infant Day Care. Expd. It carpentry, rep. toys & eqpmt. Mst hv car & own tools. Resumes to: FDC, 3045 Santiago St. SF CA 94116.

SUB. TEACHER'S AIDE- Infant Day Care. HS diploma req'd & exp. Resumes: to: FDC, 3045 Santiago St. SF CA 94116.

SECRETARY
(F/T) Need Organize Person with excellent writing, filing, and typing skills (55 w. p. m.) Bilingual Cantonese preferred. Salary - $12,000 to $14,000- per year. Send resume to: ARC Associates . 310 - 8th Street, Suite 220 Oakland, CA 94607. Phone: 834-9455

SECRETARY-Type 45 wpm, file, general office skills, Bilingual/biliterate, Chinese/English preferred. 30-35 hrs./Wk., $712/mth. Call 986-2528.

Secretary

SR. TYPIST/
GEN. SECRETARY

Perform secretarial/clerical duties including difficult typing, setting up, and maintaining files. May take minutes of meetings (non-SH methods). Equiv. to completion of 12th grade. 2 yrs. secretarial/clerical work. Accurate typing (60 wpm) and record keeping Effective contact with staff and public. Sal. starts $12,933/yr.; eligible for 5% adj. in 6 mos., excellent benefits.

Application MUST be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is 10/2/81.

Call
METROPOLITAN
TRANSPORATION
COMMISSION
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223

EEO/AA/M/F/H

TEACHER
F/T teacher needed in a childcare program (10 mo. work year; 2 mos. FUNDING LAG). Candidates should possess a BA degree in Early Childhood or related field with Calif. Elementary Teaching Credential & exp. in Early Childhood Program. Bilingual English/Chinese skills desirable. Salary $950/mo. Apply on /before 9/30/81. Economic Opportunity Council of SF 730 Polk, Rm 313. SF. 94109. EOE. M/F

PLACEMENT COUNSELOR
for non-profit community agency serving Asians in Berkeley. Duties: Screening, counseling, job developing, placing people in gainful employment. Qualifications: Knowledge of job market, counseling exp., bilingual/bicultural in Asian language/culture preferred. $1,050 per mo. + benefits. Send resume immediately to AJOB, 1617 University Ave., Berkeley 94703. Deadline Sept. 28, 1981. For more info., call 548-6700

MAINTENANCE COORDINATOR
Sup, maintenance staff, budget, equip, repairs in a cultural center. 40hr. week-15K to start. Send resumes only-Assist. Dir- of oper. Ft. Mason Center Bldg. A- S.F. 94123- Apply by Oct.9 E. O. E.

JOBS OVERSEAS. BIG MONEY FAST. $20,000 TO $50,000 plus per year. Call 1-716-842-60000 Ext. 5124.

HELP WANTED
Work in your own home. Send work history, name, address and phone number to: Mike P.O. Box 68. Watervliet, Mich. 49098

FOR RENT
Brand new 3 br/2½ ba tnhse. Fabulous views, 2 private terraces, hdwd flrs, frplc, AEK, garage. Call Hui 788-9000

MEDICAL SOCIAL WORKER w/ experience and MSW for On Lok Senior Health Services, SF Please call Buddy Choy 989-2578 for information.

BILINGUAL (Mandarin & Cantonese) MUSIC LESSONS
Children and adults. Music & Arts Institute. 567-1445.

Secretaries

The Clorox Company has been setting the standards in consumer products since 1913 and now we're seeking skilled, dedicated Secretaries to provide support so we will continue to set high standards.

If you have one year of secretarial experience, testable typing skills of 60wpm; a strong figure aptitude and experience with statistical typing, Clorox can offer you a competitive starting salary and a full range of benefits.

We're conveniently located above the City Center BART station with easy access to AC Transit lines. Contact Julia Bluford to schedule an appointment. (415) 271-7252. The Clorox Company is an affirmative action employer.

The Clorox
Company

Bilingual (Cantonese) housing manager and assist. Manager Washington D. C. Section 8 Chinatown Housing Project Cantonese/English/references required-housing or business related experience needed-salary neg. Will interview in S. F. (Early October) Send resumes or call in confidence Phillip Lee 1014 K St. N.W. Washington D. C. 2001 tele: 202-347-5858

MEDICAL RECEPTIONIST BILINGUAL (CANTONESE) 1000/mo + submit resumes to 310 8th St. Suite 200 Oakland, 94607-tele no. 465-3271 (Dianne)

VOTER REGISTRARS
SF Democratic Party is paying 50¢ per name for every person you register; make $30-$45 in an afternoon! Responsible persons call 431-7119.

TEACHER, job prep. funded to 7/82. Youth exp. rqrd. Cantonese exper. preferred. $920/mo. resumes to C.Y.C.-EMP, 1693 Polk St. SF 94109 by 9/28/81.

COUNSELORS & SR. COUNSELORS
Full time position available in residential acute crisis treatment program — counselor 1020/mo.; sr. counselor 1200/mo. For sr. counselor: BA in related field plus one year experience needed; for counselor: experience preferred. Send resume postmarked by 9/30/81 to J. Johnstone, Progress Foundation, Dept. #4, 368 Fell Street, SF 94102.

EDUCATION COORDINATOR
Teaching educ. bkgrd/ECE, 1-2 yrs supervisory exp. req.
ADMIN. ASSIST.
2 yrs. exp. req. 55-65 wpm.

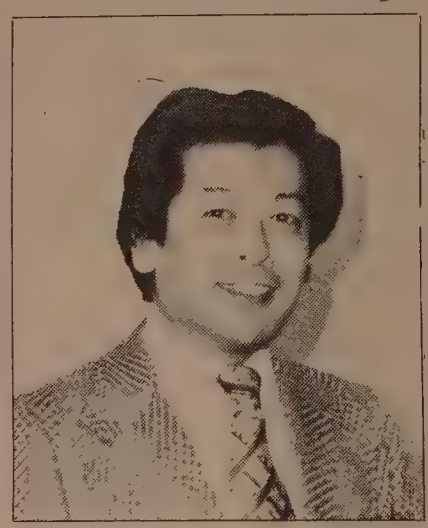
Send resumes to SF Head Start, 990 Geary, #112, SF, CA 94109.

Specialty Cook, Chinese Barbeque: for deli, restaurant. Roasting, frying including Chinese spices, sauces for Cantonese barbeque, use Chinese roasting goose ring. Requires 2 yrs exper., fluent Cantonese. 40 hrs/wk, Apply at Employment Development Dept. 1111 Jackson St. Oakland and ask for job 0710215. Ad paid by employer.

New Insurance Program Targets Asian Businesses

OAKLAND — Through the efforts of self-made millionaire Edward Chin, a new group insurance program is now available for Asian-owned businesses that employ as few as three workers. Though grocery stores, laundries, sewing shops and other small businesses typically owned by Asians have been targeted as bad risks by the insurance industry, Chin's Asian Employer's Trust Fund — under the trusteeship of Gateway Savings and Loan — offers comprehensive major medical and group life benefits.

For Chin, who was born and raised in Oakland's Chinatown, the trust fund is his way of helping the community from which he came. "I'm directing my attention toward my own people," he said. "This is my way of doing my thing to improve conditions for Asian small businessmen."



Ed Chin

GRIEF-FREE

Despite a stereotype that Asians were "grief-free" insurance clients who seldom caused trouble or made many claims, the best insurance policies were not made available to them, Chin said. "They didn't think we needed medical coverage. They thought we all went to herb shops," Chin said of the major insurance companies.

With the Asian Employer's Trust Fund, Chin continued, the shopkeeper in Chinatown will not have to fear being turned down for insurance, and will be able to purchase policies comparable to those offered on the mass market.

Chin has already negotiated a "super-competitive" group insurance plan with Blue Shield and the Chinese and Asian restaurants of California. Thirty restaurants are participating in the plan, which Chin plans to kick off before the end of this year.

The trust fund is a milestone in Chin's 20-year career. A hard worker throughout his childhood, Chin paid off the $6,000 in hospital debts incurred when his father suffered a stroke while Chin was in college. It was then that Chin decided to make his fortune as an insurance salesman.

"I decided early not to perpetuate the family tradition of poverty," Chin explained. However, when he began applying for jobs he quickly discovered that insurance industry prejudices pervaded not only coverage policies, but hiring practices as well.

PROFILE

"There's a mental midget mentality where if you're not blond, blue-eyed, 25 years old and a college grad with two kids, you don't fit the profile," he explained. Chin was turned down by 15 companies before landing a job with Equitable Life in 1960, through the help of his father's insurance agent.

Writing $2 million worth of policies in his first six months with Equitable, Chin quickly disproved the stereotype that an Asian could not be aggressive. Despite his success, and despite the fact that he was the top salesman that year in Equitable's 10,000-person sales force, Chin was not given a private office and after a year he left Equitable.

"If you're a minority you have to be twice as good to be considered equal, and three times as good to be considered better," he said.

Nonetheless Chin continued proving himself in the insurance industry. By 1970, he had an annual income of $250,000 and had bought out his partners at Service Associates, the insurance firm he'd formed at age 26.

DIFFERENT

Chin's early success was not always easy for him to accept. He recalled going to a dance at his nearly all-white junior high school when he was in eighth grade, and overhearing a teacher tell one of the girls to go dance with him.

"Suddenly I knew I was different, and I wanted to be white," he said. "Learning the (English) language really well and earning money became my driving goals."

Chin had achieved those goals by the time he was 30, and with success came confusion. "After attaining all that, money and power, I didn't feel discriminated against," he said. "But here I was, this poor boy from Chinatown, making all this money, and suddenly I didn't have to prove anything anymore."

Likening his experience to that of young rock stars who suddenly become millionaires (Janice Joplin, the Grateful Dead and Santana have all been clients of Chin), he said it took time for his mental maturity to catch up with his physical and financial maturity.

Today Chin is comfortable with his success, and has decided to ease the struggle for Asians who are still climbing up the ladder. "The Asian American community can be divided into three segments: the guys who came from the old country and are steeped in tradition; the guys who were born here, who speak English and don't care about the culture; and guys in the middle like me.

COMMUNICATION

"I've got to make my moves now while there's still communication between the groups," Chin explained.

Though Asian Americans are becoming increasingly separated from their cultural ties, Chin said the continual flow of immigrants to the US means there will always be a need for insurance policies for Asian small businessmen.

"The insurance community has said it's fantastic," Chin said of the Asian Employer's Trust Fund, and added that this type of insurance program is not discriminatory because any group can form a similar fund.

The fund has sales offices at EWC Insurance Services, Inc., 428 13th St., Suite 605, Oakland, (893-5331); and at GSLA Financial Services, Inc., 3557 Geary Blvd., SF, (751-8224).

"Sure, the guys in Chinatown selling insurance can make a few bucks on it," Chin admitted. "But in reality they're doing something good." □

Unbound Feet Three

Kitty Tsui, Nellie Wong, and Merle Woo (l–r)—members of Unbound Feet Three, the Asian American women writers' collective—will present "Making Waves, their première show of poetry and drama at the La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Avenue, Berkeley, on Friday, October 16, at 8 pm. Through dramatic readings, the group will examine the "radical changes taking place in the lives of contemporary Asian American women through feminism, lesbianism, independence, aging, and self-determination." Admission $4. (Photo by Cathy Cade)

BUSINESS

SAN FRANCISCO TENDERLOIN COMMERCIAL
Restaurant & 4 apts, concrete building, in direction of future city growth.
TERMS $195,000
LYMAN ROBBINS REALTOR
2307 Van Ness
San Francisco, CA 94109
(415) 775-2555

Start your own full or spare time whole sale business from your home. Earn up to $200 per day. Orient Associates, No. 160 STA.-A. Richmond, CA 94808.

NORTHERN CALIF.
COUNTRY STORE, restaurant, post office & living quarters — all on a busy Yuba County hwy leading to recreation areas. Land & bldgs incl. Owner terms. $225,000. Carol, 916-743-7451. Real Estate Network, 11690 Loma Rica Rd., Marysville, CA 95901.

NORTHERN CALIF.
Bar & restaurant, located in center of Williams, Colusa County. Seats approx. 60, good family operation. Would be great for Chinese rest. operation. Good condition, incl. license & large parking lot. $185,000 terms.
Call or Write
Murphey Realty
916-473-2234
P.O. Box 898 Williams, CA 95987

FRESNO AREA
MARKET in the Pines (estab) + gas. propane, beer & wine prime loc. 1.24 acres in Sequoia National Forest includes 60 ft. Mobile, excellent growth rate & room for expansion, ideal spot for coffee shop located 55 miles East of Fresno. $149,500 + inventory. Terms owner financed Richardson Realty (209) 332-2 2563 eves 338-2513.P. O. Box 724, Squaw Valley, CA 93646

NORTHERN CALIF.
Lin's Thai & Chinese restaurant just off I-5 in Orland, CA seats 35 with room to expand, good family operation. Charming atmosphere, low overhead, loyal clients. $18,000 business only.
CALL OR WRITE
916-865-2218
338 Tuve Circle Orland, CA 95963

CENTRAL CALIF
UNIQUE Country Western nightclub, restaurant & cock tail lounge 9000 sq. ft. bldg.from army base, next to expandable oil fields.San Miquel, No. SLO Co. Liquor license, 2 yr old money maker. Furn., fixtures, kit. equip. Asteal at $225,000. Real estate avail. OWC part, Call Vince or Debbie at (805) 238-1194 am's or 467-3400 pm's RT 2 Box 180 Templeton, CA 93465

STOCKTON
GROCERY. Grosses $22-25,000/mo. w/new ice cream parlor—excellent location, good family operation. Both for $60,000 + inven. Cash terms. Call Abe 209-465-3895. 419 S. Walker Lane, Stockton, CA 95209.

MOTHER LODE
HISTORIC Mother Lode Restaurant-Bar. All equipment. antique furnishings, on-sale license and real estate. $650,000.firm. Financial information available for review by principals. Contact Richard J. Schneider, A Professional Corporation, Attorney at Law, 120 Richardson Street, Suite A, Grass Valley, California 95945. (916) 273-4474.

EVENTS

THURS., SEPT. 24, 1 pm
Lecture on high blood pressure in Cantonese, NEMS, 1520 Stockton St., SF. free

THUR, SEPT. 24, 10:30 am, 2:30 pm
Film programs for children 3-5; Another showing at 4 pm for 6 and up at North Beach Library, 2000 Mason. SF. free

THUR, SEPT. 24, 10, 11 am, 1 pm
Film program for children ages 3-5; another showing for 6 and up at 4 pm, C'town Library, 1135 Powell, SF. free

SAT., SEPT.26, 6 pm
Dinner/program celebrates Oct. 1 at Louie on Grant Ave., SF. $10

SAT., SEPT. 26, 8 pm
Chinese Culture Center benefit fine arts auction, 750 Kearny St., SF. Preview at 3 pm, wine reception and dinner at 6 pm. For information call 986-1822.

SAT, SEPT. 26, 10:30 am
Bay Area Asian Social Workers potluck picnic at St. Helena Park, St. Helena, free (878-1189)

SAT. -SUN., SEPT. 26-27
Aki Matsuri festival at Japan Center, Post and Buchanan, SF. schedule call 922-6776.

SAT, OCT, 3, 2-4 pm
Forum: Garment workers' rights to partial unemployment insurance benefits, C'town Comm. College Ctr., 1001 Stockton, SF. free

SAT., OCT. 3, 6 pm
Hip Wo Alumni Association annual banquet, Golden Pavillion Restaurant, SF. Tickets $11, call 982-1299 or 474-8404

SAT-SUN, OCT. 3-4, 10 am
State Table Tennis Championships, Donohue Gym (Milvia and Bancroft), Berkeley. Free.

SUN, OCT. 4, 2:30 pm
Program of China Friendship Day begins on House of Pac Relations lawn. Dinner at 6 pm, North China, 5043 N. Harbor, San Diego. $12

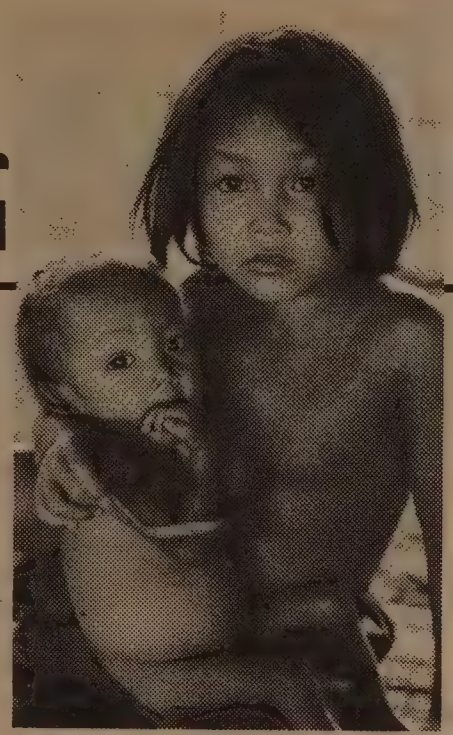
SUN. SEPT. 27, 2 pm
Retirement Service in honor of Rev. Ching Ming Lee, Chinese Community Church, 2117 Acton, Berkeley.

SUN, SEPT. 27, 6 pm
Dinner to honor Oct. 1, China's National Day at Man Jun Low Rest., C'town, LA

FRI. OCT. 9, 10 pm
"American Chinatown," documentary on Locke, airs on KQED-Channel 9.

CARE®

your personal answer to human need



Their young faces express both hope and fear. Hope that somehow they'll get enough food to survive. Fear that, like millions of children around the world, they'll keep going to bed hungry, fall ill and die from the effects of malnutrition.

- **Through CARE, you can** feed such hungry children, and enable poor families to grow more food themselves.
- **You can** heal the sick and train local doctors and nurses to save many more in the future.
- **You can** equip and teach destitute families to work their way out of poverty and build a better, self-supporting life.

HELP AND HOPE SINCE 1946

Please send your tax-deductible check today and make something good happen.

Here is my help $ _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Make checks payable to CARE 312 Sutter Street, Rm. 602 San Francisco, CA 94108

Bilingual Insurance Pamphlets Published

LOS ANGELES — Chinese translations of the consumer booklet, "The Answer Book on Insurance Rating Problems or How To Be a Good Complainer," are now available from the State Department of Insurance. The brochure answers questions on automobile, homeowners, and workers' compensation insurance, as well as other types of coverage. To obtain copies of the booklet, call or write: Rate Regulation Division, Department of Insurance, 600 South Commonwealth Ave., LA, CA 90005; (213) 736-2781. □

Taiwan Is Largest Buyer of US Apples

TAIPEI — Taiwan was the largest buyer of fresh apples from the US in the crop year ending June 30, 1980.

The US Dept. of Agriculture's statistics record that Taiwan's imports of fresh apples jumped from four tons in 1970, to 2,005 tons in 1975, to 64,629 tons in 1979.

During the crop year ending last year, Taiwan imported from the U.S. 421 tons of fresh grapes, 64 tons of fresh plums, and 13 tons of fresh pears that same year. □

Operation ID Reaches C'town

SAN FRANCISCO — Chinatown–North Beach is one of seven communities that is being served by the Senior Escort–Outreach Program's Operation Identification. Operation Identification provides an engraving tool for marking valuables with the owner's California ID number, and a special police sticker to post, warning criminals that property has been identified in this manner.

Persons 55 years of age or older qualify for this program. For information, call Keith Vacha, 928.4422. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

China Friendship Day Celebrated Oct. 4 in San Diego

SAN DIEGO — A China Friendship Day will be celebrated in San Diego on Sunday, October 4. Beginning at 2:30 pm, a program will be held on the House of Pacific Relations lawn. A banquet will be held in Consul General Hu Dingyi and Mrs. Hu's honor at 6 pm at North China Restaurant, 5043 N. Harbor Drive. (Banquet tickets are $12 each, send check to Sonya Lem, 9046 Rohr Place, San Diego, CA. 92123.) □

US Sells Taiwan $5 Billion of Grain

CHICAGO — Representatives from Taiwan signed a five-year agreement with representatives from 18 leading US grain suppliers during a recent mission to the US. Under the agreement, Taiwan will buy 17.2 million metric tons of corn, soybeans, wheat and barley, worth approximately $5 billion, from the US within the next five years. □

INVESTORS
$10,000 DOWN

Will purchase this prime "path of progress" 13 acres with easy fwy. access to I80. Located in the Loomis Basin just over the hill from the "new Silicon Valley" in Roseville. Full price $149,950 with balance on interest-only TD. More acreage (39.5 total) available. Exchange for legit. ranch or income property possible. **For appt. to inspect, phone Tim Graham, owner, at (916) 782-4466, Ext. 111 anytime (please leave message if not in).**

northstar at tahoe

157 Beautiful New Homesites Now Available

Northstar-at-Tahoe is now offering two new subdivisions of fully improved lots with views of Martis Valley and locations along the resort's 18-hole championship golf course.

These homesites are part of an environmentally planned total resort community that includes major ski facilities, golf, tennis and other recreational activities.

Be a part of Northstar-at-Tahoe. The unspoiled year-round resort.

Call collect 916-562-1140 or write Northstar-at-Tahoe P.O. Box 849, Truckee, Ca 95734

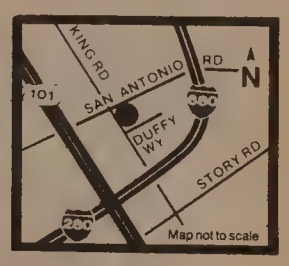
"Obtain the Property Report required by Federal Law and read it before signing anything. No Federal agency has judged the merits or value, if any, of this property."

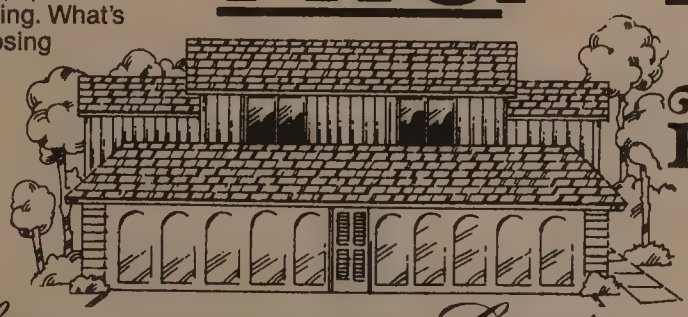
IF YOU THINK $17,500 DOWN CAN BUY YOU A KING ESTATES HOME, THINK AGAIN.

IT CAN BUY YOU TWO.

That's right: two new homes for only $17,500 down. One for you to live in, the other to rent. That makes it income property subject to some terrific tax benefits. Or ask a friend, relative or investor to split the down payment with you, then both of you can own a home for only $8,750 down. That's for nearly three thousand square feet of living area with a four-car garage, fully landscaped front yard, sprinkler systems and full fencing. What's more, there are no closing costs! So contact the King Estates people today, and enjoy your two new homes tomorrow.

Take Highway 101 to Story Road east to King Road. Turn left to models at 1754 Duffy Way, just before San Antonio, (408) 251-5611.





King Estates

The WILLIAM LYON Company LYON

Prices, terms, specifications and availability subject to change without notice.

Two Brothers

A story of good and evil, virtue and greed, justice and wrongdoing.

A villain takes advantage of his kind-hearted younger brother and sets forth on a quest for treasure. But his greed meets with eventual doom.

The fast and devious plot of the story blends Chinese and Middle Eastern folklore motifs.

Captivating and compelling reading for both children and adults.

Illustrated in beautiful woodcut style, printed in dramatic black and white.

With English and Chinese text

For price information, contact:

ASIAN AMERICAN BILINGUAL CENTER

1414 WALNUT ST., RM.9
BERKELEY, CA 94709
(415) 848-3199

Hua Tung Expands Taiwan Production

TAIPEI — Hua Tung Automotive Corp. will begin production of heavy duty trucks, buses and diesel engines here in November. Hua Tung is jointly owned by General Motors of the US, Taiwan Machinery Ma Manufacturing Corp. and five other local banks and enterprises.

Hua Tung's annual production in 1982 is expected to reach 2,500 units. Mass production should commence in 1982, when a new plant in Chungli in northern Taiwan is completed. Annual production in 1983 should reach 9,600 heavy duty trucks and buses, and 10,500 diesel engines.

CHINA JOURNAL:
GLIMPSES OF A NATION IN TRANSITION
By Dr. Robert Lee

"A delightful account which will appeal to all who are planning a trip to China or who yearn to take such a trip."

Please send _____ copies of CHINA JOURNAL @ $5.25 paperback, $9.25 hardbound, plus $1 mailing costs.

NAME _____

ADDRESS _____ ZIP _____

Send order and check (ALL ORDERS MUST BE PREPAID) to: East/West Publishing Company, 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

Commerce Dep't Plans Sales Seminar in China

WASHINGTON — The US Commerce Department's International Trade Administration, with the China Council for the Promotion of International Trade, will sponsor a two-week technical sales seminar for manufacturers of process control equipment to be held in China next March. Participants will be expected to present technical papers to introduce their companies and products to planners, end-users, and ministerial officials. For information call Reginal Beckham at 202-377-2348. □

Herbert K. Yee Heads U. of Pac Campaign Fund

SACRAMENTO — The University of the Pacific recently announced the appointment of Dr. Herbert K. Yee as chairman of the Capital Campaign Fund in the greater Sacramento area. The campaign will help raise $30 million for the faculty endowment scholarship and new dormitory facilities.

Yee has served as a Regent of the University of the Pacific for ten years. He has also served on the university's nominating committee and honorary committee. □

Japan Center Shows Batik Paintings

SAN FRANCISCO — Batik paintings by Reverend Ryokan Ara, the Tendai Bishop for America, will be on display at the Japan Center West Building, 1730 Geary Blvd., Friday and Saturday Sept. 26-27 from 11 am to 6 pm. A master of sumi-e water color and batik, Ara traveled to China in Oct., 1980 to gain a greater understanding of Buddha and expressed his learnings through his art pieces.

For information about the exhibit call 346-3242. □

REAL ESTATE

Income Property
7%
OWNER CARRY
10 one bdrm units located in county, no rent control. Hayward area, close to all conveniences. Good bread & butter unit. Low maintenance, asking $325,000. Don Marris 886-2900

NORTHERN CALIF
SOLANO County. Custom home by contractor. 3 bdrms, 2 ba on 5 acres, Walking distance from Vacaville golf course. SID water. Energy efficient. Many extras. Offered by Kline Construction. $147,000 Terms (707) 446-1662. 7372 Paddon Rd. Vacaville, CA 95688.

TELEGRAPH HILL
INCOME PROPERTIES
Two 3 unit buildings in best Chestnut st. location. Buildings in very good condition views, decks financing excellent $335,000 and $389,000 call C. R. Lee at 921-6000.

NORTHERN CALIF
NEW 5 acres estate, ranch home w/view, tile rf, sunken liv. rm, thermal windows † extras. Also Enlish tudor wood beam ceilings, 3 bdrm, 2½ ba, Poss lease opt. Owner very Flexible 707-446-9031.
VACAVILLE 4 bdrm, 2 ba, beaut landscaped, in ground swin pool, rdwd deck & cover, built in BBQ all offers considered. Immed occupancy. Poss lease opt 707-446-9031. 7604 Acacia Ln. Vacaville, CA 95688

★★★★★★★★★★★★
1706-8TH AVE.
DRASTICALLY REDUCED!
Stardust Apts 29 pride-of-ownership units nr Lake. Now $925,000. Seller motivated, so make offers. Will sell or exchange up or down. Flexible terms.

GOOD INCOME
8 pride of ownership units in Dimond dist. above MacArthur. Drive by 3529-43 Laguna Ave, then call for particulars. Price reduced to $259,500.

1601 LINDEN
9 spacious, sunny units in top West Oakland location. 3-2's, 6-1's, good rents, 0 vacany. Seller very flexible. $235,000.

877-85 APGAR
5 newly decorated units. 1-2 bdrm, 4-1's. Choice N. Oakland district. Reduced to $135,500.

PRICE REDUCED!
3110 MAGNOLIA
2 charming Victorian flats. OWC, now only $59,500.
PROPERTIES UNLIMITED
Adolph Brostrom 530-2707
★★★★★★★★★★★★

NOW OFFERING
Hacienda Court
Garden Homes

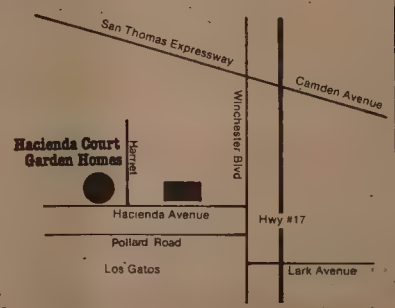
All the Advantages of a Townhouse with the Qualities of a Home!

3 Bedrooms • 2½ Baths • Private Fenced Yards
1395 Sq. Ft. with many Custom Home Features

Priced from $135,000

12¾% for five years through our Developer Assistance Plan to Qualified Buyers.

1805 Hacienda Avenue
Campbell
(408) 866-7347



FOUNTAIN LANE PROPERTIES LTD

EQUAL OPPORTUNITY HOUSING

NOW TAKING RESERVATIONS
415/222-6398

CASA DEL SOL

2 Bedroom—1½ Bath
from
$86,000

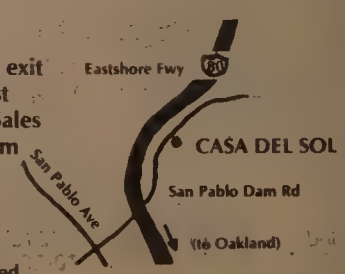
8.95%*
10% DOWN

NEW, ON SAN PABLO DAM ROAD!

These townhouses with wood panelled exterior and tile roofs are being offered at a price you can afford and an interest rate you can't afford to miss!

Take San Pablo Dam Road exit off 180 Freeway. Travel east approximately ¼ mile to Sales Office, 3410 San Pablo Dam Road.

415/222-6398



*Interest on 30-year financing (9.25% APR). Owner-occupied.

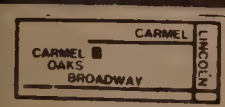
CARMEL OAKS

SECLUDED LUXURY
in the heart of
WALNUT CREEK
DELUXE CONDOMINIUM LIVING
from $104,950 to $172,950

Private, yet just a short walk to downtown & City Park. Unique design with stained glass windows. Custom tiled kitchen & baths. Fireplaces. Fantastic Creekside setting. Sparkling POOL. Enclosed Garages & Security Gate.

11¾% For 2 yrs reverting to 16¾% amortized over 30 years due in 7

12% Secondary financing available with no loan fees



OPEN DAILY 11-5
1761 CARMEL DRIVE

CENTURY 21 HOSKING ASSOC.
Exclusive Agents
CALL 932-6161
BROKER CO-OP INVITED

Real Estate
TAX SHELTER
and
INVESTMENT

30 Year 12% Loans
New Condominiums Units
$51,000 to $61,000

downpayment
$5000 to $10,000
no qualifying
MGT Avail.
Principles Only
820-6227

WHY RENT?

FINANCE YOUR CONDOMINIUM
WITH A FRIEND.
NOW ONLY 10% DOWN.

Our luxury condominium homes are ideal for 1st time buyers. You and a partner will enjoy complete privacy and elegant spaciousness, with dual master bedroom suites and dual master baths, wood burning fireplace, Whirlpool kitchen appliances, private patio, inside laundry area, fenced rear yard, pool and spa, 2 car garage, covered storage and work area, professional landscaping and ideal location. Up to 1,513 sq. ft. From only $93,500. Choose from 4 floor plans.
IMMEDIATE OCCUPANCY.

INVERNESS VILLAGE
CONDOMINIUMS
Call Paul or Ed:
408/238-8700

---

132 sales in the last 8 weeks!

(SMACK-DAB IN THE MIDDLE
OF THE TOUGHEST
REAL ESTATE MARKET EVER!)

Why?

IS IT BECAUSE OF ALL THAT'S
INCLUDED IN EVERY UNIT?

CARPETS. (No extra-cost "up-grades." The quality you see in the model is the quality you get in your home.) DRAPES. (This expensive necessity is already installed—at no extra cost!) FROST-FREE REFRIGERATOR. (GE, frost-free, and free of extra cost!) RANGE/SELF-CLEANING OVEN. (No more chemicals and sludge—GE and self-cleaning!) DISHWASHER. (Sound insulated by GE.) DISPOSALL "Down-the-drain" clean-up by GE.) WASHER. (3 cycles, 3 Water Levels, 3 Temperatures—by GE!) DRYER. (3 cycles, including Permanent Press—by GE! So, no more "laundry lugging!")

READ THAT LIST OF INCLUSIONS AGAIN:
It means you can move in with a sandwich and a sleeping bag, pull the drapes shut and you're home. It's that complete - just the way we've ALWAYS built Alpha Condominiums - not just when the market's tough.

IS IT BECAUSE OF THE FINANCING?
COULD BE!

THE FHA 30 YEAR FIXED RATE MORTGAGE!
BEAT IT? YOU CAN'T EQUAL IT!
CONSIDER THESE CASH ADVANTAGES:

1. YOUR INTEREST RATE WILL NOT GO UP. No budget-shattering surprises - you know what your payment will be.
2. NO PREPAYMENT PENALTY. Most home loans require a SUBSTANTIAL cash penalty if you pay the loan off early by selling or refinancing. But there's no prepayment penalty with FHA. Sell or refinance with no penalty!
3. Your FHA guaranteed loan is assumable. And that can make selling easier for you since your buyer assumes your loan without the usual qualifying.
4. LOWER DOWN PAYMENTS are possible on many FHA guaranteed loans MAKING IT EASIER TO BUY.
5. CHOICE. Choose the Standard FHA mortgage or the FHA Graduated Payment Mortgage with smaller payments in the earlier years of the loan. (While the payments do increase each year for 5 years, from the 6th year on they remain the same. The interest rate does not change and you always know precisely what your payments will be.)

WE KNOW OF NO OTHER RESIDENTIAL LOAN PROGRAMS THAT OFFER YOU ALL OF THESE ADVANTAGES.

ONE AND TWO BEDROOMS,
ONE AND TWO BATHS!

PRICED COMPLETELY EQUIPPED
$59,900 - $79,900
COURTYARD
BERRYESSA

DIRECTIONS:
Courtyard Berryessa is on N. Capitol Avenue between Berryessa Road and Penitencia Creek Road. From Freeway 101, take McKee Rd. turnoff north to N. Capitol Ave. and turn left. From 680, take the Berryessa Rd. exit to N. Capitol and turn right to Courtyard Berryessa.

SOLD BY APPOINTMENT ONLY
CALL 408-251-5545
BY ALPHA LAND COMPANY

$155,000
SUNSET. 1877-28th Ave. 2br, 1ba, freshly painted. Very good location. Full 25X120" lot. O.W.C. $60,000 Loan @12%. Call Georgina, Agent 388-8798 or 924-9151

WASHINGTON.
TWO HOUSES
Whidbey Island, Washington-Side by side, each house on ½ acre with beach rights, boat ramp, and partial view. First house - New 3 bedrooms, 13/4 bath, fireplace in living room, deck off dining room, wall to wall carpet, spacious finished double garage $89,500.00. Second house - 2 bedroom split level, about 5 years old, single garage, unfinish Recreation Room $65,000.00. Cash out or owner financed with $45,000.00 down on new house and $25,000.00 down on split level at low 12% interest.Call (206) 221-8882.

MOTHER LODE
BEST BUY
CHOICE SUBDIVISION
ACREAGE
Nor Calacreage ready to divide. Zoning all utilities ready to dev. Best locations. Some comm props. Owner needs dev money or sales. Will finance. Some trades. Priced from$ 4500 per/acre. 3 to 200 acres. Ph (209) 532-4352 or 928-3412 Eves. P.O. Box 892, Sonora, CA 95370, Broker.

VACAVILLE
For sale or trade huge new 5 bdr home (3,350 sq. ft.) on 15 beautiful wooded acres. 4 miles west of Vacaville & Int. 80 Hwy. Privacy, stream, fruit trees, decks, views & animal pens. $220,000 by owner.
CALL OR WRITE
707-448-2721
3181 Gates Canyon
Vacaville, CA 95688

REGENCY SQUARE
New Torrance/Gardena Condo
Spacious 2 bed/2 bath floor plan, low density, 15 units on 2 acres, luxury features & quality construction, totaly insulated for heat/sound, special montery blue tiled roof, excellent financing-creative & flexible. Only "8" units left, must see!!! Open house 7 days per week 1-5. Call agent Raymond Woo for details. (213) 530-3911 (13 1/4%, 40 years, 10/20% down.)

Enjoy the Commuter Convenience of the El Sobrante Hills.

Immediate Occupancy of Phase One Homes from $124,950.*

We're building five spacious styles of single family homes with all the built-in comforts: Wood-burning fireplaces. Ceramic tile entries. Self-cleaning ovens and stained wooden cabinetry in family-sized kitchens. Ceramic tile around tubs and showers. Atriums (some plans). And private master suites. Outside, you'll notice the handsome tile roofs and all-wood siding. The two, three and four bedroom furnished models are now open.

A Preview Showing of Condominiums from $69,750.*

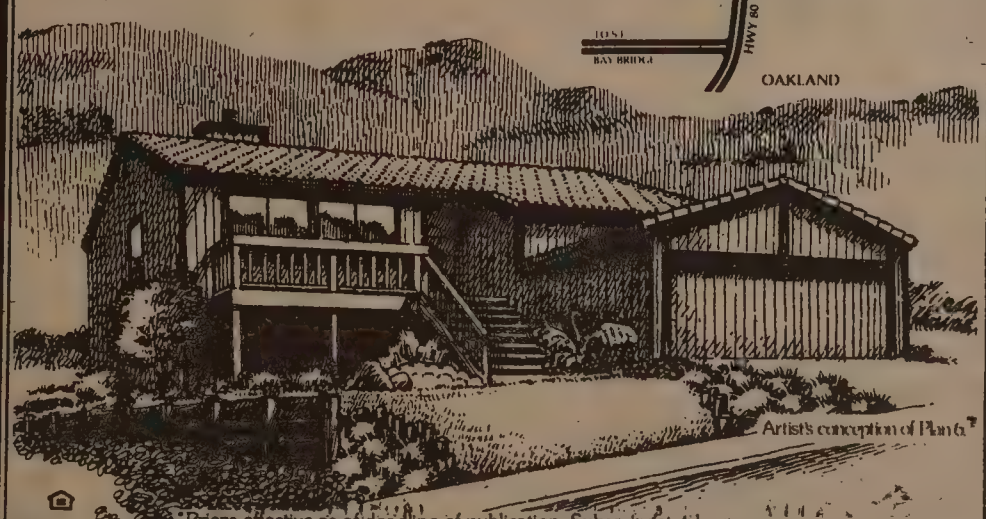
We're building one and two bedroom condominiums in a beautiful creekside setting. During the Preview Showing, coming soon, you'll be able to walk through the models and see the kind of fine features we're buiding into each plan. Like private patios and decks. Wood-burning fireplaces. Well-equipped kitchens with dishwashers, disposals and self-cleaning ovens. And a fully landscaped common area, exclusively for the residents of Sobrante Glen.

SOBRANTE GLEN

Built by Consolidated Pacific Development, Inc.

From Hwy 80 in El Sobrante. take El Portal exit right to Via Verdi and the models. (415) 222-2126. Open daily. except Wednesdays. from 11-6.

Map not to scale.



*Prices effective as of deadline of publication. Subsequent sales may cause unavailability of some or all price categories.

REAL ESTATE

SAN FRANCISCO

Modern attractive 7 unit bldg. in upper market dist. with spectacular city views. Terraced layout, gives privacy to each unit. Attractive short term financing. Asking $440,000. But cash talks! Call 415-621-0737 or 751-0737

SONOMA COUNTY

Many attactive offerings, from Russian River resort area. Homes & business to Santa Rosa area.
Homes-small industrial-commercial opport.

Call or Write
Great City Realtors
707-542-3800 or 707-869-2892
3001 Market St. San Francisco, CA 94114

INVESTORS WANTED MODESTO

Price $45,500 park setting, all one level. 2 bedroom one bath condominiums. 10%down, 12% int. No lender qualifying, $295.00 closing costs.

Call or Write
Fitzgerald & Associates
209-576-8926 10 am. to 6 pm
Sun 11 am to 5 pm
1100 Lucerne Modesto, CA 95350

NORTHERN CALIF.

Country store in quaint historic town near lake. Shasta County, incl. land, bldg. & living quarters. Ideal family operation. $225,000 + inventory.

Call or Write
Shasta West Realty
916-359-2182
P.O. Box 264 French Gulch, CA 96033

ARIZONA

PHOENIX, TUCSON, single family homes. $5,000 to $16,000 down, professional management, assumable financing, professional management, investments tailored to your needs.

LYMAN ROBBINS,
CERTIFIED COMMERCIAL INVESTMENT MEMBER
2307 Van Ness
San Francisco, CA
(415) 775-2555

NORTHERN CALIF

15 DELUXE UNITS, some w/kitchen nettes, on main travelled Blvd. Room to develop R. V. overnighter park or additional units. $350,000 long term very low interest finc. to qualified buyer. Call for details feather River Realty.1940 Feather River Blvd, Oroville CA 95965; (916) 534-1323.

Monterey California

Elegant, 4 bdrm., 3ba., custom home overlooking Monterey Bay. 3000+ sq. ft. of quality construction and luxury living. $355,000. Please contact: Schaeffer & Assoc's, 5059 Foothill Rd., Pleasanton, CA. 94566. Tel: (415) 846-8094

NORTHERN CALIF.

MOTEL on scenic 101, 200 mi. no. of San Francisco, loc. on 1 ac. of redwood, fruit trees & beaut. surroundings. 11 units also used for apts in winter + lg house & storefront. By owner. $300K 20% dwn & 12% on most of remainder. 707-943-3228; 923-2046, P.O. Box 218, Miranda, CA 95553.

EL DORADO COUNTY PLACERVILLE PRESTIGE

Lovely 3 bdrm. 2 bath custom home on 2¼ landscaped acres. Sunken living room w/rock frplc. Lg. country kit., oak cabinets, lg. covered patio, detached dbl. gar. w/outside storage space, fenc. dog run, trees. All this for under $140,000!

100 GAL. PERMIN. WELL RICH SOIL

Ten gorgeous wooded acres with view, electricity, pad, animal pens, sheds, laundry room + 8X40 mobile & more! $65,5000 w/ a nego. $30,000 down. Assumable 9¾% loan. Consider part trade. Waive 2nd for cash out. Submit all offers.

BEAUTIFUL FOOTHILL ACREAGE

21 acres close to placerville, rolling grass, sierra view, pond. $119,000.

10 acres close to Placerville, Rolling, Nicely Treed Sierra View

CALL AL, ROLAND OR TOM
916-626-1193
155 Placerville Dr. Placerville, CA 95667

Watch For A Major Announcement About Willow Run In Walnut Creek!

Don't buy anywhere until you see the new financing plans to be unveiled for beautiful Willow Run condominiums in Walnut Creek...COMING SOON! 2742 Oak Drive, Walnut Creek, CA 94596 (415) 933-4814.

WILLOW RUN

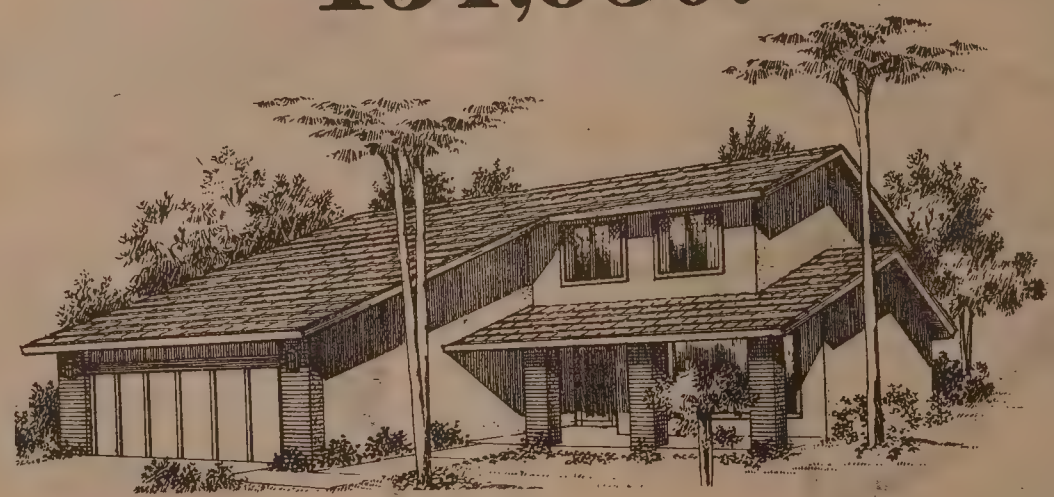
Marketing by Magnacept Management Corporation

Discover "The Quality Homes" at . . .

Berryessa Place

From

$154,950.

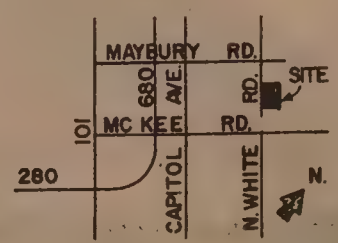


4 Bedroom 2½ Bath

13⅞% FINANCING

(Limited Time Only)

Compare feature for feature. Santa Clara County's outstanding value. Never a better time to buy than this weekend.



Builder
GOLDEN STATE PROPERTIES INC.
408-248-6880
Sales Office Open
11:00-6:00 Daily

RED CARPET REALTORS 267-8030

GRAND OPENING!

First Time Offering!

Low Foster City Price!
Low Downs!
Low Monthly Payments!

Imagine, Foster City At Such A Low Price!
The Admiralty offers one, two and three bedroom units, cooperatively owned in a prime Foster City location. Hillsdale and Foster City Boulevard is the spot — right in the middle of the wonderful San Francisco peninsula!

5% Down! 7 Year Loans!
2 Years At 12½% (13% APR),
5 Years At 14½% (15% APR)!

Financing that's affordable. A location that's perfect. Homes that are blessed with pool, sauna, tennis courts. You want to buy a home? We want to sell homes! We know we can provide a down payment/monthly payment and financing package that fits your needs and budget!

From $79,950

Take 101 to Hillsdale Blvd. Head east to Foster City Blvd. We are right on the corner, opposite City Hall.

Open daily.

(415) 573-1132.

THE ADMIRALTY

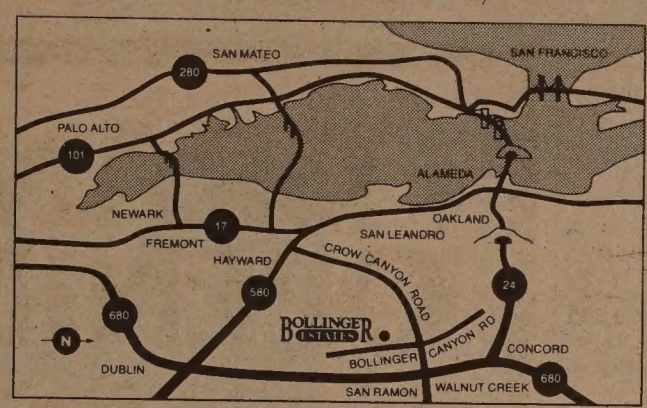
13⅞% • 14½%

INTEREST

ANNUAL PERCENTAGE RATE

MODELS NOW OPEN FOR VIEWING

We want you to know about Bollinger Estates, a new luxury home development in the prestigious Crow Canyon area of San Ramon. These single-family homes feature first-class amenities and a convenient, yet quiet location. But please, keep it to yourself. We're only building 19 homes, and we hate to turn people away. Visit our sales office today.



Priced from $162,950.

Sales office open every day except Thursday, 10–6. Telephone (415) 838-2705.

BOLLINGER ESTATES

Prices, financing and specifications subject to change without prior notice.

VALWEST

OAKVIEW TERRACE

30 YEAR LOANS

95% FINANCING

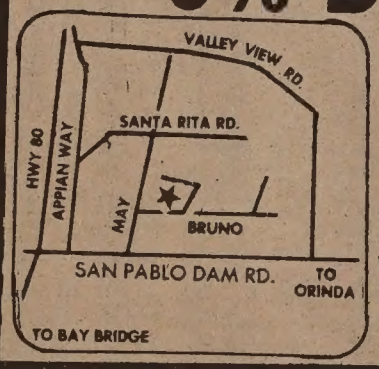
5 STAR "PREMIUM ENERGY CONSERVATION" HOMES AWARD BY P.G.& E.

4 Floorplans — 6 Elevations

FROM 3 bedrooms, 2 baths TO 5 bedrooms, 3 baths

- Custom quality craftsmanship
- Carpeting throughout
- Oak parquet entries
- Extra large (separate) "gourmet" double ovens
- Custom cooktops and stainless steel hood
- Ceramic tiled wet bars
- Dishwashers
- Forced air heating
- Cedar fences
- 2 fireplaces in ea. home
- Most with beamed ceilings

5% DOWN



FROM

$142,500

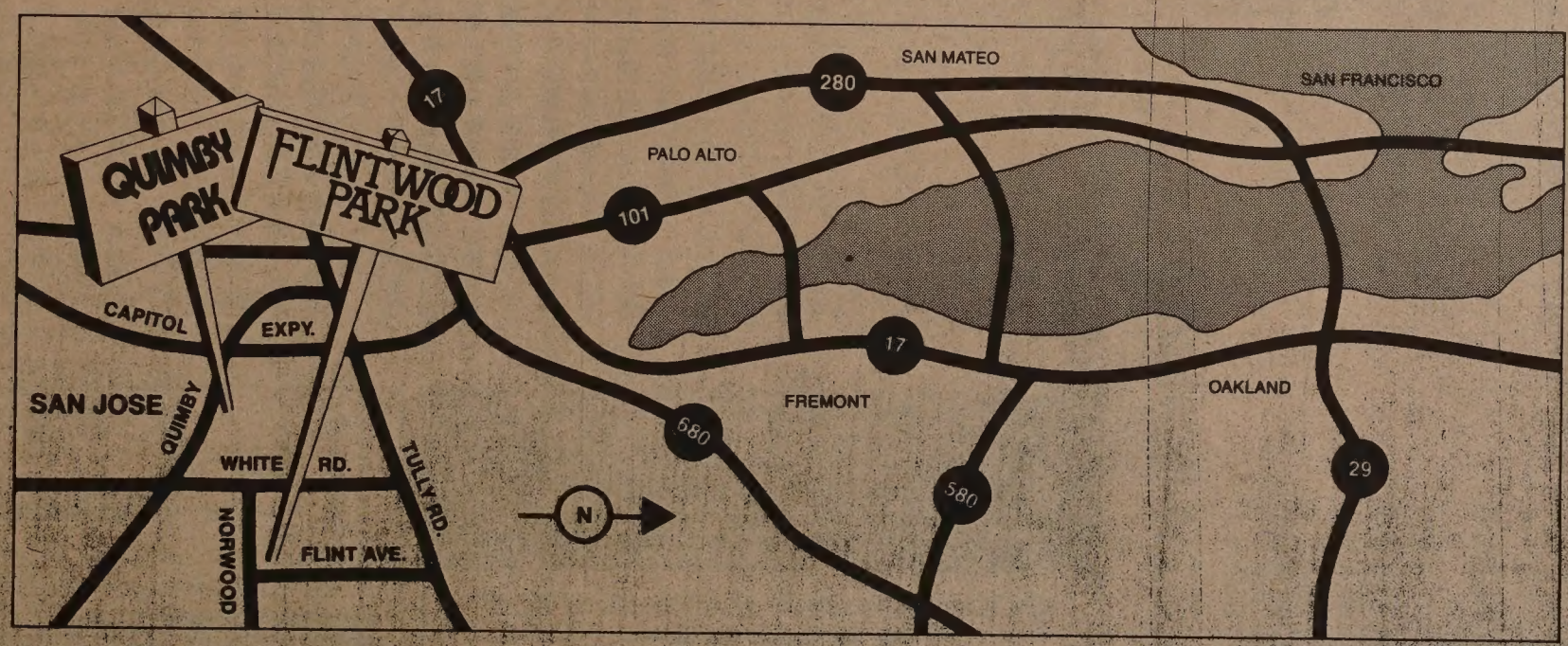
DIRECTIONS: 1 block off San Pablo, Dam Rd. at May Rd. El Sobrante.
OPEN DAILY 11 AM-6 PM

223-2563

EVES. 707-996-1628

13⅞% Interest - 14½% Annual Percentage Rate

One Fantastic Financing Plan, Two Fabulous Locations



QUIMBY PARK

Set in a quiet corner of the prime Evergreen District, Quimby Park is a community of contemporary styled 3 and 4 bedroom single family homes. Adjacent to Lake Cunningham Park, across from Eastridge Shopping Center and freeway-close to the entire South Bay, Quimby Park is ideal for active families. Sales/model complex open daily except Thursdays from 10 to 6. Phone (408) 274-6644. Priced from $116,450.

VALWEST

FLINTWOOD PARK

Nestled at the base of the foothills in San Jose's Evergreen Valley is a small community designed for you. Only a few of these innovative 3 and 4 bedroom, 2 bath single-family homes will be built. And with the quality ValWest appointments throughout and the convenience of location, these few homes won't last long on the market. So hurry. Sales/model complex open daily, except Thursday, 10 a.m. to 6 p.m. Call (408) 238-6660. Priced from $103,450.

Prices, financing terms and specifications subject to change without notice.

更美的家鄉

余卓雄

十二，各行其道

我們來到這個中國歷朝的京都的時候，中國正在吃力地翻開新的生活的一頁，這種掀翻，歷史上每隔若干年便有一次，本不足奇。但是善良樸實的老百姓總感覺到每一次的掀翻都要付上很大的代價，他們很難了解爲甚麼世世代代都要鬥爭下去，究竟有沒有可以不流血，不殘殺自己人的更好的辦法，而仍能使社會眞正達到康強的地步？他們祇是在默默地等候。

在前門大街，從前是直通到帝皇家的，今天掛起了一條大白布紅字的橫額，上面正正當當地寫着：「車走車行道人走人行道各行其道。」這原是給行人和乘腳踏車的人看的，它給我一個很深刻的印象，這條標語，也可以教訓我們要達一個眞正康強的社會，誰都不能胡闖亂爲，天有天道，人有人道，豈能反道！這也就是「各行其道」所帶來的公共秩序和紀律。

我們穿過了無數的大街小巷，有一件東西可以和腳踏車的數目媲美的，就是滿街滿巷堆積如山的大白菜，那一片綠色中呈白的菜葉，配上旁邊都是穿着藍色衣服的居民，這就是北京的顏色。有人在把一綑一綑的大白菜放在大磅車上秤重量，有人接着把大白菜小心地堆得高高的，像一道牆。

這一道牆，恐怕比西單的「民主牆」還實際，受廣大的人民所歡迎，大白菜牆堆得愈高，就證明了這一個冬天必然會過得飽暖一點。因爲大白菜是家家戶戶的主要食糧之一，價錢平宜，可以貯藏。大白菜的豐收與否，直接影响民生和政治。芝加哥論壇報認爲它的重要性不下於美國早餐席上的甜熱餅。

圖中橫條標語上書：「車走車行道，人走人行道，各行其道。

不過我們始終沒有機會嚐過大白菜的滋味，因爲我們一直被北京的嘉餚所寵壞了。中國名菜，據說有八百到一千種，我們至少吃過一百種，從世界著名的北京烤鴨到涮羊肉，還有那些仿照清宮御膳房菜單仿製出來的珍饈美味，特別是色味俱絕的小冷盤，琳瑯滿目，所謂「食在廣州」，不盡信然。可惜我家三千金總是每飯不忘「可口可樂」一瓶，文化習慣之捉弄人，莫此爲甚。記得以前，嘉勵吃廣東蝦餃，只吃外皮，却把蝦肉挾在一邊，好不氣人！

晚上，去看雜技表演，演出的是北京鐵路工人文娛小組的青年們，他們雖然不是著名的藝員，但演來十分賣力。我想起在舊社會時候的走江湖者，他們的生活，就是一部充滿血淚的民族史詩。

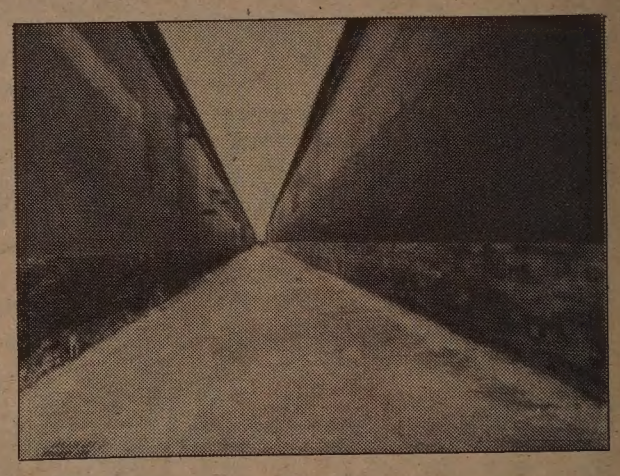
北京睡得很早，沒有現代城市的引誘和喧鬧，馬路上靜寂得安詳，腳底下一片薄霜，兩旁的電燈並不強烈，那軟弱的光綫，幾乎被霧幕遮蓋了，在詩情中，却又顯得有點凄凉。

十三，侯門深似海

我們在五鳳樓下面的午門站住，有幾位索性坐下來，嘆了一口氣，大半天的奔走，大家的腿子都酸軟了。從早晨開始進入故宮到現在，我們仍在殿廷之間打圈子，跑在前面的嚮導還在滔滔不絕的在解釋某某宮殿的建築和故事。我們所站的地方，本來是皇帝的御道，而午門，也是只有皇帝才可以出入的。

我問從倫敦來的新婚太太白麗德：「你喜歡住在一座有一萬個房間的大房子嗎？」

白麗德把照相機放下來，瞪大眼睛問：「眞的？這兒眞的有一共一萬個房間？」



她指着一道長廊，幾乎看不見盡頭的，說：「我好像聽見皇帝說：『我要吃一點東西。』想想看，那種傳呼响應的驚惶緊張情形。」

到北京的人，沒有不訪故宮的。這一座有五百多年歷史的皇城，佔地七十二萬平方米，是世界上僅存的、和最大的古代木材結構建築羣，充份表現了中國古代工程、藝術的偉大智慧。

宮中的雲石浮雕，觸目皆是。這些石塊是用旱地船利用嚴冬冰硬的雪地一路滑拖而到的。其它的琉璃裝飾，珠光寶氣，不在話下。在金鑾殿中，更是金碧輝煌，遊人可以想像到當年新帝登基，以及皇帝宣佈重要政令時氣象萬千的情景。

我們來到珍妃投井自盡的小院，我望下去那個長滿了荒草的小洞，彷彿聽見有人在裏面低泣，那是宮廷中無數寃魂的控訴。我在故宮走了一整天，心裏一直鬱鬱不樂，到這時更感沉重。

「侯門深似海。」——紫禁城的生活，比海還深千百倍！這不是一座有生人氣的城，是一座死囚的監獄，明清以來，二十四個皇帝忍心把自己在裏面關起來；這也不是一個有倫常的大家庭，而是一個動物園，一羣穿戴豪華的動物，受成千以上的僕役日夜餵養。他們的性命，比宮中的九十萬件珍寶和文物還低賤，因爲每一次的革命，他們首先遭殃，而這些冷冰冰的甚麼寶物、古玩、字畫，反能一代一代的避過刀槍的災害。

在養心殿前，健明被幾百人重重圍住，原來他用普麗萊相機在替本地的遊人照相，他們拿着卽影卽有的照片，感覺到無限的驚奇與喜悅。我在那些純樸堅毅的臉孔裏，看見了故宮眞正的主人！今天，紫禁城門大開，連博物院裏面也沒有警衛的影子，在那些櫥窗內擺滿了黃金冠，碧玉帶，然而，對於一個賺了全世界，却賠上了生命的人來說，這些東西，價值幾何？

金山客批世情

※洗衣機之言

報載：會說話之洗衣機即將面世．

金山客曰：其第一句話是否爲「何其髒也！」

※無面見人

西柏林有千人戴面具舉行裸體巡遊示威

金山客曰：身雖清白，亦無面見人．

※家室之累

上海一少年，偷錢目的乃爲「成家立室」．

金山客曰：「家室之累」，此之謂歟？

※劫「金船」

紐約華人「金船」餐館，一個月內竟被劫達二十次．

金山客曰：以「金」爲名，其不引起匪徒垂涎者幾希！

※

巴西福塔里沙市府衛生局長對滅鼠方法認爲最有效者係提倡食老鼠．

金山客曰：此乃「以牙還牙」之方法也

現場錄音

※盲腸有用

甲：人體中盲腸最有用。

乙：我地認爲佢有用嘅！

甲：有用？

甲：係囉，我爸爸係割盲腸專家，我屋企靠佢吃飯嘅啊。

香港劉冠雄藥廠有限公司機構

美國依力臣企業有限公司

ELLISION ENTERPRISES CO.(U.S.A.) INC.

香港總行：九龍彌敦道 311 號 5 A 電話：850133 TELEX 37011 LKHG HX

美國總行：三藩市士德頓街1758號 電話：(415)391-0743 TELEX 34775 EEUI

分行：三藩市士德頓街 802號 電話：(415)391-0742

參茸藥材●燕窩海味●經驗配方

直接由經驗人材

選辦中國各省地道藥材批發

總代理：日本百合花牌各藥

信譽保証●專賣正貨

電腦管理●付貨快捷●歡迎郵購

翻譯 中英文字 移民証件

ENGLISH/CHINESE TRANSLATION

梁哲武

地保官 NOTARY PUBLIC 會計師

LINCOLN LEONG

751 (B) CLAY ST. S. F., CA. 94108

電話 (415) 781-6561

三藩市企李街七五一B

報稅

BOOKKEEPING-INCOME TAX Service

爲弟徵婚

廿八歲，體健、勤快、平易、樂觀、貌端正，汽車專家，事業心重，徵十八歲以上、品貌端莊、眞實、善良、秀麗、貞潔之少女，請好心人推薦。（四一五）五二七六三一五秦太太。

浮世漫錄

蔣光大

二一〇、新大陸

周末有了空閒時間，打開一本舊的美國「曆書」消遣。所謂「曆書」就是各大出版事業和新聞系統每到年底發行的年刊，所以有不少版本，內容幾乎類同，包括本國的歷史、地理、政治、經濟等資料，頗具參考價值。

這次翻閱「曆書」，注意到美國的編年歷史欄，標題是「美國歷史大綱」，第一行註明是「十六世紀」，也就是說，美國的歷史追源從十六世紀開始。

十六世紀的第一項紀錄是如下：一五六四年法國的「雨格諾」新教徒企圖在目前的南加羅林那州和弗洛里達州建立聚居地而失敗了。

第二項紀錄是：一五六五年西班牙人在弗洛里達州的聖奧古斯廷築起了一座碉堡，這是今日美國內的第一個永久性的白人移民區。

第三項紀錄是：一五八五年（英國）華爾特·雷利爵士派出遠征隊到維及尼亞的羅諾克島，一年後就放棄了那里的聚居地。

這三項紀錄可以看作今日美國的起源，就是從一四九二年哥倫布發現新大陸後，歐洲人開始移民來美國的歷史。那時間正是中國明朝的孝忠、武忠、世忠、神宗四個皇帝在朝，前後差不多一百年不到的時間，離今日不足五百年。一七七六年美國宣佈獨立，至今也僅二百〇五年而已。

從這三項紀錄看來，就知道美國以移民建國，而移民先從歐洲的法國、西班牙、英國而來，其後接着就有荷蘭、瑞典、意大利、挪威、丹麥以及東歐各國的移民。移民紀錄從一八二〇年至一九七六年共四千七百五十萬人。一九七六年美國總人口是二億一千四百六十餘萬人。

除土著印第安人外，美國人口全是移民的來源，先是歐洲新教徒，後有非洲被劫擄來的黑人，十九世紀後斷續來的亞洲勞工等，經過兩次世界大戰後，在新大陸興起的美國顯示了強大的國力，足以左右世界局勢。

美國是多民族的社會，沒有民族主義，但有民族歧視，國力強盛是團結合作的結果。兩次世界大戰都是民族主義的產物，依靠美國的參加而擊敗了民族主義的抬頭，使和平共存的思想逐漸普遍，但還沒有完全成功。

第二次大戰後，美國更厭惡民族主義，民權運動興起，要消除歧視，改變種族不平等的法令，就業機會均等用立法規定，雖然進展緩慢，但大勢所趨已決定了方向。

本世紀初，世人稱美國爲「新大陸」，有異于歐亞非洲的舊大陸，觀于民族間的和平共存，美國確實指出了一個正確的新方向。

三言兩語　實情

中國與日本簽約興建多項大型工程。由日本供應機器材。開工後始發現有不少問題。中國認爲日方器材不符合約，日本認雙方簽約時細則未談妥，故生誤會。後中國坦率承認無外匯續建下去，多項工程要下馬停辦。但最近報載中日已達成協議，由日方貸款十三億美元完成這些工程。

這是兩國關係少見的現象。在商場上也無此先例，既要別人的貨，也要別人的錢。但中國目前事實上是困難較多。只要在對外關係上不說大話空話，說出實情，別人出錢出力（像日本這樣），都會甘心情願。

（程良）

黃河洪峯進入內蒙

（本報訊）黃河最大洪峰，已經過青海、甘肅、寧夏，上週末進入內蒙古，兩岸大壩正受嚴竣考驗。

在青海的黃河上游第一座水電站龍羊峽工地現已脫險。工地上一萬五千名工人日夜防守，化險爲夷。寧夏出動十八萬軍民抗洪。政府正動員黃河下游沿岸居民加固堤防及疏散人口。

中國式建築在美國

（上接自中文版首頁）

然而真正集中修建大批中國式建築，還是在大批移民來到之後。中國移民同其他移民一樣初來這裡便產生一種集合的傾向。這種傾向的結果便是形成一種獨特的華人社區，我們管它叫中國城 Chinatown。由於强烈的文化差別，使得中國城更加獨立和更具有特色。中國移民同他們留在祖國的親人有着千絲萬縷的聯繫，許多人相信各種神明能保佑他們不受異族的欺負，早期修建的加州天后村中國式廟便是一例（見插圖）。 (Chinese Temple, Weaverville, California)

我們住在舊金山，華埠的中國式建築比比皆是，無論是輕巧優美的中國蜂人創造長期嚴大方的岡州會館都以它獨有的形式向人們講述着移民的文化和歷史。輕巧通透代表我國南方沿海一帶的建築風格，說明移民大都來自廣東福建沿海一帶。移民們來到異鄉，總是力圖保持其固有的文化與傳統，以示思鄉之念。此處繪制的一幅，戰前都板街的街景，可見當時的中國氣氛是多麼濃厚，連路燈都是中國式的。這些路燈一直保留到了今天。

移民在保持固有文化和傳統的過程中，當然也會遇到一定的困難。這裡畢竟是異土，有着不同的氣候，不同的建築材料和不同的工藝，這就迫使他們創造出一種既同祖國文化有一定聯繫，但又不是百分之百的中國式建築，其結果便是中西結合。好些建築在結構上和美國本土建築並無大區別，只是在牆面上加些中國式懸掛屋簷及中國陽台或其他裝飾罷了。這些裝修從豐富三藩市多民族的這個特色，以及研究移民的文化和歷史方面來說，是非常珍貴的。然而它們却偏偏處在多地震的地區。市政當局擔心它們會在地震時有脫落危險，這當然是有道理的，從理論上看任何建築的懸掛物在地震時都有這個問題。中式建築有此問題，西式建築也有這個問題，主要還是要看這些懸掛物是否和主體結構有聯繫，或者本身就是主體建築的一部份，如有聯繫則沒有多大問題。如果是直接聯在易鬆散的磚牆上則比較危險。

我們回顧了中國式建築在美國，特別是在三藩市這個華人最聚集的城市的歷史，又看到了中國式建築裝飾物與抗地震的矛盾。對於已建成的建築採取什麼防護措施及今後如何修建新的中國式建築是值得大家深思的。（八月廿九寫於舊金山）

短聞

★本市中華文化中心定九月廿六星期六舉行義賣籌款，爲該中心推廣中華文化之用。義賣藝術品由紐約、舊金山等地畫廊、藝品商及私人收藏家所捐出，其中有名家字畫、陶瓷器、玉飾、刺綉等。該日下午三時開始在文化中心展出。六時酒會及宴會。八時由世界著名蘇道比拍賣行派專人主持拍賣。入場券（連晚宴）十五元，不包括宴會入場券五元。（九八六－一八二二）

★華埠圖書館定九月廿四星期四放映兒童電影，專爲三至五歲小童放映上午十時、十一時及下午一時三場。另專爲六歲以上兒童放映下午四時一場。地點：跑華街一一三五號。不收門券。

★東華醫院第八屆年度頒獎及醫學講座於九月十八假四海酒家舉行。今年得獎者爲李卓皓教授，李教授以研究荷爾蒙稱著。爲加州大學舊金山醫學院荷爾蒙研究所所長。

★中華文化中心「中國獵影」攝影展覽已於九月十八日開幕。開幕酒會有數百人參加，攝影家阿諾德亦到會。展出照片已印成彩色專集，售價每本卅五元。在展覽場有售。展期至十一月八日止。

☆舊金山華埠慶祝十一國慶委員會宣佈，定九月廿六星期六在利園酒家舉行節目及宴會。酒會自下午五時，宴會六時開始。餐券每位十元。中國總領事館定九月廿日下午五時半至七時在該館舉行國慶招待會（憑柬入場）。

又訊，洛杉磯慶祝十一國慶公宴定九月廿七晚六時假新華埠萬珍樓舉行。聖地牙哥（山姐古）中國友好日節目定十月四日下午二時半開始在太平洋關係樓前草地舉行，該晚六時在海港北道五〇四三號 North China 餐館舉行，每位餐券十二元。

歡迎訂閱
東西報
國內一年十五元
二年廿八元
三年四十元
國外一年二十元
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

行文煥
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 37 • SEPTEMBER 23, 1981 • 25 CENTS

公元一九八一年九月二十三日　第十五卷第三十七期　（每份二角五分）

中國一枚火箭發射三顆衛星

（本報訊）九月廿日北京消息：中國首次利用一枚運載火箭，成功地發射了三顆衛星。這些是空間物理探測衛星，進入軌道運行後，將會不斷向地面收報站發送各種科學探測和試驗數據。

自一九七〇年中國發射第一顆人造地球衛星以來，已發射了十一顆衛星。其中三顆分別在七五、七六和七八年發射的已按預定計劃準確地返回地面。

路透社評述這次發射說：「這是中國進行的首次綜合衛星發射，標誌着中國太空計劃的技術進步。」

西方專家認爲中國科學家已掌握高水平的技術，但指出綜合衛星發射需要極多經費。他們不了解爲何中國在經濟緊縮情況下要發射衛星。有的專家認爲中國已掌握了複雜的洲際火箭多彈頭分導的技術，不能忽視中國在軍事科技上的成就。

上星期中國出席國際太空學會的代表向記者透露，中國將會使用液體氧燃料發射一枚與地球同步的通訊用衛星。

陳文成家屬稱決推延下葬禮

（本報訊）匹茲堡市驗屍官威茲爾上週飛往台北，行前稱欲對陳文成案作進一步了解，但未有再將陳氏屍體解剖檢驗的打算。威茲爾曾在九月十一日出席陳氏遺孀陳素貞在卡納基梅隆大學舉行的記者招待會。他對記者說：根據手頭上的照片資料，不易判斷官方驗屍報告是否正確，他曾要求台灣當局讓他親到台北，會同三位驗屍官，再作一次剖屍檢驗。

據美聯社台北消息，陳文成的家屬稱，決定將陳氏葬禮無限期推延，以抗議當局沒有對其死因展開足够的和令人信服的調查。官方驗屍報告列出：死者有十三條肋骨被折斷，三處脊骨折斷，臀部骨盆爆裂，並有廣泛內傷。

陳氏父親陳廷茂指出死者身上多處傷害未得圓滿解釋，其中包括左肘有廿多處針痕及指甲下面有嚴重瘀傷。他認爲這是刑求中的傷痕。他說：「假如當局不解釋這些疑點，我將繼續深信，我兒子是遭到謀殺的。」

據中華社台北電訊，法務部長李元簇上週在立法院表示，當局對陳文成命案極爲重視，目前雖已公佈調查報告，但未偵查終結，現仍在全力偵查中，務求水落石出云。國防部長高魁元答立委費希平質詢中指出，警備總部在一九七九年偵查美麗島雜誌社案件中，發現陳文成以金錢支援該社，認爲是「不法活動」，「涉有叛亂嫌疑」。但承認在約談後，未發現陳文成有進一步具體犯罪事證，「因此請陳文成回家」。李元簇重申目前偵查未結束，專案小組也未解散，「將有一個圓滿結果公諸社會云」。

中國式建築在美國

陳少明著文並繪插圖

當我們漫步在舊金山都板街或士德頓街時，抬頭望望那些優美的中國式建築，看看馬路上行走的華裔人群及禮品商店裡琳琅滿目的中國商品，就會感到彷彿又回到了中國。然而人是流動的，商品會售出的，只有建築才是較爲永恒的象徵。它在向人們講述着這個民族悠久的歷史及早期移民的生活。

在美國立國不久就有華人來美，然而真正的大批移民來美，却發生在一八四〇到十九世紀末。早在大批移民來美之前美國已經有了中國式建築，那是通過歐洲，特別是通過英國傳到美國，因此是通過大西洋而不是通過太平洋傳到美國的。筆者在「東西方園林建築交流的史實」一文中曾談到中國建築及園林是通過探險家馬可勃羅及諸位傳教士介紹到歐洲的，（見六月十七東西報）並在那裡生了根、發了芽。傳到美國是在十八世紀。最早出現的是弗吉尼亞州費爾法斯的中國屋（Chinese Room, Fairfax County, Virginia），是在一九五八年修建的。美國的開國元勳之一托馬斯·杰弗遜總統曾是一位建築師，他很喜愛中國的裝修。一八一七年至一八二五年修建的弗吉尼亞大學士斯干柱廊（Toscan Colonnades, University of Virginia）曾按杰弗遜的意思，修建了一系列連續的中國木格欄杆。在此之後更有中國圖書館及中國別墅的出現。在一八五五年修建，又在一八七四年廢棄的，規模巨大之新海文火車站（New Haven Railroad Station）更是一個中西方建築大匯合的典型，其中可以看到中國式重簷、印度塔及歐洲式拱圈和平台。

（下轉廿三頁）

加州天后村的中國廟

集會抗議　雷根政策

（本報訊）美國勞工、婦女、教育及少數民族團體上星期六在華府及美國各地舉行盛大示威集會遊行，抗議雷根政府的經濟及社會政策，認爲政府大事削減社會福利經費、關閉社會服務計劃、縮小聯邦教育部、放寬工人安全管理條例，使美國下中層人民直接受害。

在華府舉行的「團結」大會，估計有廿多萬人參加。工會會長，黑人民權領袖及全美婦女協會主席等分別在華盛頓紀念塔前廣場上演講，控訴政府的一系列政策。華府警局發言人稱，上週六的集會是越戰以來在首都出現最龐大的示威集會。

白宮在聲明中指出總統了解到現在美國高利率與通貨膨脹下生活的困難，但認爲總統新經濟政策即可實現。聲明中對週六「團結日」抗議不表示意見。

外國政府不應插手本地電視

（社論）屋崙第二道電視台KTVU多年來在每星期六上午九時撥出時間讓亞裔人士報導社區新聞。此節目名爲「今日亞美」，由華、日、韓、菲人士輪流應用。節目內容多與社區內教育文化醫療及社會服務有關。

「今日亞美」節目有社區人士組成之顧問團，節目宗旨也是以服務亞裔社區爲主。在美國居住的韓裔，跟華裔沒兩樣，也是十分關心祖國情況的。韓裔主持「今日亞美」節目中，曾討論到一九八〇年南韓光州流血大暴動，並放映偷運出來的紀錄片，片中指出在暴動中被軍警打死的有二千餘人。這引起南韓駐舊金山總領事的抗議，他說光州暴動只死了一百八十九人。指「今日亞美」親北韓，與其政府爲難。並指出有另兩次節目對漢城不利。

美國有言論自由。南韓總領事如有話說，大可到「今日亞美」節目上答辯。但該節目主持人請他也不到，只爲了一紙書面聲明。主持者在節目中照讀了。總領事還不滿意，到電視台抗議，要把這星期六上午九時到九時半的「今日亞美」時間佔用，放映南韓官方時事片。而第二道電台抱息事寧人的態度答應了。

我們認爲電視台處理這事件出錯。不應讓一個外國政府機構插手本地社區的新聞節目。同時我們認爲這事與韓國南北之爭無關。南韓領事對某一報導有意見，可派員到台澄清更正，不應把別人的節目時間强佔過去！